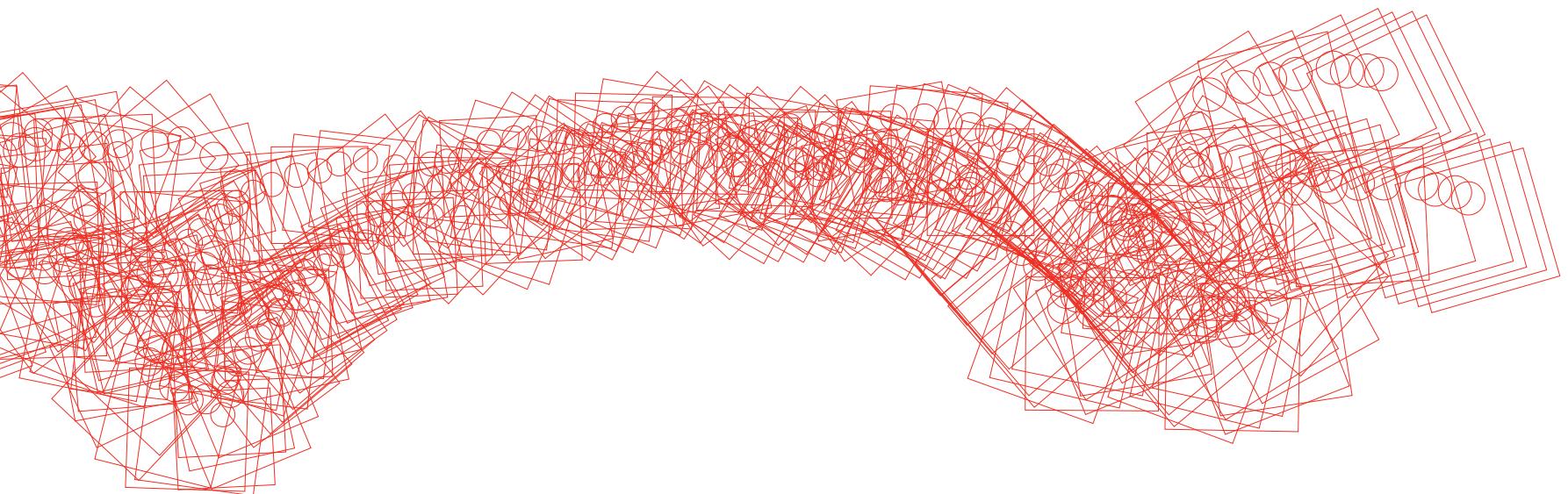
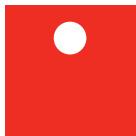


DRŽAVNI
ZAVOD ZA
INTELEKTUALNO
VLASNIŠTVO
REPUBLIKE
HRVATSKE

Godišnje izvješće 2009
Annual Report 2009





STATE
INTELLECTUAL
PROPERTY
OFFICE OF
THE REPUBLIC
OF CROATIA

Godišnje izvješće 2009
Annual Report 2009



1. UVODNA RIJEČ**2. NAJZNAČAJNIJI DOGAĐAJI****3. RAZVOJ SUSTAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA**

- 3.1. Zakonodavstvo
- 3.2. Evropska unija
 - 3.2.1. Pregovori o pristupanju
 - 3.2.2. Pododbor za unutarnje tržište, tržišno natjecanje, trgovinu, industriju, carine i poreze
 - 3.2.3. Plan aktivnosti za preuzimanje i provedbu pravne stečevine EU
 - 3.2.4. Nacionalna strategija razvoja sustava intelektualnog vlasništva 2005-2010
- 3.3. Suradnja i projekti
 - 3.3.1. Suradnja s okruženjem
 - 3.3.2. Međunarodna suradnja
 - 3.3.2.1. Projekti pomoći Evropske unije
 - 3.3.2.2. Bilateralna suradnja
 - 3.3.2.3. Multilateralna suradnja

4. ZAŠTITA INDUSTRIJSKOG VLASNIŠTVA

- 4.1. Patenti
- 4.2. Žigovi
- 4.3. Industrijski dizajn
- 4.4. Oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla

5. AUTORSKO PRAVO I SRODNA PRAVA**6. INFORMACIJSKE USLUGE I PROIZVODI**

- 6.1. Informacijske usluge
 - 6.1.1. Informacijski centar za intelektualno vlasništvo – INCENTIV
 - 6.1.2. Usluge potpore korisnicima (IP help-desk)
 - 6.1.3. Usluge pretraživanja informacija o industrijskom vlasništvu
 - 6.1.4. Knjižnica
- 6.2. Informacijski proizvodi
 - 6.2.1. Službeno glasilo
 - 6.2.2. Službena, informativna i promotivna izdanja
 - 6.2.3. Internetska stranica

7. PROMOTIVNE I EDUKACIJSKE AKTIVNOSTI**8. INFORMACIJSKA TEHNOLOGIJA****9. POSLOVANJE ZAVODA**

- 9.1. Financijski pokazatelji
- 9.2. Ljudski potencijali

10. ŽALBENA VIJEĆA**1. FOREWORD****2. HIGHLIGHTS****3. DEVELOPMENT OF THE INTELLECTUAL PROPERTY SYSTEM**

- 3.1. Legislation
- 3.2. European Union
 - 3.2.1. Accession negotiations
 - 3.2.2. Subcommittee for the Internal Market, Competition, Trade, Industry, Customs and Taxes
 - 3.2.3. Action plan for transposing and implementation of the *acquis communautaire*
 - 3.2.4. National Strategy for the Development of the Intellectual Property System of the Republic of Croatia 2005-2010
- 3.3. Cooperation and projects
 - 3.3.1. National Cooperation
 - 3.3.2. International cooperation
 - 3.3.2.1. European Union Assistance Projects
 - 3.3.2.2. Bilateral Cooperation
 - 3.3.2.3. Multilateral Cooperation

4. INDUSTRIAL PROPERTY PROTECTION

- 4.1. Patents
- 4.2. Trademarks
- 4.3. Industrial Designs
- 4.4. Geographical Indications and Designations of Origin

5. COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS**6. INFORMATION SERVICES AND PRODUCTS**

- 6.1. Information services
 - 6.1.1. Intellectual property Information Centre (INCENTIV)
 - 6.1.2. User Support Services (IP help-desk)
 - 6.1.3. Search Services of Industrial Property Information
 - 6.1.4. Library
- 6.2. Information Products
 - 6.2.1. Official Gazette
 - 6.2.2. Official, Informative and Promotional Publications
 - 6.2.3. Web Site

7. PROMOTIONAL AND EDUCATIONAL ACTIVITIES**8. INFORMATION TECHNOLOGY****9. OFFICE OPERATIONS**

- 9.1. Financial Report
- 9.2. Human resources

10. BOARDS OF APPEAL

Uvodna riječ

Foreword



Godišnje izvješće Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo za 2009. godinu prigoda je da, kao i ranijih godina, naglasimo vrijednost i važnost kontinuiranog izdavanja ove publikacije i naše redovite prakse cjelovitog izvješćivanja javnosti o svim važnim aspektima, poslovima i aktivnostima iz svog djelokruga.

Proteku godinu karakteriziraju brojna globalna negativna i krizna kretanja te različita ograničenja kako u finansijskom tako i u realnom gospodarskom sektoru. Posljedice toga stanja vidljive su u globalnom ali i u svim regionalnim i nacionalnim sustavima intelektualnog vlasništva. Pad aktivnosti prijavitelja vidljiv je u najrazvijenijim i u najnerazvijenijim sustavima. Jednako se dogodilo u Hrvatskoj, što jasno pokazuju statistički podaci prikazani u ovome izvješću. Ipak, neki su oblici zaštite intelektualnog vlasništva u Hrvatskoj pokazali blaže tendencije od prosječnih, a pojedini su čak ostvarili i značajan rast. U tom smislu može se spomenuti broj domaćih prijava industrijskog dizajna koji je povećan u 2009. godini za 19,5% u odnosu na 2008. godinu, iako je u istom vremenu broj međunarodnih prijava putem Haškog sporazuma smanjen za 32,3%. Uočavamo i značajan porast broja međunarodnih prijava žiga putem Madridskog sustava od strane domaćih prijavitelja - za čak 36% u odnosu na 2008. godinu. Jednako ohrabruje podatak da se broj zahtjeva za informacijskim uslugama Zavoda u 2009. godini povećao za 108,8% u području pretraživanja informacija o patentima, za 7,8% u području pretraživanja informacija o žigovima, te se za 32,2% povećao broj informacijskih upita o zaštiti intelektualnog vlasništva (pisanih, osobnih ili telefonskih). Ostali oblici aktivnosti prijavitelja ili nositelja prava uglavnom su pokazali pad.

Unatoč gore spomenutim negativnim kretanjima, tijekom 2009. godine provedene su brojne mјere i aktivnosti iz temeljnog dokumenta Vlade RH u području intelektualnog vlasništva - Nacionalne strategije razvoja sustava intelektualnog vlasništva 2005-2010.g. Kao i svake godine, sačinjeno je izvješće o provedbi mјera, ali ovaj put za cijelo

The publication of the State Intellectual Property Office Annual Report for 2009 is an occasion to emphasize, as we did in the previous years, the value and significance of the continuous process of issuing this publication and of our regular practices to provide detailed reports to the public on all the important aspects, operations and activities under our competence.

Last year was characterised by numerous global negative and critical trends, as well as by various limitations in both the financial and the real economic sector. The consequences of such a situation were evident in the global and in all the regional and national intellectual property systems. A decline in the applicants' activities was noticeable in the most developed and the least developed systems. An identical situation, clearly demonstrated by the statistical data cited in this Report, occurred in Croatia. However, some types of intellectual property protection in Croatia showed slightly growing tendencies compared them to the average ones, and some even achieved a significant growth. In this respect it is worth mentioning that the number of domestic industrial design applications increased in 2009 by 19,5 % comparing it to the number thereof filed in 2008, although, at the same time, the number of international applications filed under the Hague Agreement, decreased by 32,3 %. A significant increase, by as much as 36 %, was noticed in number of international trademark applications filed under the Madrid system by domestic applicants, comparing it with the number filed in 2008. Equally encouraging is the information that the number of requests for information services to be provided by the Office, as filed in 2009, increased by 108,8 % in the field of patent data search, by 7,8 % in the field of trademark search, and the number of requests for information services on intellectual property protection (in writing, in person, over the phone) increased by 32,2 %. Other forms of the applicants' or right holders' activities generally showed a downward course.

Notwithstanding the above mentioned negative trends, in the course of 2009, numerous measures and activities, as referred to in the fundamental

razdoblje od donošenja Strategije do kraja 2009. godine. Istovremeno se pristupilo pripremama i radu na tekstu nove iteracije (i nove generacije) Nacionalne strategije za razdoblje 2010 - 2012.

U strategijskom segmentu "Razvoj zakonodavnog okvira", nakon što je u ranijim godinama učinjen veliki napredak pripremom i donošenjem niza novih ili izmijenjenih i dopunjene propisa, u 2009. godini su zakoni o intelektualnom vlasništvu samo neznatno dopunjeni u cilju konačnog usklađivanja s pravnom stećevinom Europske unije.

Glede institucionalnog razvoja tj. unapređenja ukupnog administrativnog kapaciteta Zavoda, proteku godinu obilježile su aktivnosti vezane uz uvođenje sustava strategijskog planiranja na razini cijele državne uprave, a kako je Zavod već u prethodnom razdoblju napravio krupan korak u promišljanju statusnih, upravljačkih i organizacijskih pitanja odnosno vlastitog strateškog planiranja¹ to je u ovoj fazi glavni napor uložen u smjeru usuglašavanja tih već postojećih odrednica strateškog plana Zavoda sa metodološkim i sadržajnim zahtjevima novog zajedničkog sustava strateškog planiranja.

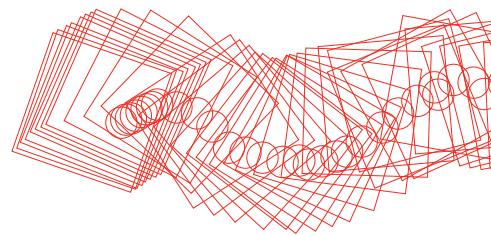
Želim na kraju naglasiti i uspješnu implementaciju projekta PHARE 2006 "Jačanje sustava ostvarivanja prava intelektualnog vlasništva", koji se nastavlja i u 2010. godini, osobito zato što je to zajednički projekt DZIV-a, Ministarstva pravosuđa, Ministarstva unutarnjih poslova, Državnog inspektorata, Carinske uprave Ministarstva finansija, te Državnog odvjetništva RH. Rezultati ovoga projekta veliki su doprinos unapređenju sustavne

official document of the Government of the Republic of Croatia in the field of intellectual property: National Strategy for the Development of the Intellectual Property System 2005-2010, were implemented and performed. As every year, a report on the implementation of the measures was prepared, but this time, for the entire period since the adoption of the Strategy until the end of 2009. At the same time, preliminary activities were taken to prepare and draft the text of a new iteration (and a new generation) of the National Strategy for the period 2010-2012.

In the strategic segment of the "Development of the legislative framework", following a great progress made in the recent years in preparing and adopting a series of new, modified or amended provisions, this year the intellectual property legislation was slightly amended for the purpose of the final alignment thereof with the *acquis communautaire*.

Given the institutional development i.e. improvement of the entire administrative capacity of the Office, last year was characterised by the activities relating to the establishment of the system of strategic planning on the level of the whole state administration. Since the Office has already made great progress in deliberation of the status, managerial and organisational issues, and its own strategic planning¹, respectively, at this stage the main effort has been engaged in the alignment of the already existing guidelines of the Office strategic plan with the methodological and substantial requirements of the new system for strategic planning.

Finally, I wish to emphasize a successful implementation of the project PHARE 2006: "Strengthening



¹ U 2008. godini Zavod se angažirao na realizaciji onih mjeru iz Strategije koje se odnese na upravljačka, organizacijska i statusna pitanja. Uspješno je proveden projekt uvođenja sustava "Balanced scorecard" (uravnotežena tablica rezultata) sustava strateškog upravljanja, kao i studija izvedivosti promjene iz statusa Zavoda kao 100-postotnog korisnika državnog proračuna u status potpunog ili djelomičnog samofinanciranja i poslovanja na tržišnim načelima. Daljnji razvoj aktivnosti na temelju rezultata ostvarenih na ovom projektu prenesen je u 2009. godinu.

¹ In 2008, the Office engaged its efforts in implementing the measures of the Strategy relating to the managerial, organizational and status issues. The project of establishing the „Balanced Scorecard“ system, the strategic management system, was implemented successfully, as well as a feasibility study concerning the transformation of the Office status, as a 100 %-beneficiary of the state budget, to a status of a wholly or partly self-financing institution, operating on the market principles. Further development of the activities based on the results achieved in this project continued in 2009.

suradnje i koordiniranog djelovanja ključnih sudionika nacionalnog sustava intelektualnog vlasništva.

Obavljajući svoje redovite i razvojne aktivnosti, Zavod je unatoč izrazitim ograničenjima uspješno poslovalo tijekom 2009. godine, čime je omogućeno nesmetano ostvarivanje prava prijavitelja i drugih korisnika sustava, ali je sačuvan i razvojni potencijal ove djelatnosti za kojeg vjerujemo da će u dolazećem razdoblju biti primjerenog valoriziran i znatno bolje korišten od strane relevantnih sektora hrvatske javnosti.

Ravnatelj



Mr. sc. Željko Topić, dipl.oec.

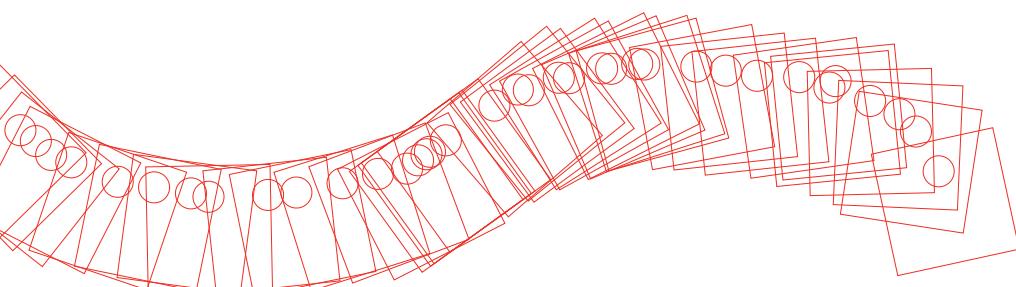
the Enforcement of Intellectual Property Rights", to be continued in 2010, in particular, for the reason that it is a Joint Project of the Ministry of Justice, the Ministry of the Interior, the State Inspectorate, the Customs Administration and the State Attorney's Office of the Republic of Croatia. The results of this Project make a remarkable contribution to the enhancement of the systematic cooperation and coordination of activities of the key stakeholders in the national intellectual property system.

In 2009, in spite of strict limitations, the Office performed its regular and development activities successfully, enabling thereby a smooth exercise of the applicants' rights, and the rights of other beneficiaries of the system. A developing potential of this activity has been preserved and we are confident that in the period to come it will be appropriately evaluated and much better utilised by the relevant sectors of the Croatian general public.

Director General



Željko Topić, MBA



Najznačajniji događaji

Highlights

19. veljače

Javno predstavljanje početka projekta PHARE 2006 „Jačanje provedbe prava intelektualnog vlasništva“

24 - 25. ožujka

U suradnji sa Svjetskom organizacijom za intelektualno vlasništvo (WIPO) održan Seminar o Nicanskoj i Bečkoj klasifikaciji žigova

7. travnja

Posjet ukrajinske delegacije u okviru suradnje s Europskom patentnom organizacijom

26. travnja

Prigodnim događanjima obilježen Svjetski dan intelektualnog vlasništva

5. svibnja - 2. lipnja

Sudjelovanje DZIV-a na izložbi „Kreativnost i inovativnost“ u Centru za dizajn Hrvatske gospodarske komore

Among numerous events in 2009, those of the particular significance are listed below. The events listed here as well as other significant events are described in the relevant thematic chapters.

19 February

Public presentation of the launching of project PHARE 2006 - „Strengthening the Enforcement of intellectual property rights“

24-25 March

In cooperation with World Intellectual Property Office (WIPO) a seminar on the Nice Classification and Vienna Classification was held

7 April

A visit to SIPO by Ukrainian delegation in the framework of the cooperation with the European Patent Organisation

26 April

Events on the occasion of the World Intellectual Property Day

5 May-2 June

SIPO participation in the exhibition „Creativity and Innovation“, in Centre for Design of the Croatian Chamber of Economy

Obilježavanje Svjetskog dana intelektualnog vlasništva

Event on the occasion of the World Intellectual Property Day

Studijski posjet hrvatskih predstavnika tijela za provedbu prava IV-a na upravljačkoj razini Danskim institucijama u Kopenhagenu

Study visit of senior officials from Croatian governmental bodies for enforcement of the intellectual property rights to the Danish institutions in Copenhagen





↑
Otvaranje druge WIPO-ve ljetne škole IV-a u Dubrovniku
Opening of the second WIPO Summer School on intellectual property in Dubrovnik

Ljetna škola IV-a u Dubrovniku
WIPO Summer School on intellectual property in Dubrovnik

Sudjelovanje DZIV-a na izložbi „Kreativnost i inovativnost“

Participation of the SIPO at the exhibition „Creativity and innovation“

↓
Studijski posjet delegacije Kosova DZIV-u
A study visit to the SIPO by the Kosovo delegation

Javno predstavljanje projekta PHARE 2006
Public presentation of the PHARE 2006 project

Postav izložbe „Hrvatski izumitelji kroz povijest“ u Rijeci
The exhibition „Croatian inventors through the history“ in Rijeka

7. svibnja

Uz suorganizaciju DZIV-a održana WIPO-va stručna radionica o autorskom pravu u tranzicijskim zemljama

31. svibnja

Prestanak objave tiskanog izdanja i prelazak na elektroničko izdanje Hrvatskog glasnika intelektualnog vlasništva

1 - 12. lipnja

U Dubrovniku uz suorganizaciju DZIV-a održana druga WIPO-va Ljetna škola intelektualnog vlasništva u Hrvatskoj

9. lipnja

Osnovana Hrvatska komora patentnih zastupnika i zastupnika za žigove

7 May

In co-organisation with SIPO the WIPO workshop on copyright in the transitional countries was held in Zagreb

31 May

Termination of printed edition and transition to the electronic publishing of the Croatian Intellectual Property Gazette

1-12 June

In Dubrovnik, in co-organisation with SIPO, second WIPO Summer School on Intellectual Property in Croatia was held

9 June

Establishment of the Croatian chamber of patent agents and trademark attorneys





6 - 8. rujna 2009

Studijski posjet Hrvatske delegacije predstavnika tijela za provedbu prava intelektualnog vlasništva na upravljačkoj razini partnerskim Danskim institucijama u Kopenhagenu

15 - 19. rujna

Sudjelovanje DZIV-a na 7. Međunarodnom sajmu inovacija, novih ideja, proizvoda i tehnologija u Zagrebu ARCA 2009 održanom u okviru 85. Jesenskog međunarodnog Zagrebačkog velesajma

21. rujna - 1. listopada

Na 47. zasjedanju skupština Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo u Ženevi održana sjednica na ministarskoj razini – delegaciju Hrvatske predvodila državna tajnica u Ministarstvu gospodarstva, rada i poduzetništva gdje Tamara Obradović Mazal

9 -10. studenoga

Uzratni studijski posjet predstavnika tijela za provedbu prava intelektualnog vlasništva na upravljačkoj razini Kraljevine Danske partnerskim hrvatskim institucijama u Zagrebu

29. studenog - 2. prosinca

Studijski posjet delegacije Kosova Državnom zavodu za intelektualno vlasništvo

6-8 September

A study visit of the Croatian senior officials of the authorities for the enforcement of intellectual property rights to the partner Danish institutions in Copenhagen

15-19 September

SIPO participated on the 7th International fair on innovations, ideas, products and technologies-ARCA, held at the 85th Zagreb International Autumn Fair

21 September-1 October

At the 47th Assembly session of the World Intellectual Property Organisation in Geneva meeting on ministerial level was held – the delegation of Croatia led Tamara Obradović Mazal State Secretary in Ministry of Economy Labour and Entrepreneurship

9-10 November

A return visit by the senior officials of the authorities for the enforcement of intellectual property rights of the Kingdom of Denmark to the partner Croatian institutions in Zagreb

29 November-2 December

A study visit to SIPO by a delegation of Kosovo

↑

Uzratni studijski posjet predstavnika na upravljačkoj razini tijela za provedbu prava intelektualnog vlasništva Kraljevine Danske

A return visit of the senior officials of the authorities for the enforcement of intellectual property rights of the Kingdom of Denmark

Posjet ukrajinske delegacije DZIV-u

The Ukrainian delegation on a visit to the SIPO

Sudionici WIPO-ve stručne radionice o autorskom pravu u tranzicijskim zemljama

The participants at the WIPO workshop on copyright in the countries in transition

↓

WIPO-va stručna radionica o autorskom pravu u tranzicijskim zemljama

WIPO workshop on copyright in the countries in transition



3

Razvoj sustava intelektualnog vlasništva

Development of Intellectual Property System

3.1. Zakonodavstvo

S obzirom na intenzivne zakonodavne aktivnosti Zavoda u prethodnom razdoblju, u 2009. godini zakoni iz područja intelektualnog vlasništva izmjenjeni su samo u manjoj mjeri radi uklanjanja preostalih odstupanja ili nejasnoća utvrđenih u procesu završnog usklađivanja s europskom pravnom stečevinom. Također, donesene su i izmjene i dopune nekih od pratećih propisa.

Sukladno preporukama iznesenim u zajedničkom stajalištu Europske unije u okviru pregovaračkog procesa, izmjenama i dopunama relevantnih zakona iz područja intelektualnog vlasništva u 2009. godini postignuta je potpuna usklađenost s pravnom stečevinom, uključujući i odredbe primjenjive tek od trenutka pristupanja Republike Hrvatske u EU. Sukladno tome doneseni su: Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o patentu, Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o žigu, Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o industrijskom dizajnu, Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o zaštiti topografija poluvodičkih proizvoda. Kao prateći propis donesen je i Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o upravnim pristojbama u području prava intelektualnog vlasništva. Svi navedeni zakoni objavljeni su u Narodnim Novinama br. 30/09 od 9.3.2009. a stupili su na snagu 17.3.2009.

3.1. Legislation

Considering the intensive legislative activities of the Office in the previous period, in 2009 the acts in the field of intellectual property were amended in a lesser extent with the aim to eliminate remaining deviations or vague provisions found in the process of final alignment with the *acquis communautaire*. The amendments and supplements of certain accompanying provisions were also adopted.

In compliance with the recommendations presented in common standing of the European Union within the negotiating process, amendments and supplements to the relevant acts in the field of intellectual property in 2009, the alignment with the *acquis communautaire* were achieved in whole, including the provisions to be applied at the moment of the accession of the Republic of Croatia to the EU. Consequently, the following acts were adopted: Act on amendments to the Patent act, Act on amendments to the Trademark act, Act Amending and Supplementing Industrial Design Act, Act Amending and Supplementing Protection of Topographies of Semiconductor Products Act. As an accompanying provision the Act Amending and Supplementing Act on the Administrative Fees in the Field of Intellectual Property Rights. All mentioned Acts were published in OG No 30/09 of 9 March 2009 and entered into force on 17 March 2009.

3.2. Europska unija

3.2.1. Pregovori o pristupanju

Poglavlje 7 - Pravo intelektualnog vlasništva privremeno je zatvoreno 19. prosinca 2008. na 7. sastanku Pristupne konferencije na ministarskoj razini u Bruxellesu, te je Zavod kao nositelj navedenog poglavlja tijekom 2009. godine nastavio s ispunjavanjem obveza u smislu redovnog izvješćivanja o dalnjem razvoju hrvatskog sustava intelektualnog vlasništva. Slijedom preuzetih obaveza sredinom godine je u potpunosti uspostavljen i

3.2. European Union

3.2.1. Accession negotiations

Chapter 7 - Intellectual Property Law was temporarily closed on 19 December 2008 at the Seventh Meeting of the Accession Conference at the Ministerial Level in Brussels, and the Office as the competent authority for this Chapter in 2009 continued to fulfil its obligations in terms of regular reporting on the further development of the Croatian intellectual property system. Following the taken obligations, at mid-year the regular system of statistical reports on the infringements of intellectual

sustav redovitog objavljivanja izvješća o statističkim povredama prava intelektualnog vlasništva u Hrvatskoj, pri čemu Zavod prikuplja podatke od tijela nadležnih za provedbu prava te ih konsolidira i objavljuje o obliku odgovarajućih kvartalnih i godišnjih izvještaja.

3.2.2. Pododbor za unutarnje tržište, tržišno natjecanje, trgovinu, industriju, carine i poreze

U Bruxellesu je 4. svibnja 2009. godine, uz sudjelovanje predstavnika Zavoda, održan osmi sastanak Pododbara za unutarnje tržište i tržišno natjecanje. Na sastanku je predstavljen daljnji napredak na razvoju sustava intelektualnog vlasništva u Hrvatskoj, te su raspravljene teme od posebnog interesa za EU. Europske komisiju tom je prigodom naglasila značajan napredak Republike Hrvatske u svim segmentima zaštite prava intelektualnog vlasništva.

3.2.3. Plan aktivnosti za preuzimanje i provedbu pravne stečevine EU

S obzirom da je Republika Hrvatska ispunila veliku većinu obveza koje proizlaze iz procesa pristupanja Europskoj uniji, dosadašnji godišnji Nacionalni program Republike Hrvatske za pristupanje EU (NPPEU) zamijenjen je za 2010. godinu Planom aktivnosti za preuzimanje i provedbu pravne stečevine koji sadrži sve preostale obveze preuzete procesom pregovora te obveze koje proizlaze iz procesa pristupanja Europskoj uniji. Zavod je krajem 2010. godine izradio prijedlog dijela Plana za poglavje Pravo intelektualnog vlasništva, koji obuhvaća aktivnosti vezane uz izmjene i dopune relevantnog zakonodavstva radi usklađivanja s najnovijim izmjenama pravne stečevine u području intelektualnog vlasništva, pripremu revidirane Nacionalne strategije razvoja sustava intelektualnog vlasništva za razdoblje 2010-2012, te provedbu odgovarajućih mjera iz Strategije.

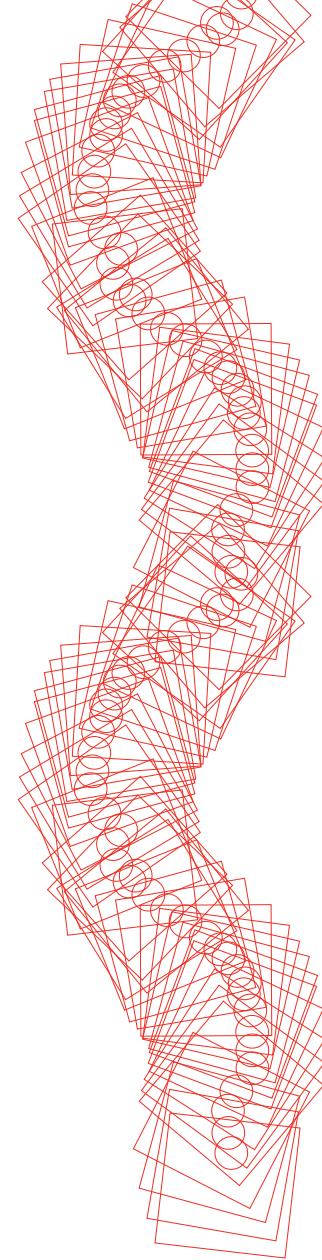
property rights in Croatia was fully established, and the Office is collecting data from the authorities competent for enforcement of rights, consolidating data, and publishing them in the form of relevant quarterly and annual reports.

3.2.2. Subcommittee for the Internal Market, Competition, Trade, Industry, Customs and Taxes

The Eighth Meeting of the Subcommittee for Internal Market and Market Competition was held in Brussels on 4 May 2009 with participation of the Office representatives. At this meeting further advance in development of the Croatian intellectual property system was presented, and the issues of particular interest for the EU were discussed. At that occasion the European commission emphasized significant progress of the Republic of Croatia in all segments of intellectual property rights protection.

3.2.3. Action plan for transposing and implementation of the *acquis communautaire*

Given that Republic of Croatia fulfilled a majority of its obligations arising from the accession process to the European Union, former National programme for the Integration of the Republic of Croatia into the EU (NPIEU), was for the year 2010 replaced by the Action plan for transposing and implementation of the *acquis communautaire*, containing all the remaining obligations assumed in the negotiating process, and obligations deriving from the accession to the European Union. At the end of 2009 Office prepared draft of a part of the Action plan for Chapter 7- Intellectual property law, comprising activities related to the amendments on the relevant legislation for the purpose of alignment with the latest amendments to the *acquis communautaire* in the field of intellectual property, preparation of the revised National strategy for the development of intellectual property system for the period 2010 - 2012 and implementation of the relevant measures of the Strategy.



3.2.4. Nacionalna strategija razvoja sustava intelektualnog vlasništva 2005-2010

Provedba mjera Nacionalne strategije razvoja sustava intelektualnog vlasništva 2005 - 2010, koju je Vlada Republike Hrvatske usvojila u listopadu 2005, a čiji su nositelji osim Zavoda i druga brojna tijela državne uprave, nastavljena je i tijekom 2009. godine.

Krajem 2009. godine Zavod je pristupio analizi ukupno postignutih rezultata od donošenja Strategije, te je prikupio izvješća svih nadležnih tijela za dosadašnje razdoblje provedbe Strategije. Analiza rezultata ukazala je na to da su od donošenja kratkoročne mjere, većina srednjoročnih mjer, te dio dugoročnih mjer realizirani, ili su željeni rezultati i ciljevi pojedinih mjer ostvareni na drugi način ili drugim sredstvima, te da su neke predviđene mjerne postale nepotrebne jer je razvoj međunarodnog sustava intelektualnog vlasništava i globalnog gospodarstva izmijenio strateški ambijent za njihovu primjenu. Stoga je Zavod krajem 2009. godine pripremio i uputio Vladi konsolidirano izvješće o provedbi Strategije za ukupno dosadašnje razdoblje njezine provedbe, kojim se daje cjeloviti pregled njezine provedbe i ukazuje na potrebu i svrhu izrade nove (revidirane) Strategije za razdoblje 2010-2012.

U skladu s time krajem 2009. godine Zavod je, u suradnji s ostalim nadležnim tijelima, pokrenuo pripremu revidirane Strategije za razdoblje 2010-2012 te pratećeg Akcijskog plana.

3.2.4. National Strategy for the Development of Intellectual Property System of the Republic Of Croatia 2005-2010

Implementation of measures of the National Strategy for the Development of Intellectual Property System 2005-2010, adopted by the Government of the Republic of Croatia in October 2005, which competent authorities besides Office are other numerous Government bodies, continued during the 2009.

By the end of the 2009 the Office made an analysis of results achieved since the adoption of the Strategy, and collected reports for the previous period of the implementation of the Strategy from all authorities. The analysis of results showed that since the adoption of short-term measure, majority of the medium-term measures and a part of long-term measures were achieved, or desired results and objectives of particular measures were achieved otherwise or by other means, and that some proposed measures became irrelevant, because the strategic platform for their application was altered by the development of international intellectual property system and global economy. Thus late 2009 Office prepared and sent to the Government a consolidated report on implementation of the Strategy for the whole previous period of its implementation, which gives a comprehensive review of its implementation and indicates the necessity and purpose of compiling a new (revised) Strategy for the period 2010 - 2012.

In compliance with that, Office at the end of 2009, in cooperation with other competent authorities, initiated the preparation of the revised Strategy for the period 2010 - 2012 and the accompanying Action plan.

3.3. Suradnja i projekti

3.3.1. Suradnja s okruženjem

S ciljem razvoja nacionalnog sustava zaštite intelektualnog vlasništva te poticanja primjene intelektualnog vlasništva u gospodarstvu, području istraživanja i razvoja te drugim područjima društvene djelatnosti, Zavod ostvaruje suradnju s nizom domaćih državnih tijela, organizacija i institucija.

3.3. Cooperation and projects

3.3.1. National Cooperation

The Office has established cooperation with a wide range of national organizations and institution, with the aim to develop the national system of protection of intellectual property, and to stimulate the application of

U području razvoja nacionalnog sustava zaštite intelektualnog vlasništva Zavod je u 2009. godini značajno unaprijedio suradnju s tijelima za provedbu prava intelektualnog vlasništva, osobito kroz provođenje zajedničkog projekta iz područja intelektualnog vlasništva u okviru programa pomoći PHARE i zajedničkog rada na uspostavi trajnih formalnih mehanizama za suradnju i koordinaciju aktivnosti na unapređenju provedbe prava intelektualnog vlasništva u Hrvatskoj. Nastavljena je i suradnja na ispunjenju obveza proizašlih iz pregovora za pristupanje Hrvatske Europskoj uniji te na provedbi Nacionalne strategije razvoja sustava intelektualnog vlasništva Republike Hrvatske 2005 - 2010.

Formaliziranjem dosadašnje ad hoc stručne suradnje s Hrvatskim institutom za tehnologiju, Ruđer Inovacijama i Nacionalnom zakladom za znanost osigurani su preduvjeti za daljnji razvoj suradnje, prvenstveno u području upotrebe patentnih informacija za potrebe tehnologičkih projekata financiranih od strane navedenih institucija.

Nastavljena je suradnja s različitim organizacijama na javnom promicanju inovativnosti i kreativnosti putem zajedničkog organiziranja tematskih izložbi o hrvatskim izumiteljima i dizajnu.

Nastavljena je i suradnja s udružama za kolektivno ostvarivanje u području promotivnih aktivnosti na podizanju razine svijesti o potrebi poštivanja autorskih i srodnih prava.

3.3.2. Međunarodna suradnja

3.3.2.1. Projekti pomoći Europske unije

U 2009. godini provođena su dva projekta za područje intelektualnog vlasništva iz programa tehničke pomoći Europske unije.

Tijekom 2009. proveden je značajan dio aktivnosti projekta iz programa PHARE 2006 - *Strengthening the Enforcement of Intellectual Property Rights* («Jačanje provedbe prava intelektualnog vlas-

intellectual property in the field of economy, research and development, and other fields of social activity.

In the 2009, within the scope of development of the national system of intellectual property protection, Office considerably enhanced its cooperation with the bodies for enforcement of intellectual property rights, particularly by implementing the joint project in the field of intellectual property within the programme PHARE, and collective work on establishing permanent formal mechanisms of cooperation and coordination of activities on enhancing enforcement of intellectual property rights in Croatia. The cooperation concerning the fulfilment of obligations deriving from the negotiations on the accession of the Republic of Croatia to the European Union, and implementation of the National Strategy for the Development of Intellectual Property System of the Republic of Croatia 2005-2010, also continued.

Formalizing previous *ad hoc* professional cooperation with the Croatian Institute of Technology, Ruđer Innovations and National Foundation for Science, the prerequisites for further development of cooperation were provided, primarily in the field of applying patent data for the purpose of technological projects financed by the mentioned institutions.

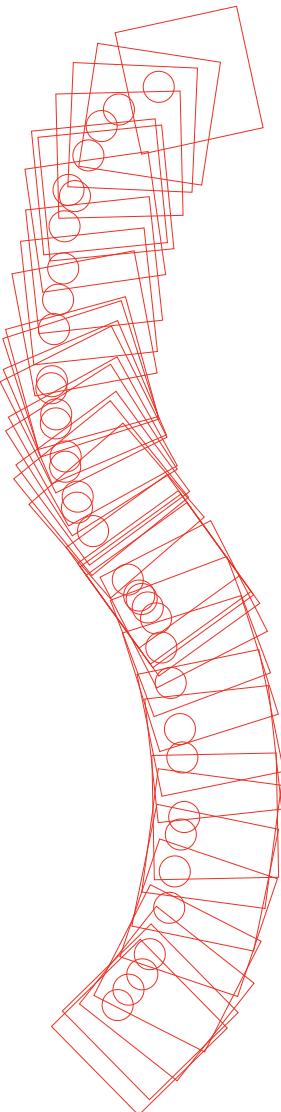
The cooperation with various organisations on public promotion of inventiveness and creativity through the mutual organization of thematic exhibitions on the Croatian inventors and designs, continued.

Cooperation with the organisations for collective management of rights also continued, by means of promotional activities with the objective to raise awareness on the need to respect copyright and related rights.

3.3.2. International cooperation

3.3.2.1. European Union Assistance Projects

In the 2009 the implementation of two projects from the European Union technical assistance programmes for the field of intellectual property, were implemented.



ništva»), čija je provedba formalno započela u prosincu 2008. Provedba projekta planirana je u ukupnom trajanju od 20 mjeseci, a ukupna ugovorenna vrijednost projekta je 1,266,848 eura, od čega se 266,848 eura odnosi na nabavu tehničke opreme, a 1 mil. eura na stručnu tehničku pomoć. U 2009. godini u potpunosti je provedena planirana nabava i instalacija tehničke opreme.

Projekt se u dijelu tehničke pomoći provodi po tzv. *twinning* principu, odnosno u izravnoj suradnji s administracijom jedne od zemalja članica EU-a, u ovom slučaju Kraljevine Danske. Glavni koordinator projekta s danske strane je Danski ured za patente i žigove, a s hrvatske strane Državni zavod za intelektualno vlasništvo. Korisnici projekta su, osim Zavoda, u većem dijelu i tijela nadležna za provedbu prava intelektualnog vlasništva (Ministarstvo unutarnjih poslova, Ministarstvo pravosuđa, Carinska uprava i Državni inspektorat). Projekt se sastoji od nekoliko komponenti vezanih uz jačanje horizontalne aktivnosti tijela za provedbu prava intelektualnog vlasništva, te jačanje relevantnih institucionalnih kapaciteta ovih tijela, prvenstveno kroz stručnu izobrazbu njihovih stručnjaka. Tijekom 2009. godine provedene su aktivnosti na pripremi i usuglašivanju budućeg modela formalne suradnje i koordinacije nadležnih tijela, te je proveden značajan dio planiranih aktivnosti stručne izobrazbe.

Početkom 2009. godine utvrđen je plan aktivnosti za Hrvatsku u okviru projekta iz regionalnog pre-pristupnog programa IPA - *Regional Programme on Industrial and Intellectual Property Rights in the Western Balkans and Turkey* («Regionalni program za industrijsko i intelektualno vlasništvo za Zapadni Balkan i Tursku»), provedba kojega je započela u studenom 2008. g. Ukupni planirani proračun projekta (za sve zemlje korisnice) je 1,999,837 eura, a predviđeno trajanje projekta je 24 mjeseca. Zemlje korisnice projekta su, uz Hrvatsku, Albaniju, Bosnu i Hercegovinu, Crnu Goru, Kosovo, Makedoniju, Srbiju i Tursku, a projekt je zamišljen na način da osigurava tehničku pomoć isključivo temeljem konkretnih zahtjeva zemalja korisnika, u okviru i prema rangu priori-

During the 2009 a significant part of the activities relating to the project PHARE 2006: *Strengthening the Enforcement of Intellectual Property Rights*, which implementation started in December 2008, was implemented. The implementation of this project is planned for the total period of 20 months. Contractual value of the project makes in total EUR 1, 266, 848 of which EUR 266, 848 refers to the procurement of technical equipment, and amount of EUR 1 mil for professional technical assistance. In 2009 planned procurement and installation of technical equipment was fully implemented.

In the part of technical assistance project is implemented by the so called *twinning* principle by direct cooperation with the administration of one of the Member States of the EU, in this case the Kingdom of Denmark. The main coordinator of the project by Denmark is Danish patent and trademark office, and by Croatia the main coordinator is SIPO. Beneficiaries of the project, besides the Office are in great part the authorities for the enforcement of intellectual property rights (Ministry of the Interior, Ministry of Justice, Customs Administration and State Inspectorate). The project consist of several components related to strengthening horizontal activities of authorities for the enforcement of intellectual property rights and strengthening their relevant institutional capacities, primarily by professional training of their experts. During the 2009 the activities on preparing and alignment of the future model of formal cooperation and coordination of competent authorities as well as significant part of the planned activities of professional training were carried out.

Early 2009 the action plan for Croatia within the pre-accession programme IPA: *Regional Programme on Industrial and Intellectual Property Rights in the Western Balkans and Turkey* was established. Planned budget of this project launched in December 2008 is EUR 1,999, 837, and the planned duration of the project is 24 months. The beneficiary countries of the project besides Croatia are: Albania, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Kosovo, Macedonia, Serbia and Turkey. The project was plotted in a way to provide

teta vezanih uz pripremu za pristupanje EU-u. Glavnina aktivnosti projekta za Hrvatsku planirana je u 2010. godinu, a tijekom 2009. godine realiziran je dio aktivnosti stručnog usavršavanja te pripremni dio aktivnosti na uvođenju sustava on-line podnošenja prijava za registraciju industrijskog vlasništva pri Zavodu.

Zavod je također surađivao i u provedbi aktivnosti vezanih uz intelektualno vlasništvo u okviru projekata iz istih programa pomoći, a korisnici kojih su druge institucije.

3.2.2.2. Bilateralna suradnja

Tijekom 2009. godine međunarodna suradnja s drugim Zavodima ostvarivana je bilateralno te multilateralno putem sudjelovanja u radu međunarodnih organizacija, kroz provedbu projekata iz programa pomoći EU-a, te provođenjem drugih međunarodnih inicijativa.

U travnju je u radnom posjetu Zavodu boravila delegacija Ukrajine, čiji je posjet iniciran u okviru bilateralne suradnje između EPO-a i Ukrajine. Glavna tema posjeta bila je prijenos hrvatskih iskustava u procesu pristupanja Europskoj patentnoj organizaciji, počevši od Sporazuma o suradnji i proširenju pa do punopravnog članstva. Slijedom ove inicijative inicirano je sklapanje bilateralnog sporazuma o suradnji između zavoda za intelektualno vlasništvo dviju zemalja.

Bilateralna stručna suradnja s Institutom za intelektualnu svojinu Bosne i Hercegovina nastavljena je u 2009. godini organizacijom kraćeg programa stručnog usavršavanja za osoblje Instituta u Zavodu tijekom svibnja i lipnja.

technical assistance based exclusively on concrete requests by the beneficiary countries, within the frame and according to priorities related to the EU pre-accession preparations. The major part of the project for Croatia was planned for the 2010, and during the 2009 part on professional training and preliminary activities for launching on-line filing of applications for the registration of industrial property with the Office was carried out.

The Office was also cooperating in implementing activities related to intellectual property within the projects of the same assistance programmes beneficiaries of which are other institutions.

3.2.2.2. Bilateral Cooperation

During 2008, international cooperation with other Offices was realized bilaterally and multilaterally by participating of the Office in the activities of international organizations, through implementing the projects of the European Union assistance programmes and participation in other international initiatives.

In April 2009 within the bilateral cooperation between the EPO and Ukraine a delegation of Ukraine visited the Office. The main issue of this visit was transfer of Croatian experiences in the accession to the European patent organisation, starting from the Cooperation and Association Agreement until the full membership. Following this initiative a bilateral cooperation agreement between Offices for intellectual property of two countries was initiated.

A bilateral professional cooperation with the Institute for intellectual property of Bosnia and Herzegovina continued in the 2009, by a short professional

Naziv projekta	Proračun	Trajanje
PHARE 2006 – Strengthening the Enforcement of Intellectual Property Rights	1,266,848 EUR	XII/2008 – VII/ 2010
IPA - Regional Programme on Industrial and Intellectual Property Rights in the Western Balkans and Turkey	1,999,837 EUR (ukupno, za 8 zemalja korisnika)	XI/2008-XI/2010

Projekti iz programa PHARE i IPA kojih je Zavod bio korisnik u 2009. g.

Project name	Budget	Duration
PHARE 2006 – Strengthening the Enforcement of Intellectual Property Rights	1,266,848 EUR	XII/2008 – VII/ 2010
IPA - Regional Programme on Industrial and Intellectual Property Rights in the Western Balkans and Turkey	1,999,837 EUR (total, for eight beneficiary countries)	XI/2008-XI/2010

U sklopu suradnje sa Europskom patentnom organizacijom u projektu „Pomoć patentnom uredu“ financiranom od strane EU-a, Zavod je krajem studenog bio domaćin studijskom posjetu delegacije Kosova. Cilj ovog posjeta bio je prenijeti iskustva Hrvatske u vezi uloge, strukture i razvoja nacionalnog ureda za intelektualno vlasništvo, s naglaskom na njegovu ulogu u procesu pristupanja Europskoj uniji, kao i sa ulogom i povezanošću sa institucijama zaduženim za provedbu prava intelektualnog vlasništva. Delegacija Kosova se također upoznala s radom Državnog inspektorata po pitanju jačanja provedbe prava intelektualnog vlasništva, kao i sa radom društava za kolektivno ostvarivanje autorskih i srodnih prava. Ovaj studijski posjet doprinos je ne samo razvoju odgovarajućih institucija Kosova već i jačanju sustava zaštite intelektualnog vlasništva u regiji, kao i izgradnji boljih bilateralnih odnosa.

Najintenzivnija bilateralna suradnja u 2009. godini ostvarena je s Danskim uredom za patente i žigove u sklopu provedbe *twinning* komponente projekta »Jačanje provedbe prava intelektualnog vlasništva« financiranog od strane EU-a kroz program PHARE. Uz ukupnu suradnju na upravljanju i provedbi projekta, organizirani su i posebni formalni sastanci delegacija u Danskoj i Hrvatskoj. U Kopenhagenu je u rujnu organiziran studijski posjet hrvatske delegacije na visokoj upravljačkoj razini danskim institucijama za provedbu prava intelektualnog vlasništva, a domaćin susreta bio je Danski ured za patente i žigove. Posjet je organiziran radi uspostave učinkovitog mehanizma za suradnju i koordinaciju između hrvatskih tijela zaduženih za provedbu prava intelektualnog vlasništva temeljem prijenosa iskustva odgo-

training programme for the staff of the Institute being organised in Office during the May and June 2009.

Within the cooperation with the European patent organisation on the project "Assistance to the patent office" financed by the EU, late November, the Office hosted a study visit of the Kosovo delegation. The objective of this visit was to transfer the Croatian experience relating to the role, structure and development of the intellectual property national office, emphasizing its role in the accession to the European Union, as well as of the role and connection with the authorities for intellectual property enforcement. The Kosovo delegation was informed on the activities of the State Inspectorate concerning the strengthening of intellectual property rights enforcement, as well as with the activities of the organisations for the collective management of copyright and related rights. This study visit was a contribution not only to the development of Kosovo institutions, but to strengthening the system of intellectual property protection in the region, as well as to development of better bilateral relations.

In the 2009 the most intensive bilateral cooperation was achieved with the Danish patent and trademark office within the implementation of the twinning component of project "Strengthening the Enforcement of Intellectual Property Rights", financed by the EU through the PHARE programme. Besides cooperation on project managing and implementing, special formal meetings of the delegations were organized in Denmark and Croatia. In September 2009 in Copenhagen a study visit was organised for the Croatian delegation of the high administrative level to the

rajuće međuinstitucionalne suradnje, te razmjene iskustva sa danskim partnerima na odgovarajućoj upravljačkoj razini.

Nastavno na studijski posjet na visokoj upravljačkoj razini danskim institucijama, Zavod je bio domaćin uzvratnog posjeta Hrvatskoj na visokoj razini u studenom. Tom prigodom u Zavodu je organiziran cjelodnevni zajednički sastanak dviju delegacija i predstavnika EU-a, u sklopu kojeg je predstavljena najbolja praksa Europske unije u području međuinstitucionalne suradnje u provedbi prava intelektualnog vlasništva, te je održana iscrpna rasprava kroz koju su utvrđene smjernice za uspostavu međuresornog koordinacijskog tijela za provedbu prava intelektualnog vlasništva u Hrvatskoj.

3.2.2.3. Multilateralna suradnja

Svjetska organizacija za intelektualno vlasništvo (WIPO)

Nastavljena je trajna suradnja sa Svjetskom organizacijom za intelektualno vlasništvo sudjelovanjem predstavnika Zavoda u radu pojedinih stručnih i upravljačkih tijela, kao i kroz realizaciju godišnjeg programa suradnje na pojedinim projektima.

U okviru suradnje s WIPO-om u 2009. godini, odnosno u suradnji s akademijom WIPO-a (*WIPO Worldwide Academy*) i Sveučilištem u Dubrovniku, u lipnju je u Dubrovniku održana druga po redu WIPO-va Ljetna škola intelektualnog vlasništva u Hrvatskoj. Dvotjedna ljetna škola namijenjena mladim stručnjacima iz područja intelektualnog vlasništva te studentima završnih stupnjeva dodiplomskog i poslijediplomskog studija organizirana je prema programu WIPO-ve Ljetne škole koja se redovno godišnje organizira u sjedištu WIPO-a u Ženevi. U Ljetnoj školi sudjelovalo je dvadesetak polaznika iz različitih zemalja, a u suradnji s WIPO-om osigurano je i nekoliko stipendija za sudjelovanje polaznika iz Hrvatske.

Danish institutions for enforcement of intellectual property rights, hosted by the Danish patent and Trademark Office. Visit was organised with the aim to establish an effective cooperation and coordination mechanism between Croatian authorities for enforcement of intellectual property rights, based on the exchanging the experience of adequate inter-institutional cooperation and exchanging the experience with the Danish partners at the appropriate administrative level.

Following a study visit at the high administrative level the Danish institutions, the Office hosted a return visit on a high level to Croatia in November 2009. At that occasion Office organised a whole day joint meeting of both delegations and the EU representatives, within which the best practice of the European Union in the field of inter-institutional cooperation in intellectual property rights enforcement was presented, and comprehensive discussion was held having set the guidelines for establishment of inter-departmental coordinating body for intellectual property rights enforcement in Croatia.

3.2.2.3. Multilateral Cooperation

World Intellectual Property Organisation (WIPO)

During the previous year permanent cooperation with the World Intellectual Property Organization continued by attendance of the Office representatives in the activities of some expert and administrative bodies, as well as by implementation of the annual cooperation program within the specific projects.

Within the cooperation with WIPO in the 2009 respectively in cooperation with the *WIPO Worldwide Academy* and the University of Dubrovnik, second WIPO Summer School of Intellectual Property in Croatia was held in June 2009. Biweekly summer school intended for the professionals in the intellectual property field and students of the final levels of undergraduate and postgraduate studies was organised in accordance to the programme of the

U ožujku je u suradnji s WIPO-om u Zavodu organiziran seminar o Nicanskoj i Bečkoj klasifikaciji žigova, a u svibnju je u suorganizaciji Zavoda održana stručna radionica WIPO-a o autorskom pravu u tranzicijskim zemljama.

Sudjelovanje Hrvatske delegacije na 47. godišnjem zasjedanju skupština WIPO-a bilo je osobito značajno s obzirom na to da je u po prvi puta organiziranoj uvodnom dijelu na visokoj (ministarскоj) razini delegaciju predvodila državna tajnica u Ministarstvu gospodarstva, rada i poduzetništva gđa Tamara Obradović Mazal.

Europska patentna organizacija (EPO)

Tijekom 2009. godine slijedom stupanja Republike Hrvatske u punopravno članstvo EPO-a 1. siječnja 2008. godine, nastavljena je i intenzivirana dosadašnja suradnja s EPO-om.

Predstavnici Zavoda su tijekom godine sudjelovali na svim sastancima Administrativnog vijeća kao glavnog upravljačkog tijela EPO-a, kao i u radu drugih upravljačkih i stručnih tijela sukladno relevantnosti razmatranih pitanja za Republiku Hrvatsku. Predstavnici Zavoda sudjelovali su na godišnjem sastanku o suradnji između EPO-a i zemalja članica, gdje su razmotreni rezultati tekućih projekata suradnje i raspravljeni mogući novi projekti od interesa za zemlje članice. Uz to, predstavnici Zavoda i nadležnih sudova sudjelovali su na više stručnih seminara u organizaciji Europske patentne akademije koja djeluje pri EPO-u.

Ured za harmonizaciju unutarnjeg tržišta (OHIM)

Suradnja s Uredom za harmonizaciju unutarnjeg tržišta EU-a i u 2009. godini nastavljena je sudjelovanjem predstavnika Zavoda na koordinacijskim sastancima (*Liaison Meetings*) između OHIM-a i nacionalnih ureda zemalja članica EU, te putem

WIPO Summer School, which has been regularly organised at the WIPO headquarters in Geneva. WIPO Summer School was attended by twenty participants from various countries, and in cooperation with the WIPO several scholarships were granted for the participants from Croatia.

In March 2009 in cooperation with WIPO a seminar on the Nice and Vienna classification of trademarks was organised in the Office and in May in co-organisation of the Office a WIPO workshop on copyright and related rights in the countries of transition was held.

The participation of the Croatian delegation in the 47th session of the WIPO Assembly was particularly significant, given the fact that in the introductory part for the first time organised at the high ministerial level, our delegation was headed by Tamara Obradović Mazal, State Secretary at the Ministry of the Economy, Labour and Entrepreneurship.

European Patent Organisation (EPO)

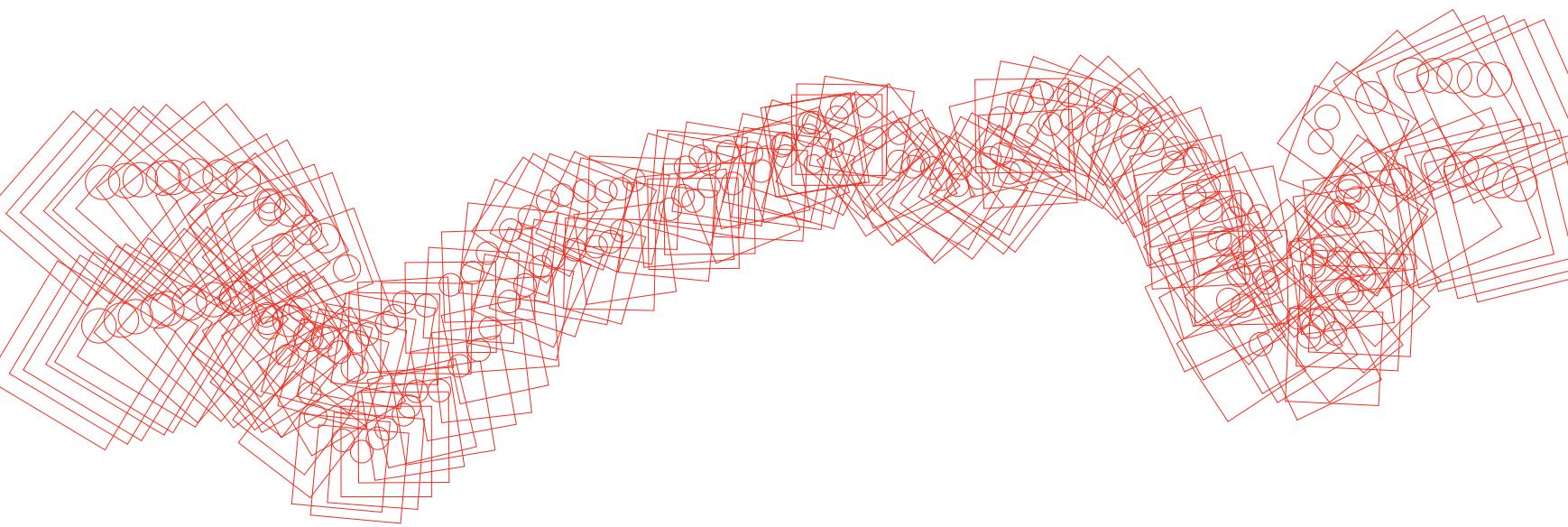
During the 2009 and following the accession of the Republic of Croatia to the full membership of EPO on 1 January 2008, previous cooperation with EPO was continued and intensified.

In 2008, the representatives of the Office participated in all meetings of the Administrative Council, the main administrative body of EPO, and in the work of other administrative and expert bodies in accordance with the relevant issues under consideration for the Republic of Croatia. The Office representatives participated in the annual meeting on cooperation between EPO and member states, where the results of current projects of cooperation were considered and potential new projects of interest for the member states were discussed. Moreover, the Office representatives and the representatives of the competent courts participated in several expert workshops organised by the European patent academy operating at the EPO.

programa stručnog usavršavanja u području žigova i industrijskog dizajna. Kroz sudjelovanje na koordinacijskim sastancima Zavod je izravno pratio rad i razvoj pojedinih stručnih područja OHIM-a, čime je omogućena priprema za buduću punu suradnju po pristupanju Hrvatske Europskoj uniji.

Office for Harmonisation in the Internal Market (OHIM)

In 2008, cooperation with the Office for Harmonization in the Internal Market of the European Union continued by participating of the Office representatives at Liaison Meetings between OHIM and national offices of EU Member States, as well as by participating in expert specialization (training) programs in the field of trademarks and industrial design. By participating at the Liaison Meetings the Office directly participated in monitoring the work and development of specific professional areas of OHIM thus facilitating preparations for the future full cooperation upon the accession of the Republic of Croatia to the European Union.



4

Zaštita industrijskog vlasništva

Industrial Property Protection

4.1. Patenti

U području patenata 2009. godinu obilježile su intenzivnije zakonodavne aktivnosti. Jedna od osnovnih zadaća Zavoda je praćenje promjena relevantne pravne stečevine EU-a, bilo da je riječ o novim propisima ili izmjenama postojećih, te u tom smislu predlaganje izmjena i dopuna nacionalnog zakonodavstva radi postizanja pune usuglašenosti s pravnom stečevinom EU.

Početkom godine Sektor za patente je izradio prijedlog Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o patentu, koji je stupio na snagu u ožujku. Predmetne izmjene i dopune prvenstveno proizlaze iz pregovaračkog stajališta Republike Hrvatske za Poglavlje 7. – Pravo intelektualnog vlasništva od 18. listopada 2006. godine i iz Zajedničkog stajališta Europske unije iznesenog na Konferenciji o pristupanju, u Bruxellesu, 14. veljače 2007. godine, te iz Izvješća o ispunjenju obaveza iz Poglavlja 7. Pravo intelektualnog vlasništva, usvojenog Zaključkom Vlade Republike Hrvatske od 16. listopada 2008. godine i izmijenjenim zaključkom Vlade od 19. prosinca 2008.

Pregovaračko poglavljje Pravo intelektualnog vlasništva zatvoreno je 19. prosinca 2008. godine na sastanku Pristupne konferencije na ministarskoj razini s uvjetom čvrstog obvezivanja RH o adekvatnoj izmjeni Zakona o patentu prvenstveno vezano uz svjedodžbe o dodatnoj zaštiti. U skladu s Uredbom (EZ) 1768/ 92 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 1992. koja se odnosi na uvođenje svjedodžbe o dodatnoj zaštiti za lijekove namijenjene ljudima ili životinjama te Uredbom (EZ) 1610/96 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 1996. koja se odnosi na uvođenje svjedodžbe o dodatnoj zaštiti za proizvode za zaštitu bilja, Zakon o patentu izmijenjen je radi uklanjanja određenih nejasnoća u definiranju samog predmeta zaštite svjedodžbe o dodatnoj zaštiti, kao i uvjeta za njeno stjecanje. Pored toga, izmijenjen je i prijelazni režim ovog instituta s graničnog datuma 1. siječnja 2008, kako je bilo regulirano tada važećim Zakonom, na novi granični datum - 1. siječanj 2003. godine.

4.1. Patents

In the patent field the year 2009 was annotated by intense legislative activities. One of the main tasks of the Office is to monitor changes in the relevant legislative framework of the *acquis communautaire*, concerning the new provisions or changes in existing provisions, and in this context to propose amendments and supplements to the national legislation to achieve full alignment with *acquis communautaire*.

At the beginning of the year Patents Department created a proposal of the Act on Amendments to the Patent Act, which entered into force in March. The subject amendments and supplements primarily arise from negotiating position of the Republic of Croatia concerning Chapter 7 – Intellectual property law of 18 October 2006 and Common Position of the European Union presented at the Accession Conference in Brussels, on 14 February 2007, as well as from The Report on the fulfilment of obligations for negotiation Chapter 7 Intellectual property law, adopted by decision of Government of the Republic of Croatia on 16 October 2008, subsequently amended by decision of Government on 19 December 2008.

Negotiation Chapter 7 Intellectual property law was closed on 19 December 2008 at the Seventh Meeting of the Accession Conference at the ministerial level, with a strong commitment conditions binding Croatia to adequately amend the Patent Act related primarily to Supplementary Protection Certificate. In accordance with the Regulation (EC No 1768/92) of the European Parliament and of the Council on 18 June 1992 concerning the introduction of Supplementary Protection Certificate for Medicinal Products, as well as Regulation (EC 1610/96) of the European Parliament and of the Council on 23 July 1996, concerning the introduction of Supplementary Protection Certificate for plant protection products, some changes were made in the Patent Act regarding certain ambiguities in defining subject matter of supplementary protection certificate, as well as the requirements for its acquirement. In addition a transitional regime of this institute was changed setting deadline from 1 January 2008, as provided by the Croatian

Sljedeća važnija izmjena odnosi se na pitanje ograničenja učinaka s obzirom na patente iz područja biotehnologije. Važeći Zakon propisivao je da se isključiva prava, uz određene pretpostavke, neće odnositi na biološki materijal dobiven rasplodljivanjem i umnažanjem biološkog materijala koji je na tržište Republike Hrvatske pušten od strane nositelja patenta ili uz njegovu suglasnost. Članstvom Republike Hrvatske u Europskoj uniji taj se teritorij proširuje na čitavo zajedničko tržište, što proizlazi iz članka 10. Direktive 98/44/EC Europskog Parlamenta i Vijeća o pravnoj zaštiti izuma s područja biotehnologije.

Nadalje, objavljene su izmjene i dopune Pravilnika prema Ugovoru o suradnji na području patenata (PCT), te Provedbeni pravilnik uz Konvenciju o europskom patentu (EPC).

Zavod se od 2009. godine uključio u redovan sustav izvješćivanja WIPO-a, sastavljanjem godišnjeg tehničkog izvještaja iz područja patenata (Annual Technical Report - ATR) za prethodnu 2008. godinu.

U okviru priprema za Pregledno izvješće trgovinske politike RH Svjetske trgovinske organizacije (WTO) Sektor za patente je izradio analizu stupnja usklađenosti nacionalnog zakonodavstva u području patenata sa sporazumom TRIPs.

Predstavnici Zavoda aktivno su se uključili u rad stručnih tijela Europske patentne organizacije - Odbora za tehničku i operativnu podršku (TOSC) i Odbora za patentno pravo (CPL).

U okviru redovnih aktivnosti, krajem godine provedena je i reklassifikacija patentnih dokumenata sukladno izmjenama Međunarodne klasifikacije patenata (MKP), koje su stupile na snagu 1.1.2010 godine.

Nakon intenzivne edukacije u prethodnom razdoblju, tijekom 2009. godine edukacija djelatnika Sektora za patente odvijala se redovnom dinamikom. U okviru projekta PHARE 2006, a u suradnji s Danskim zavodom za žigove i patente

legislation in force at that time, to a new deadline - 1 January 2003.

Further significant change refers to the limitation of effects in respect of patents in the field of biotechnology. Previous Act provided that exclusive rights, with certain assumptions, shall not extend to biological material obtained from the propagation or multiplication of biological material placed on the market in the territory of the Republic of Croatia by the owner of the patent or with his consent. With the membership of the Republic of Croatia in the European Union this territory will extend to the Community market, resulting from Article 10 under Directive 98/44/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 1998 on the legal protection of biotechnological inventions.

Furthermore Amendments to the regulations under the Patent Cooperation Treaty (PCT) and Implementing Regulations to the European Patent Convention (EPC) were published.

From the year 2009, Office is involved in the regular WIPO reporting system by preparing Annual Technical Report (ATR) in the patent field.

Within the preparation for the regular Trade Policy Review of the Republic of Croatia in the World Trade Organisation (WTO) Patents Department made an analysis on a degree of compliance of the national legislation in the patent field with the TRIPS Agreement.

Representatives of the Office actively took part in the work of Council Bodies of the European patent organisation (EPO): Technical and Operational Support Committee (TOSC) and Committee on Patent Law (CPL).

Within the regular activities of the Patents Department, by the end of the year a reclassification of patent documents was carried out, in accordance with the changes of IPC entered into force on 1 January 2010.

After intensive training in previous period, in the course of 2009 education of the employees of the

organizirane su dvije radionice iz područja patentnih informacija, što je znatno pridonijelo unaprjeđenju kvalitete usluge pružanja patentnih informacija koju obavljaju patentni ispitivači.

Patent Department took place by regular dynamic. Within the project PHARE 2006 in cooperation with the Danish Patent and Trademark Office two workshops were organised in the patent information field which significantly contributed to improvement of the quality of the patent information services done by patent examiners.

Statistike patentnih prijava

U 2009. godini Zavodu je podneseno ukupno 318 patentnih prijava, što je 20,5% manje u odnosu na prethodnu godinu.

Broj međunarodnih PCT prijava koje su ušle u nacionalnu fazu postupka u Republici Hrvatskoj isti je kao i prethodne godine - podnesene su 52 prijave.

Uslijed globalne ekonomске krize određeni pad ukupnog broja prijava patenta bio je očekivan, s time da je pad broja prijava domaćih podnositelja bio nešto izraženiji od ukupnog. U 2009. godini podneseno je 250 prijava domaćih podnositelja, što predstavlja smanjenje od približno 24% u

Patent application statistics

In the 2009 a total of 318 patent applications were filed with the Office, which makes 20,5% less than in the previous year.

The number of international PCT applications that entered into the national phase of procedure in the Republic of Croatia is identical as in the previous year - 52 applications were filed.

Due to the global economic crisis that marked the year 2009, certain decrease in the total number of

Patentne prijave u Hrvatskoj
2005-2009

Patent applications in Croatia
2005-2009

Proširenje europskih prijava i
patenata na Hrvatsku 2005-2009

Extension of the European applications
and patents to Croatia 2005-2009

Broj prijava Number of applications	2005	2006	2007	2008	2009
Prijave domaćih prijavitelja Applications filed by resident applicants	368	317	345	329	250
Prijave stranih prijavitelja podnesene na nacionalnom prijavom Applications filed by non-resident applicants by national route	28	24	35	19	16
Prijave putem PCT-ja Applications filed by PCT route	632	102	57	52	52
Ukupno Total	1028	443	437	400	318

Broj zahtjeva Number of requests	2005	2006	2007	2008	2009
Zahtjevi za proširenje europskih prijava Requests for the extension of European applications	295	4897	6215	6522	3961
Zahtjevi za upis proširenih europskih patenata Requests for the entry of the extended European patent	0	21	142	284	369
Zahtjevi za upis europskih patenata Requests for the entry of the European patent	0	0	0	0	3

odnosu na proteklu godinu. Značajno je primijetiti da je u 2009. godini u odnosu na 2008. porastao broj domaćih pravnih osoba (tvrtki) koje su podnijele patentnu prijavu (za oko 16%), dok je broj fizičkih osoba kao prijavitelja znatno opao (za oko 30%). Međutim, i nadalje kao domaći prijavitelji izrazito prevladavaju fizičke osobe, koje čine oko 83% domaćih prijavitelja.

Strani prijavitelji podnijeli su 68 prijava (9,5% manje u odnosu na prethodnu godinu), pri čemu pravne osobe (tvrtke) čine 85% prijavitelja.

patent applications was expected, with the proviso that decrease of the number of applications filed by resident applicants was higher than total decrease. In the 2009 a total of 250 applications were filed by resident applicants, making a decrease of approximately 24% compared to the last year. It is important to mention that in the 2009 compared to 2008 there was an increase of approximately 16% in number of resident legal persons (companies) having filed patent applications while the number of natural persons as applicants considerably decreased by approximately 30%. However, resident natural persons continue to prevail, making 83% of domestic applicants.

Tehničko područje Field of technology	MKP IPC	Domaći prijavitelji Resident applicants	Strani prijavitelji Non-resident applicants	Ukupno Total
Pripravci za medicinske, stomatološke potrebe Preparations for medical, dental purposes	A 61	17	10	27
Predmeti za kućanstvo i osobnu upotrebu Personal or domestic articles	A 41 - A 47	14	3	17
Hrana i duhan Foodstuffs and tobacco	A 21 - A 24	7	1	8
Transport Transportation	B 60 - B 68	24	5	29
Organska kemija Organic chemistry	C 07	2	10	12
Biokemija, genetičko inženjerstvo Biochemistry, genetic engineering	C 12	1	0	1
Gradjevinarstvo Building and construction	E 01 - E 06	15	5	20
Pogonski strojevi Machines or engines	F 01 - F 04	30	2	32
Opće strojarstvo Mechanical engineering	F 15 - F 17	12	2	14
Rasvjeta i grijanje Lighting and heating	F 21 - F 28	6	2	8
Mjeriteljstvo Metrology	G 01 - G 12	23	2	25
Elektrotehnika Electrical engineering	H 01 - H 02	11	2	13
Ostalo Others	Ostalo Others	88	24	112
Ukupno Total		250	68	318

Patentne prijave prema tehničkim područjima u 2009. g.

Patent applications in 2009 by field of technology

Broj europskih prijava patenata u kojima je RH naznačena kao zemlja proširenja, prema Ugovoru o proširenju, očekivano je značajno smanjen, s obzirom da stupanjem Hrvatske u punopravno članstvo Europske patentne organizacije ovaj mehanizam, po isteku odgovarajućih prijelaznih rokova, nestaje. Naime, Ugovor o proširenju prestao je važiti na području RH s 1. siječnja 2008 godine, te je od tog datuma moguće u europskim prijavama odabrati RH kao državu članicu EPO-a tzv. automatskom naznakom.

Broj zahtjeva za proširenjem europskih prijava patenata na Republiku Hrvatsku objavljenih u EPO-vom službenom glasilu tijekom 2009. iznosio

Non-resident applicants filed 68 applications (9,5% less compared to the previous year), 85% of those applicants are legal entities (companies)

The number of European patent applications in which the Republic of Croatia is designated as an extension country according to the Extension agreement, decreased considerably considering that with the full membership of Croatia to the European patent organisation this mechanism, after expiry of the intermediate deadlines, disappears. Extension Agreement ceased to be valid on the territory of Republic of Croatia on 1 January 2008. From that date in European applications it is possible to indicate Republic of Croatia as the member state by

Patentne prijave prema vrsti prijavitelja 2005-2009

Patent applications by type of applicants 2005-2009

Vrsta prijavitelja Type of applicant	2005	2006	2007	2008	2009
Domaće fizičke osobe Resident natural persons	333	307	289	292	207
Strane fizičke osobe Non-resident natural persons	30	19	9	7	10
Ukupno fizičke osobe Total natural persons	363	326	298	299	217
Domaće pravne osobe Resident legal entities	42	15	55	37	43
Strane pravne osobe Non-resident legal entities	623	102	84	64	58
Ukupno pravne osobe Total legal entities	665	117	139	101	101

Prijavitelji s najvećim brojem prijava patenata u 2009. g. (prvih 10)

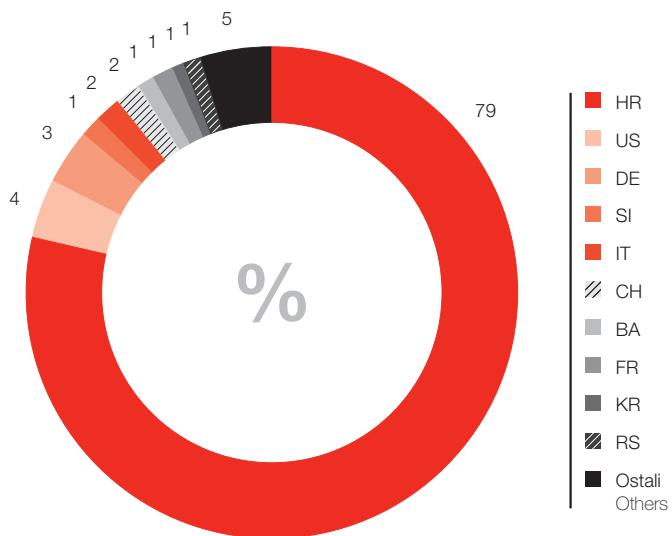
Top 10 patent applicants in 2009 by number of applications

Prijavitelj Applicant	Broj prijava Number of applications
Astra Aktiebolag	11
Sanofi-Aventis Deutschland GmbH	11
Boehringer Ingelheim International GmbH	8
Les Laboratoires Servier	8
Bayer Schering Pharma AG	7
Euro-Celtique S.A.	7
N.V. Organon	7
F. Hoffmann - La Roche AG	6
Novartis AG	6
Tolić Velimir	6

je 3961, što je 61% od prošlogodišnjeg broja od 6522 zahtjeva. Od toga je broj prijava za koje je u EPO-u plaćena naznaka za proširenje u 2009. godini bio 2817, što čini oko 47% u odnosu na 5943 prijava u prethodnoj godini.

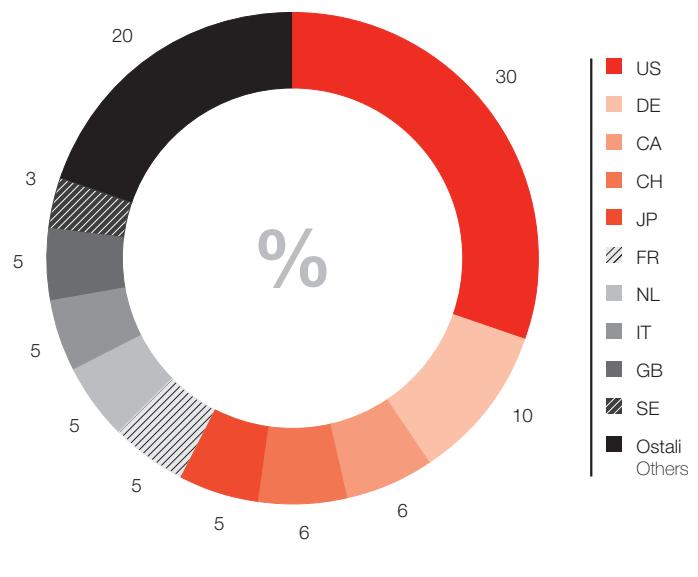
U 2009. godini broj zahtjeva za upis proširenih europskih patenata je 369, što je 30%-tно povećanje u odnosu na prethodnu godinu kada je takvih

so-called automated designation. There were 3961 requests for extension of European patent applications to the Republic of Croatia published in the EPO Bulletin during 2009 which is 61% compared to the previous year when total of 6522 requests were published. From that number there were 2817 applications for which extension fee was paid to the EPO, which is approximately 47% compared to 5943 applications in previous year.



Patentne prijave prema zemlji prijavitelja 2009. g. (prvih 10)

Patent applications in 2009 by country of applicant (Top 10)



Broj zahtjeva za proširenje EU patenta prema zemlji (prvih 10)

Requests for extension of European patent applications by country (top 10)

Broj patentnih prijava 2005-2009 po županijama

Patent applications by County of origin
2005-2009

Županija County	2005	2006	2007	2008	2009
Zagrebačka županija i Grad Zagreb	195	129	169	135	104
Dubrovačko-neretvanska županija	5	2	3	2	1
Splitsko-dalmatinska županija	24	31	30	18	15
Šibensko-kninska županija	4	1	1	4	2
Zadarska županija	4	13	5	5	0
Osječko-baranjska županija	18	18	12	7	18
Vukovarsko-srijemska županija	5	6	9	10	9
Virovitičko-podravska županija	1	0	3	17	5
Požeško-slavonska županija	1	1	4	3	0
Brodsko-posavska županija	6	7	10	10	8
Međimurska županija	15	10	13	15	4
Varaždinska županija	16	19	7	10	10
Bjelovarsko-bilogorska županija	2	1	2	4	6
Sisačko-moslavačka županija	2	4	5	11	4
Karlovačka županija	16	9	12	15	10
Koprivničko-križevačka županija	6	1	3	2	2
Krapinsko-zagorska županija	1	1	4	1	1
Primorsko-goranska županija	29	46	42	44	39
Istarska županija	12	17	11	15	11
Ličko-senjska županija	1	1	0	1	1
Nepoznato	2	3	1	0	0
Ukupno Total	365	320	346	329	250

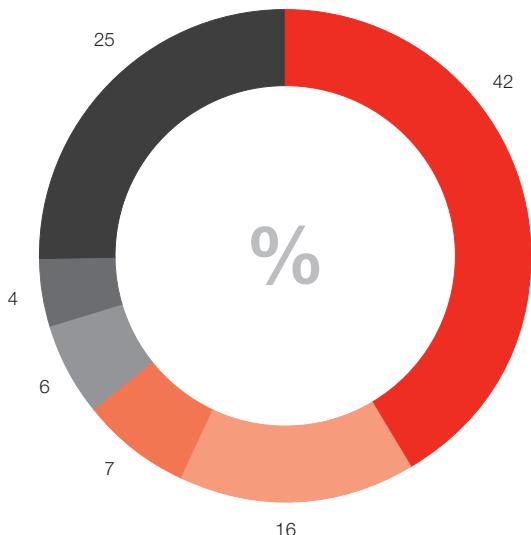
zahtjeva bilo 284. To je u skladu s očekivanim trendom porasta broja ovih patenata slijedom dinamike priznavanja patenata u EPO-u u odnosu na datum pristupanja Hrvatske u sustav proširenja.

Kao prijamnom uredu, Zavodu je u 2009. godini podneseno 35 međunarodnih prijava (PCT), što predstavlja 12,5%-tно smanjenje u odnosu na proteklu godinu.

U odnosu na prethodnu godinu zastupljenost tehničkih područja u stranim prijavama je gotovo nepromijenjena. Prema tehničkim područjima, u 2009. godini najviše izravno Zavodu podnesenih

In the 2009 there were 369 requests for the entry of extended European patents, making an increase by 30% compared to last year, when there were 284 of such requests. This is consistent with the expected trend of increasing number of these patents pursuant to the dynamics of the patents granting in the EPO and in relation to the date of Croatian accession to the extension system.

During 2009, 35 International applications (PCT) were filed with SIPO as a receiving office, making a decrease of 12,5% compared to the previous year.



Županija / County	2009
Zagrebačka županija i grad Zagreb	104
Primorsko-goranska županija	39
Osječko-baranjska županija	18
Splitsko-dalmatinska županija	15
Istarska županija	11
Ostali Others	63

Patentne prijave prema županiji prijavitelja 2009.g. (prvih 5)

Patent applications in 2009 by County of origin (top 5)

Broj prijava Number of applications	2005	2006	2007	2008	2009
Međunarodne prijave (PCT) International applications (PCT)	63	44	58	40	35

Međunarodne prijave patenata (PCT) podnesene DZIV-u kao prijamnom uredu 2005-2009

International patent applications (PCT) filed in SIPO as the receiving office 2005-2009

Broj patenata Number patents	2005	2006	2007	2008	2009
Priznati patenti u nacionalnom postupku Granted patents in national procedure	213	271	232	251	268
Upisani europski patenti Extended european patents	0	0	127	240	378
Ukupno Total	213	271	359	491	646

Priznati patenti 2005-2009

Granted patents 2005-2009

	2005	2006	2007	2008	2009
Patenti Patents	1135	1188	1354	1581	1914
Konsenzualni patenti Consensual patents	244	297	333	357	371
Ukupno Total	1379	1485	1687	1938	2285

Patenti u važenju u Hrvatskoj 2005-2009

Valid patents in Croatia 2005-2009

stranih prijava je u klasama MKP-a A61 (preparati za medicinske i stomatološke svrhe) i C07 (organska kemija) - ukupno 29%. Pojedinačno su značajnije zastupljene klase B60-B68 (transport) i E01-E06 (građevinarstvo) sa 7,4%, te klasa A41-A47 (predmeti za kućanstvo i osobnu upotrebu) sa 4,4% prijava.

The distribution of applications of non-residential applicants by technical field was almost unchanged compared to the previous year. In 2009 by technical field, the majority of applications of non-residents applicants directly filed with the Office were filed in the IPC classes A61 (preparations for medical, dental, or toilet purposes) and C07 (organic chemistry), a total

Patenti priznati u nacionalnom postupku u važenju u 2009. g. prema tehničkom području

Valid patents in 2009 granted in national procedure by field of technology

Tehničko područje Field of technology	MKP IPC	Domaći prijavitelji Resident applicants	Strani prijavitelji Non-resident applicants	Ukupno Total
Pripravci za medicinske, stomatološke potrebe Preparations for medical, dental purposes	A 61	49	197	246
Predmeti za kućanstvo i osobnu upotrebu Personal or domestic articles	A 41 - A 47	39	21	60
Hrana i duhan Foodstuffs and tobacco	A 21 - A 24	32	11	43
Transport Transportation	B 60 - B 68	80	63	143
Organska kemija Organic chemistry	C 07	1	283	284
Biokemija, genetičko inženjerstvo Biochemistry, genetic engineering	C 12	5	10	15
Građevinarstvo Building and construction	E 01 - E 06	72	56	128
Pogonski strojevi Machines and engines	F 01 - F 04	34	10	44
Opće strojarstvo Mechanical engineering	F 15 - F 17	16	28	44
Rasvjeta i grijanje Lighting and heating	F 21 - F 28	29	6	35
Mjeriteljstvo Metrology	G 01 - G 12	57	30	87
Elektrotehnika Electrical engineering	H 01 - H 02	28	22	50
Ostalo Others	Ostalo Others	153	217	370
Ukupno Total		595	954	1549

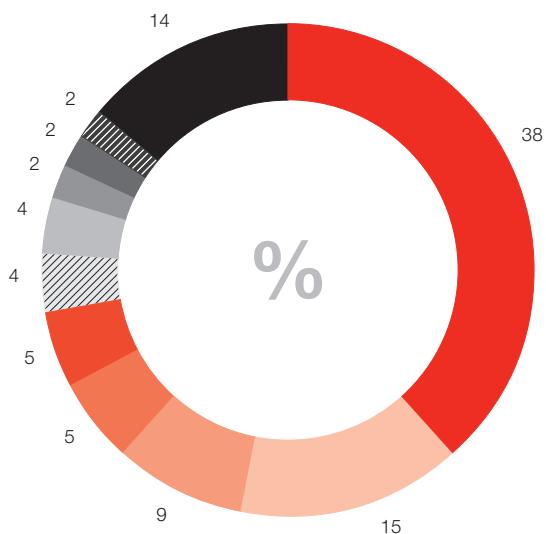
Patenti u nacionalnom postupku prema vrsti nositelja 2005-2009

Patents granted in national procedure by type of owner 2005-2009

Vrsta prijavitelja Type of applicant	2005	2006	2007	2008	2009
Domaće fizičke osobe Resident natural persons	60	90	98	117	112
Strane fizičke osobe Non-resident natural persons	4	10	9	8	14
Ukupno fizičke osobe Total natural persons	64	100	107	125	126
Domaće pravne osobe Resident legal entities	12	12	20	15	12
Strane pravne osobe Non-resident legal entities	131	162	109	99	130
Ukupno pravne osobe Total legal entities	143	174	129	114	142

Najveći broj prijava domaćih prijavitelja u 2009. godini podneseno je u slijedećim tehničkim područjima prema klasama MKP-a: F01-F04 (pogonski strojevi) 12%, B60 – B68 (transport) i G01-G12 (mjeriteljstvo) 9%, A61 (pripravci za medicinske i stomatološke potrebe) 6,8%, E01-E06 (građevinarstvo) 6% te A41-A47 (predmeti za kućanstvo i osobnu upotrebu) 5,6%.

Od stranih prijavitelja s obzirom na ukupan broj patentnih prijava najviše je prijava patenata



of 29%. Other IPC classes considerably represented are: B60-B68 (transportation) and E01-E06 (fixed constructions) with 7,4% and A41-A47 (household appliances and personal items) by 4,4%.

A majority of applications by resident applicants was filed in the following technical fields according to the IPC classes: F01-F04 (machines or engines) 12%, B60-B68 (transport) and G01-G04 (measuring) 9% each, A61 (preparations for medical, dental, or toilet purposes) 6,8%, E01-E06

Oznaka zemlje Country code	Broj patenata Number of patents
HR	595
DE	230
US	133
FR	86
CH	79
AT	58
IT	57
GB	34
SE	34
NL	31
Ostalo Others	212

Patenti u važenju prema zemlji nositelja u 2009. g. (prvih 10)

Valid patents in 2009 by country of owner (top 10)

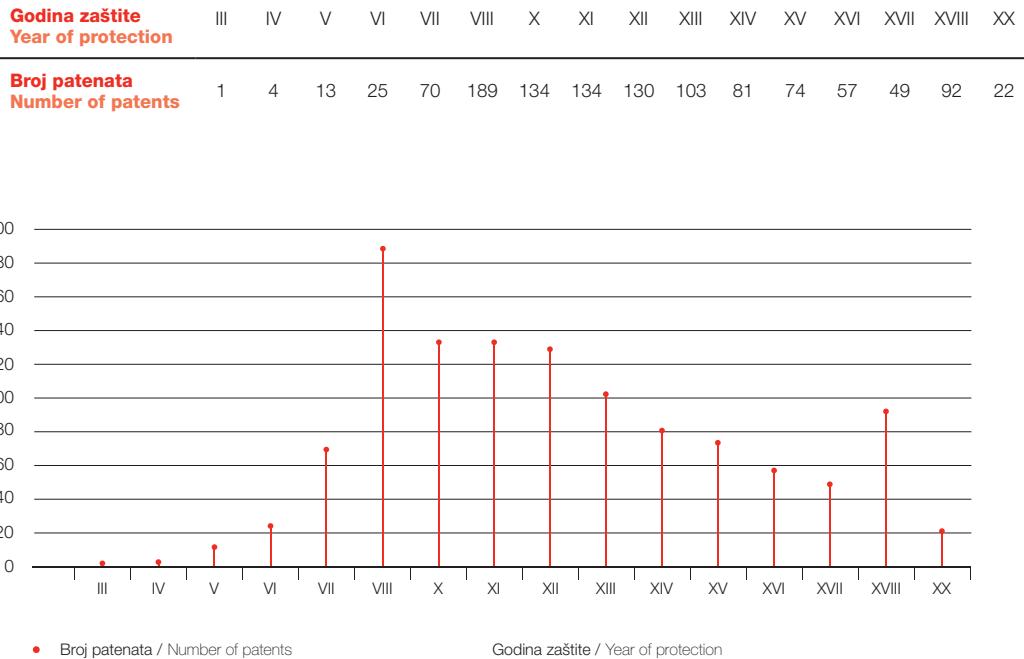
Nositelj Patent owner	Broj patenata Number of patents
MERCK SHARP & DOHME CORP.	30
Boehringer Ingelheim International GmbH	28
Janssen Pharmaceutica N.V.	23
Astra Aktiebolag	21
F. Hoffmann - La Roche AG	20
Sanofi-Aventis	19
BASF SE	16
Glaxo Group Limited	15
HOECHST Aktiengesellschaft	14
Pfizer Inc.	14

Nositelji najvećeg broja patenata u nacionalnom postupku u 2009. g. (prvih10)

Top 10 patent owners in 2009 in national procedure

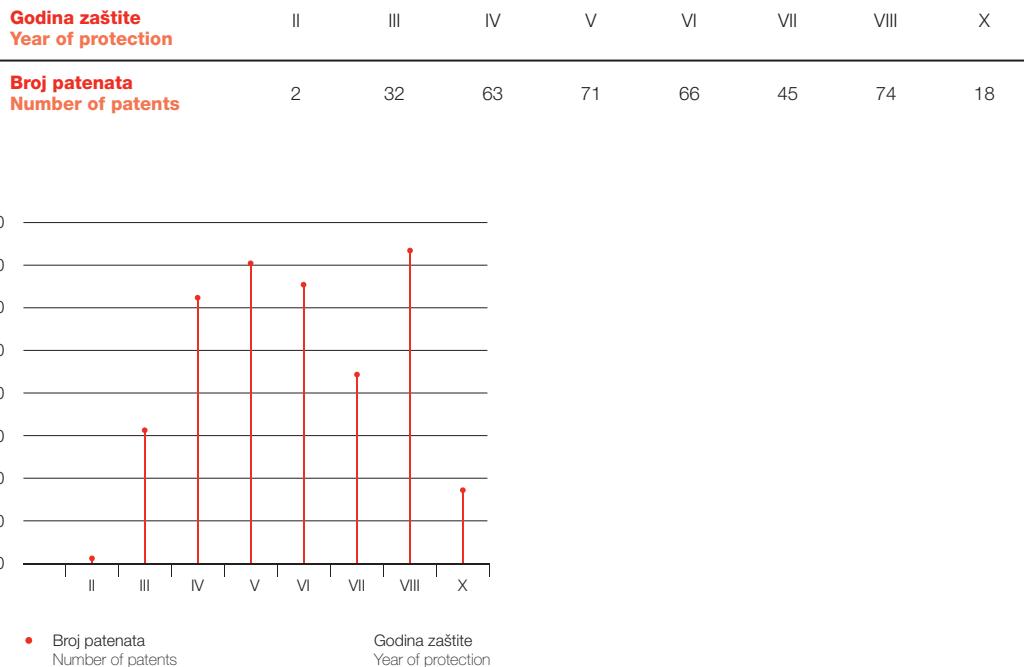
Starost patenata u
važeњу у 2009. г.

Lifetime of patents valid
in 2009

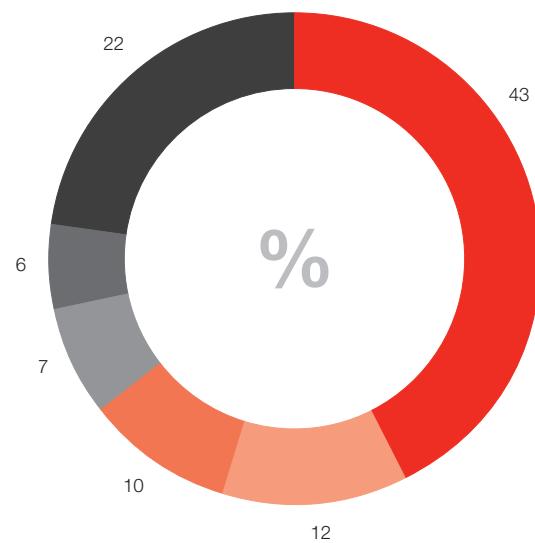


Starost konsenzualnih
patenata u važeњу у 2009. г.

Lifetime of consensual patents
valid in 2009



Županija County	2005	2006	2007	2008	2009
Zagrebačka županija i Grad Zagreb	34	40	55	61	53
Dubrovačko-neretvanska županija	0	2	2	3	1
Splitsko-dalmatinska županija	4	16	16	17	15
Šibensko-kninska županija	1	3	0	0	1
Zadarska županija	1	1	1	2	0
Osječko-baranjska županija	2	4	5	6	7
Vukovarsko-srijemska županija	3	3	0	2	5
Virovitičko-podravska županija	0	2	0	2	1
Požeško-slavonska županija	2	2	5	1	2
Brodsko-posavska županija	2	1	0	1	2
Međimurska županija	4	3	3	7	1
Varaždinska županija	2	1	8	9	7
Bjelovarsko-bilogorska županija	0	0	1	0	1
Sisačko-moslavačka županija	1	1	1	1	2
Karlovačka županija	6	3	0	4	3
Koprivničko-križevačka županija	3	5	3	3	2
Krapinsko-zagorska županija	1	1	1	1	0
Primorsko-goranska županija	6	11	9	19	12
Istarska županija	0	3	8	3	9
Ličko-senjska županija					
Nepoznato					
Ukupno Total	72	102	118	142	124



Županija County	2009
Zagrebačka županija i grad Zagreb	53
Splitsko-dalmatinska županija	15
Primorsko-goranska županija	12
Istarska županija	9
Varaždinska županija	7
Ostali Others	28

Priznati patenti prema županijama 2005-2009 g.

Granted patents by County of owner 2005-2009

Priznati patenti prema županijama nositelja u 2009. g. (prvih 5)

Granted patents in 2009 by County of owner (top 5)

Europski patenti u važenju u 2009. g.
prema tehničkom području

Valid European patents in 2009 by
field of technology

Tehničko područje Field of technology	MKP IPC	Domaći prijavitelji Resident applicants	Strani prijavitelji Non-resident applicants	Ukupno Total
Pripravci za medicinske, stomatološke potrebe Preparations for medical, dental purposes	A 61	0	178	178
Predmeti za kućanstvo i osobnu upotrebu Personal or domestic articles	A 41 - A 47	1	23	24
HRana i duhan Foodstuffs and tobacco	A 21 - A 24	0	13	13
Transport Transportation	B 60 - B 68	0	55	55
Organska kemija Organic chemistry	C 07	0	259	259
Biokemija, genetičko inženjerstvo Biochemistry, genetic engineering	C 12	0	11	11
Građevinarstvo Building and construction	E 01 - E 06	0	30	30
Pogonski strojevi Machines and engines	F 01 - F 04	0	5	5
Opće strojarstvo Mechanical engineering	F 15 - F 17	0	6	6
Rasvjeta i grijanje Lighting and heating	F 21 - F 28	0	8	8
Mjeriteljstvo Metrology	G 01 - G 12	0	12	12
Elektrotehnika Electrical engineering	H 01 - H 02	0	12	12
Ostalo Others	Ostalo Others	0	123	123
Ukupno Total		1	735	736

Prošireni EU patenti prema vrsti
nositelja 2007-2009

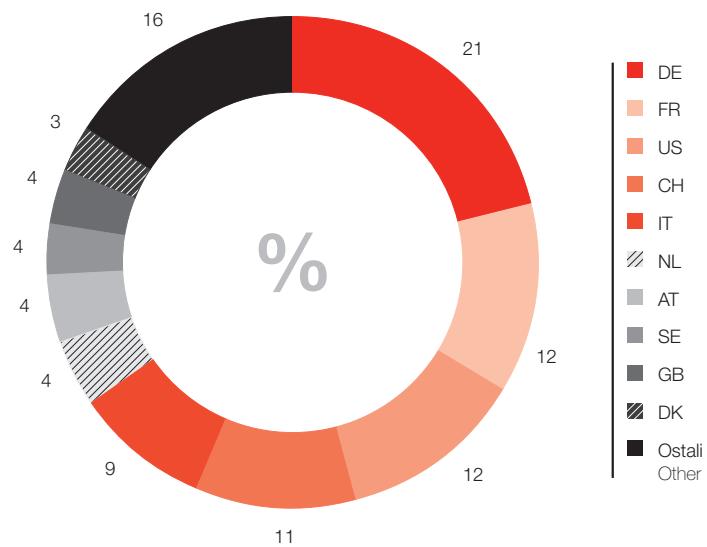
Extended european patents by type of
owners 2007-2009

Vrsta nositelja Type of owners	2007	2008	2009
Domaće fizičke osobe Resident natural persons	0	1	0
Strane fizičke osobe Non-resident natural persons	6	11	19
Ukupno fizičke osobe Total natural persons	6	12	19
Domaće pravne osobe Resident legal entities	0	0	0
Strane pravne osobe Non-resident legal entities	128	239	359
Ukupno pravne osobe Total legal entities	128	239	359

Nositelj Patent owner	Broj patenata Number of patents
Les Laboratoires Servier	31
F. Hoffmann - La Roche AG	20
Astra Aktiebolag	19
Sanofi-Aventis	19
Sanofi-Aventis Deutschland GmbH	14
GLAXO GROUP LIMITED	13
N.V. Organon	12
Boehringer Ingelheim International GmbH	11
BASF SE	10
Euro-Celtique S.A.	10

Nositelji najvećeg broja europskih patenata u 2009. g. (prvih10)

Top 10 european patent owners in 2009



Oznaka zemlje Country code	Broj patenata Number of patents
DE	157
FR	91
US	90
CH	78
IT	66
NL	32
AT	32
SE	26
GB	26
DK	22
Ostali Others	116

EU patent u važenju prema zemlji nositelja u 2009. g. (prvih10)

Valid european patents in 2009 by country of owner (top 10)

izravno Zavodu prijavljeno iz zemalja EU-a (8%), te iz SAD-a (4%). Prijavitelji iz drugih država sudjeluju u ukupnom broju prijava sa oko 10%.

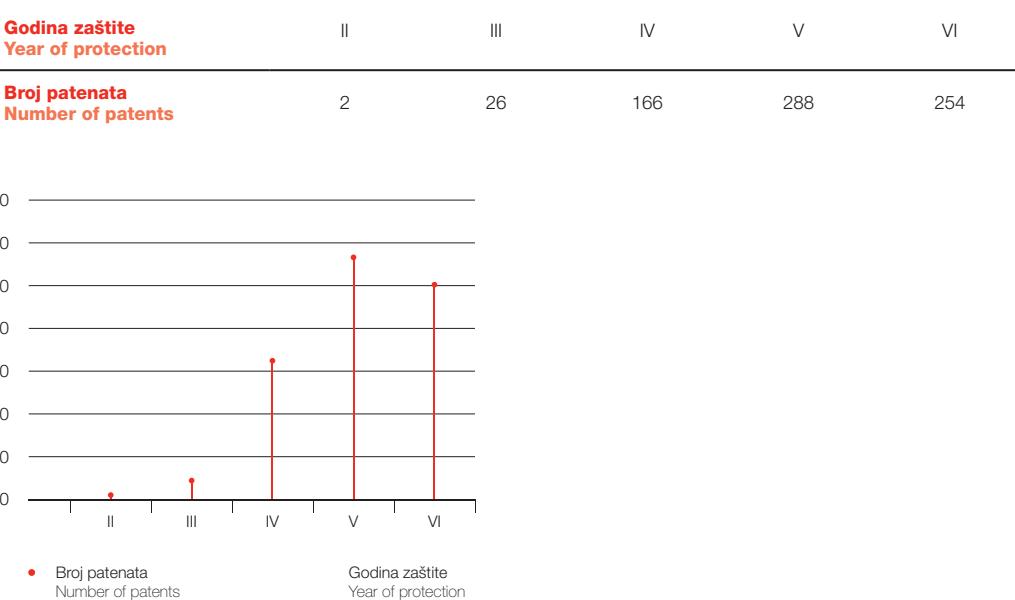
Tijekom 2009. godine priznato je ukupno 646 patenata, od čega je 114 konsenzualnih patenata (17,6%), 154 patenata (23,8%) i 378 upisanih proširenih europskih patentata (58,5%). Na značajnije povećanje priznatih patenata

(fixed constructions) 6%, and A41-A47 (personal or domestic articles) 5,6%.

The largest number of patent applications by non-residents filed directly with Office was filed by applicants from the Member States of the EU (8%) and from the United States of America (4%). The applicants from other states participate in the total number of applications by 10%.

Starost europskih patenata u važenju
u 2009. g.

Lifetime of European patents valid in
2009



u odnosu na prethodnu godinu (31,5%) utječali su prvenstveno upisi proširenih europskih patenata.

U Hrvatskoj je na kraju 2009. g. u važenju bilo ukupno 1914 patenata i 371 konsenzualnih patenata upisanih u registar Zavoda. U odnosu na prethodnu godinu ukupan broj patentnih prava veći je za 18%.

Prema tehničkim područjima, najviše patenata u važenju je u klasama MKP-a C07 (organska kemija) 24% i A61 (preparati za medicinske i stomatološke svrhe) 18,5%, što je u skladu sa zastupljenosću tehničkih područja u podnesenim patentnim prijavama.

During 2009 a total of 646 patents were granted, out of which 114 were consensual patents (17,6%), 154 patents (23,8%) and 378 registered extended European patents (58,5%). The registration of extended European patents had an impact on the significant increase in total number of granted patents (31,5%) compared to the previous year.

At the end of 2009, a total of 1914 patents and 371 consensual patents entered in the register of the Office were valid in Croatia. Compared to the previous year there is an 18% increase in the total number of patent rights.

By technical field, a majority of the valid patents are in the IPC classes: C07 (organic chemistry) (24%) and A61 (preparations for medical, dental, or toilet purposes) (18,5%) which is in accordance with the technical field of the filed patent applications.

Poništaji patenata 2005-2009

Invalidation of patents 2005-2009

	2005	2006	2007	2008	2009
Broj podnesenih zahtjeva Number of requests	4	0	3	3	2
Broj poništaja Number of invalidations	0	1	0	0	2

4.2. Žigovi

U 2009. godini Zavodu je podneseno 2063 prijava za registraciju žigova, što je oko 750 prijava manje nego prethodne godine. U odnosu na 2008. g. broj podnesenih prijava pao je stoga za više od 25%. Pored toga valja naglasiti da je broj podnesenih prijava manji i od broja podnesenih prijava za 2006. g. i 2007. g. kroz koje se kontinuirano bilježio određeni porast broja prijava te se u svakoj od tih godina prijavljivalo više od 2400 žigova. Broj prijava podnesenih u prošloj godini pao je na razinu onog zabilježenog još 2005. g. Od ukupnog broja prijava 1329 prijava podnijeli su domaći prijavitelji, dok su 734 prijave podnijeli strani prijavitelji izravno putem nacionalnog ureda. Tako je usprkos smanjenom ukupnom broju podnesenih prijava udio domaćih prijavitelja ostao na razini gotovo jednakoj prošlogodišnjoj i iznosi oko 64%. Nadalje, tijekom 2009. g. podneseno je i 6058 zahtjeva za proširenje međunarodne registracije žiga na Republiku Hrvatsku putem Madridskog sustava međunarodne registracije žigova. Time je zaustavljen linearni rast broja zahtjeva stranih prijavitelja podnesenih putem Madridskog sustava međunarodne registracije žigova prisutan u prethodnim godinama. Radi se o 20% manjem broju zahtjeva za proširenje zaštite na Republiku Hrvatsku putem međunarodne registracije u odnosu na broj podnesenih u 2008.g. Navedeni značajan pad broja podnesenih prijava izravno nacionalnom uredu kao i broja zahtjeva putem sustava međunarodne registracije žigova poslje-

4.2. Trademarks

In the 2009, 2063 applications for registration of trademarks were filed with the Office, approximately 750 applications less than in the previous year. Comparing to the 2008 the number of applications thus decrease over 25%. Moreover, it has to be emphasised that the number of filed applications is even lower than the number of applications filed in the years 2006 and 2007, when a certain increase in applications was continually recorded, and in each year more than 2400 trademarks were filed. The number of applications filed in the previous year dropped to a level recorded in the 2005. Out of the total number of applications, 1329 were filed by resident applicants and 734 by non-resident applicants directly with the national office. Regardless the decrease in total number of applications, share of resident applicants remained at the level almost identical to a previous year, making 64%. Furthermore, in the 2009 a total of 6058 requests were filed for the extension of trademarks protection to the Republic of Croatia via the Madrid system for the international registration of trademarks. Thus a continuous linear increase in number of requests by non-resident applicants via the Madrid system, which was present in the previous years, has been stopped. The number of requests for the extension of international registration to the Republic of Croatia by international route is 20% lower compared to the 2008. That significant decrease in the number of applications filed directly with the national Office, as well as via international (Madrid) system, is due

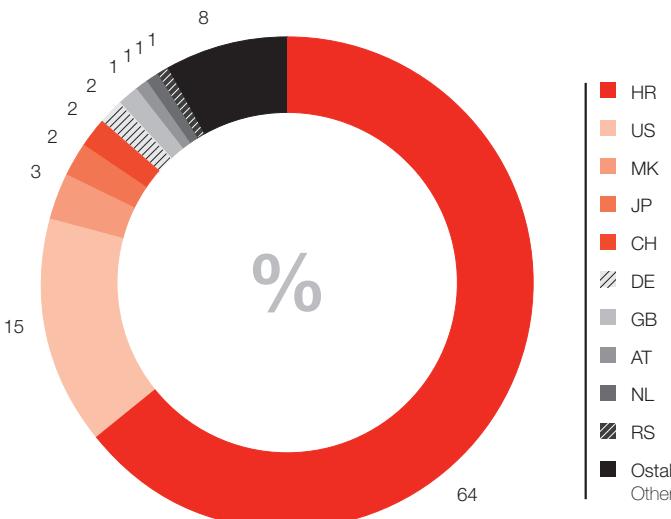
Broj prijava Number of applications	2005	2006	2007	2008	2009
Prijave domaćih prijavitelja Applications filed by resident applicant	1173	1398	1486	1792	1329
Prijave stranih prijavitelja podnesene nacionalnom prijavom Applications filed by non-resident applicants by national route	828	1042	946	1029	734
Prijave podnesene međunarodnim putem (Madridski sporazum i protokol) Applications filed by international route (Madrid Agreement and Protocol)	6738	6941	7265	7424	6058
Ukupno Total	8739	9381	9697	10245	8121

Prijave žiga u Hrvatskoj 2005-2009

Trademark applications in Croatia
2005-2009

Prijave žiga podnesene nacionalno,
prema zemlji prijavitelja 2009. g.
(prvih 10)

Trademark applications filed in 2009
by national route, by country of origin
(Top 10)



Prijavitelji s najvećim brojem
nacionalnih prijava žiga u 2009. g.
(prvih 10)

Top 10 trademark applicants in 2009
by number of national applications

Prijavitelj / Applicant	Broj prijava / Number of applications
Zagrebačka županija	49
VINARSKA VIZBA - TIKVEŠ eksport import AD Skopje	46
STANIĆ d.o.o.	31
AMBRO PROMET d.o.o.	26
"JADRAN" - GALENSKI LABORATORIJ d.d. RIJEKA	22
FARMAL d.d.	19
Palić Jozefina T.O. LEO	18
The Procter and Gamble Company Legal IP Division	17
HEMOFARM A.D. farmaceutsko-hemijska industrija Vršac	16
METAKEM - kemijsko, uslužno i trgovinsko društvo s ograničenom odgovornošću	16

dica je globalne ekonomske krize koja je obilježila 2009. godinu. Iz spomenutih je podataka vidljivo kako je razmjerno jednak pad broja nacionalnih prijava i zahtjeva za proširenjem međunarodne registracije na Republiku Hrvatsku, iz čega se može zaključiti kako je kriza podjednako pogodila i domaće i strane podnositelje.

Pojedinačno najzastupljenija država iz koje dolaze strani prijavitelji u nacionalnom postupku su kao

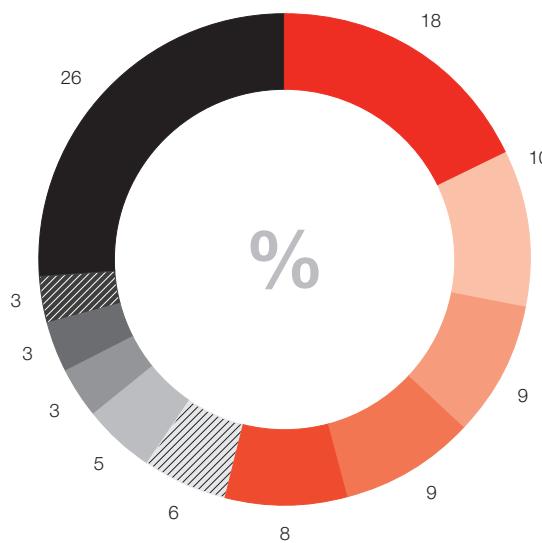
to the global economic crisis that marked the year 2009. From the mentioned data it is evident that there is relatively equal decrease in the number of national applications and requests for the extension of international registration to the Republic of Croatia, from which it can be, conclude that the crisis equally affected both resident and non-resident applicants.

As in the year before the most represented country from which originates non-resident applicants

i prethodne godine Sjedinjene Američke Države (SAD). Broj prijavitelja iz SAD-a čini više od 15% ukupnog broja stranih prijavitelja u nacionalnom postupku. Slijede prijavitelji iz Makedonije koji se po prvi put ove godine javljaju kao značajniji strani prijavitelji. Značajniji broj prijava u nacionalnom postupku kao i prethodne godine prijavljuju i podnositelji iz Japana, Švicarske, Njemačke i Velike Britanije. U 2009. kao i prethodne godine proširenje međunarodne registracije za Hrvatsku najčešće traže prijavitelji iz Njemačke. Broj prijavitelja koji međunarodnu registraciju baziraju na žigu Zajednice u odnosu na prethodne godine i dalje se povećava, iako ove godine tek neznatno,

by national route is The United States of America (USA). The number of applicants from USA constitutes over 15% of the total number of non-resident applicants by national route, followed by the applicants from Macedonia which are for the first time appear as significant non-resident applicants. As in the previous year significant number of applications by national route is filed by applicants from Japan, Switzerland, Germany and Great Britain.

In the 2009, extensions of international registration to Croatia are mostly required by applicants from Germany, as in the previous year. The number of applicants via the Community trademark is still



Oznaka zemlje Country code	Broj prijava Number of applications
DE	1083
EM	620
IT	548
CH	534
FR	487
AT	338
BX	293
SI	198
RS	197
US	
Ostali Others	

Prijave žiga podnesene međunarodno, prema zemlji prijavitelja 2009. g. (prvih 10)

Trademark applications filed in 2009 by international route, by country of origin (Top 10)

Vrsta prijavitelja	2005	2006	2007	2008	2009
Domaće fizičke osobe Resident natural persons	178	198	218	269	251
Strane fizičke osobe Non-resident natural persons	13	5	14	11	8
Ukupno fizičke osobe Total natural persons	191	203	232	280	259
Domaće pravne osobe Resident legal entities	988	1196	1263	1523	1078
Strane pravne osobe Non-resident legal entities	827	1038	939	1018	726
Ukupno pravne osobe Total legal entities	1815	2234	2202	2541	1804

Prijave žiga u nacionalnom postupku prema vrsti prijavitelja 2005-2009

Trademark applications filled by national route by type of applicants 2005-2009

za 1%. Nakon prijavitelja iz Njemačke i onih koji su međunarodnu registraciju podnijeli na osnovu žiga Zajednice, slijede prijavitelji iz Italije, Švicarske i Francuske. Kao i u 2008. g. čak 7 od 10 zemalja po broju zahtjeva za proširenjem međunarodne registracije na Republiku Hrvatsku dolazi iz Europske unije. Izvan Europske unije proširenje međunarodne registracije za Republiku Hrvatsku putem Madridskog sustava u znatnjem broju

increasing compared to previous years, although this year only slightly, by 1%. The applicants from Germany, and those whose international registration was filed via the Community trademark, are followed by applicants from Italy, Switzerland and France. As in the 2008, 7 of the first ten ranked countries by the number of requests for the extension of the international registration to the Republic of Croatia are from the European Union. Beyond the

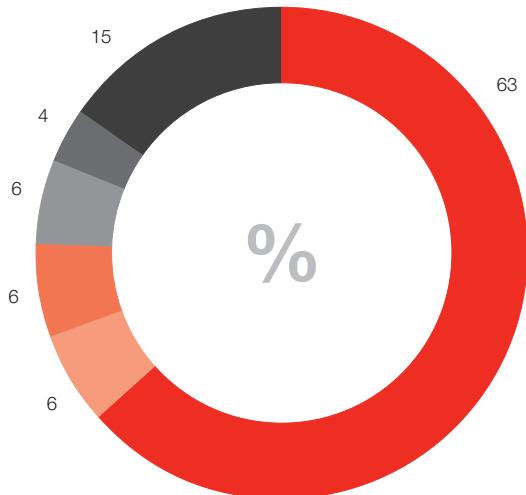
Međunarodne prijave žiga za koje je DZIV ured podrijetla 2005-2009

International trademark applications with SIPO as received office 2005-2009

Prijave žiga prema županijama 2005-2009

Trademark applications by county of origin 2005-2009

	2005	2006	2007	2008	2009
Ukupno Total	78	128	143	138	213
Županija County	2005	2006	2007	2008	2009
Zagrebačka županija i Grad Zagreb	744	951	951	1148	843
Dubrovačko-neretvanska županija	8	10	23	17	12
Splitsko-dalmatinska županija	56	104	92	80	83
Šibensko-kninska županija	3	9	7	6	8
Zadarska županija	10	24	27	27	17
Osječko-baranjska županija	103	27	52	55	38
Vukovarsko-srijemska županija	6	11	10	9	13
Virovitičko-podravska županija	1	4	2	11	3
Požeško-slavonska županija	12	2	8	6	4
Brodsko-posavska županija	18	4	4	10	14
Međimurska županija	25	9	16	8	15
Varaždinska županija	41	66	57	74	73
Bjelovarsko-bilogorska županija	0	9	4	17	2
Sisačko-moslavačka županija	4	0	3	21	11
Karlovačka županija	9	6	11	19	19
Koprivničko-križevačka županija	20	28	59	87	30
Krapinsko-zagorska županija	3	2	17	9	15
Primorsko-goranska županija	37	64	81	90	80
Istarska županija	47	49	45	87	48
Ličko-senjska županija	3	12	5	2	1
Nepoznato	16	3	7	9	0
Ukupno Total	1166	1394	1481	1792	1329



- Zagrebačka županija i grad Zagreb
- Splitsko - dalmatinska županija
- Primorsko - goranska županija
- Varaždinska županija
- Istarska županija
- Ostali
Others

Županija / County	2009
Zagrebačka županija i grad Zagreb	843
Splitsko-dalmatinska županija	83
Primorsko-goranska županija	80
Varaždinska županija	73
Istarska županija	48
Ostali / Others	202

Prijave žiga prema županijama 2009. g. (prvih 5)

Trademark applications in 2009 by County of origin (top 5)

tražili su još prijavitelji iz Švicarske, Republike Srbije i SAD-a.

U nacionalnom je postupku u 2009. g. najveći broj prijava žiga podnijela Zagrebačka županija, njih ukupno 49. Slijedi strani prijavitelj VINARSKA VIZBA-TIKVEŠ iz Makedonije sa 46 prijava, pa domaći prijavitelj Stanić d.o.o.

U nacionalnom postupku 87% prijava za registraciju žiga podnijele su tijekom 2009. g. pravne osobe. Fizičke osobe su prijavile tek 259 žigova. Strani prijavitelji gotovo su isključivo pravne osobe, tek 1 % prijava stranih podnositelja čine one strane fizičke osobe.

U 2009. g. podneseno je čak 213 međunarodnih prijava za koje je ured porijekla Republika Hrvatska, što je povećanje od 36% odnosu na 2008. g. Valja naglasiti da je ovo najveći godišnji broj podnesenih međunarodnih prijava za koje je ured podrijetla Republika Hrvatska od početka rada Zavoda. Uzveši u obzir kako je do povećanja broja međunarodnih prijava za koje je ured podrijetla Republika Hrvatska došlo upravo u godini velike globalne ekonomске krize, treba naglasiti da je ovo znakovito povećanje broja prijava sa podrijetlom iz Hrvatske zabilježeno i u statistikama Međunarodnog Ureda Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo koji međunarodne regi-

European Union the extensions of the international registration to the Republic of Croatia via the Madrid system in considerable number was requested by applicants from Switzerland, Serbia and USA.

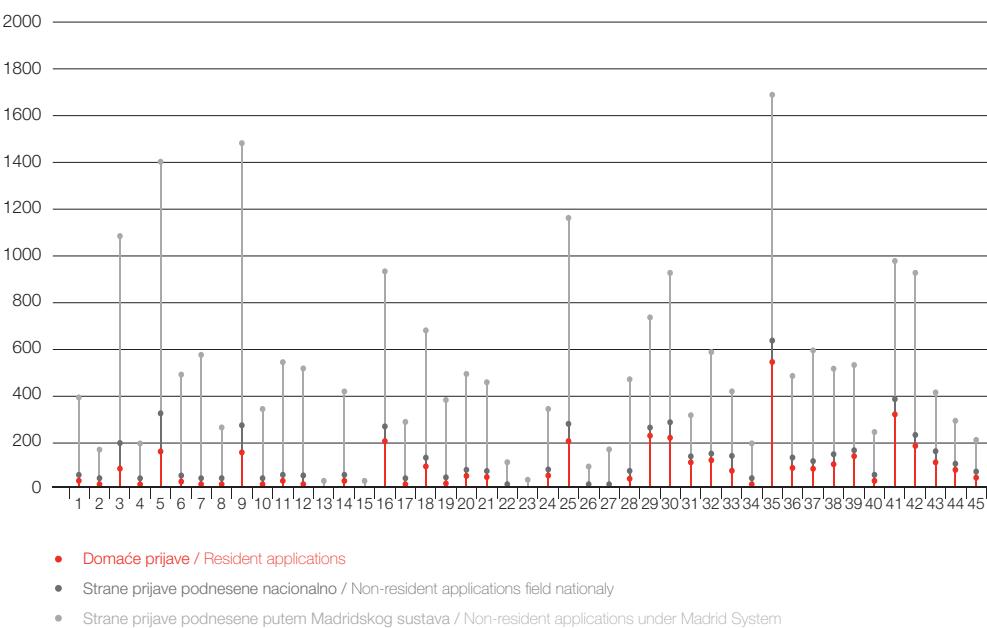
In the 2009 a largest number of applications by national route, a total of 49, were filed by the Zagreb County followed by non-resident applicant VINARSKA VIZBA-TIKVEŠ from Macedonia with 46 applications, and resident applicant Stanić d.o.o.

By national route, legal entities filed 87% trademark applications while natural persons filed only 259 trademarks, during 2009. Non-resident applicants are almost exclusively legal persons; only 1% of non-residents applications are filed by natural persons.

In the 2009 as much as 213 international applications were filed, for which the office of origin is the Republic of Croatia, making an increase by 36% comparing to 2008. It should be emphasized that this is the largest number of international applications for which the office of origin is Croatian since the establishment of the Office. Taking into account that this increase occurred in the year of great global economic crisis it has to be underlined that such significant increase in number of applications originating from Croatia was recorded in the statistics of International Bureau of the World Intellectual Property

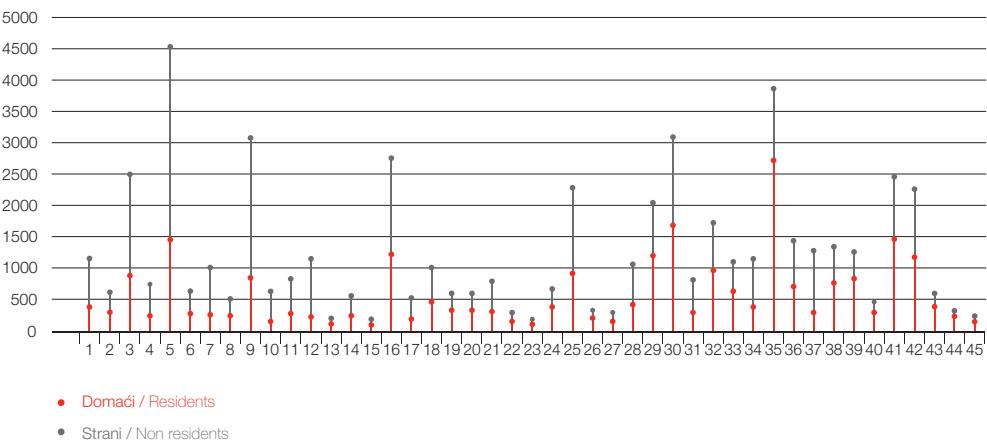
Prijave žiga u 2009. g. prema klasama Nicanske klasifikacije

Trademark applications in 2009 by classes of Nice Classification



Žigovi u važenju u 2009. g. registrirani nacionalno, prema klasama Nicanske klasifikacije

Valid trademarks in 2009 registered nationally, by classes of Nice Classification



stracije žigova administrira. U godini u kojoj se ukupan broj međunarodnih registracija smanjio za 16%, kao iznimka ističu se povećanje broja prijava koje dolaze iz 4 države među kojima je i Hrvatska (to su još i Republika Koreja, Singapur i Mađarska). Prema podacima iz proteklih godina zaključuje se da broj međunarodnih prijava u Republici Hrvatskoj ne pokazuje neki stabilan trend bilo rasta bilo pada i varira od godine do godine. Stoga će tek naredne godine pokazati radi li se

Office responsible for administration of international trademark registrations. In the year in which the total number of international registrations decreased by 16%, the increased number of applications mentioned as an exception come from the 4 countries including Croatia, (there are also Republic of Korea, Singapore and Hungary). According to data from previous years it may be concluded that the number of international applications in the Republic of Croatia is not showing a stable trend, either of

opet o jednom takvom sporadičnom povećanju broja prijava neovisnom o vanjskim faktorima ili je ono posljedica orijentacije hrvatskih poduzetnika prema izvozu kao načinu izlaska iz krize.

Kada se broj prijava domaćih prijavitelja analizira po županijama iz kojih prijavitelji dolaze pokazuje se da su najveći broj prijava, 64% od ukupnog broja prijava, podnijeli podnositelji iz Zagrebačke županije i Grada Zagreba, kao i prethodne godine. Slijede podnositelji iz Splitsko-dalmatinske županije i Primorsko-goranske županije, te Varaždinske i Istarske županije. Podnositelji iz drugih županija nisu prijavili značajniji broj žigova u 2009. g.

Tijekom 2009. g. promatrajući i prijave podnesene direktno nacionalnom uredu i zahtjeve za proširenjem zaštite putem međunarodne registracije, najčešće su prijavljivani žigovi u slijedećim klasama Nicanke klasifikacije: 35 (koja obuhvaća usluge oglašavanja i reklamiranja), 9 (gdje se klasificiraju elektronički instrumenti i aparati, te računalni programi i softveri) i 5 (koja uključuje farmaceutske proizvode). Za razliku od proteklih godina po prvi puta se najviše i ukupno gledano prijavljivalo žigova za usluge, a ne proizvode. Domaći su prijavitelji daleko najviše prijavljivali u klasi 35 i klasi 41 (obuka, razonoda, sportske i kulturne djelatnosti), a prema zastupljenosti klasa u prijavama slijede klase 29 i 30, koje se obje odnose na prehrambene proizvode. Za razliku od toga strani prijavitelji koji su koristili Madridski sustav međunarodne registracije žigova, jednako kao i u 2008. g. najviše zahtjeva za proširenje zaštite na Republiku Hrvatsku su i dalje podnosili za žigove za proizvode u klasama 9 i 5.

increase or decrease, and varies from year to year. Therefore, the next years will indicate whether it is again a sporadic increase in the number of applications, regardless of external factors, or it results from the orientation of the Croatian entrepreneurs to export as a way out of crisis.

The analysis of the number of resident applicants by counties, from which the applicants originate, is showing that the highest number of applications, 64% out of total number, was filed by the applicants from the Zagreb County and the City of Zagreb, as in the previous year. The applicants from the Split-Dalmatia County and Primorje-Gorski Kotar County come next, followed by Varaždin County and Istra County. Applicants from other counties had no significant number of trademarks filed in the 2009.

During the 2009, considering applications filed directly to the national office and requests for extension of protection by international registration, trademarks were filed under the following classes of the Nice classification: 35 (advertising and marketing services), 9 (electronic instruments and devices, computer programs and software), and 5 (pharmaceutical products). Contrary to previous years, for the first time trademarks were generally mostly applied for services, than for products. Resident applicants mostly applied under class 35 and class 41 (education, entertainment, sporting and cultural activities), followed by classes 29 and 30, both referring to foodstuff. Non-resident applicants, using the Madrid system for the international registration of trademarks as in the year 2008, mostly applied trademarks for products under classes 9 and 5.

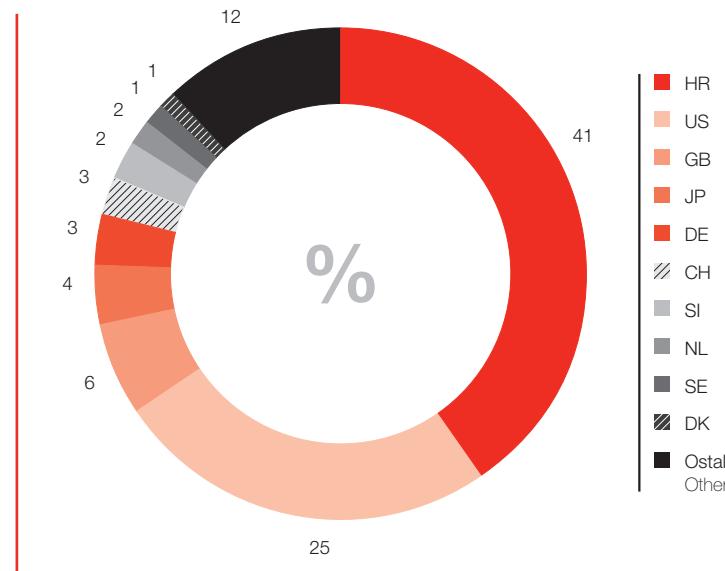
Broj žigova Number of trademarks	2005	2006	2007	2008	2009
Nacionalno registrirani Registered nationally	19550	20973	21248	22605	24698
Registrirani putem Madridskog sporazuma i protokola Registered under Madrid Agreement and Protocol	91235	94790	98216	101342	104828
Ukupno Total	110785	115763	119464	123947	129526

Žigovi u važenju u Hrvatskoj
2005-2009

Valid trademarks in Croatia 2005-2009

Žigovi u važenju u 2009. g.
registrirani nacionalno, prema zemlji
prijavitelja (prvih 10)

Valid trademarks in 2009 registered
nationally, by country of origin (Top 10)



Na kraju 2009. g. ukupno je u važenju u Republici Hrvatskoj bilo gotovo 130 000 žigova. Oko 20% od toga broja odnosi se na žigove upisane u registar Zavoda, a kojih je na kraju 2009. g. bilo gotovo 24700. Trend povećanja ukupno važećih prava iz godine u godinu tako nije zaustavljen niti u ovoj kriznoj godini. Naime, smanjeni broj prijava u 2009. g. nije se još mogao reflektirati na broju ukupno važećih žigova, pa se određeno smanjenje toga broja kao posljedica ekonomske krize može očekivati tek u narednim godinama.

Promatrajući nacionalno registrirane žigove u 2009. g. prema podrijetlu nositelja tih žigova, primjećujemo da je situacija ostala istovjetna onoj u prethodnoj godini. Od ukupno registriranih žigova u nacionalnom postupku pred Zavodom 41% su žigovi nositelja iz Hrvatske. Daleko najviše stranih nositelja, kao i u 2008. g., je iz SAD-a, zatim slijede nositelji iz Velike Britanije i Japana. Zastupljenost klase za koje su registrirani žigovi u važenju do kraja 2009. g. ista je kao i prethodnih godina. Najviše nacionalno registriranih žigova u važenju je u klasi 5, zatim u klasi 35, 30 i 9. Promjena u odnosu na 2008. g. nije u ovoj godini bilo niti u poretku nositelja najvećeg broja žigova od ukupnog broja registriranih žigova koji su važili u Republici

At the end of 2009 almost 130 000 trademarks were valid on the territory of the Republic of Croatia. Approximately 20% of this number is referring to trademarks entered in the Office trademarks register, and by the end of 2009 their number was almost 24700. A rising trend of total number of valid trademarks from year to year was not stopped even in this crisis year. In fact, a decreased number of applications in the 2009 could not yet be reflected to the total number of valid trademarks, and a certain decrease of that number as a consequence of economic crisis, may be expected in the years to come.

Considering nationally registered trademarks in the 2009 according to origin of holders, it is notable that the situation is same as in the previous year. Holders of 41% of a total number of trademarks registered by national route with the Office are from Croatia. As in previous year, by far a majority of non-resident holders are from the USA, followed by holders from Great Britain and Japan. Similarly to previous year nationally registered valid trademarks in 2009 were mostly registered in the class 5, then classes 35, 30 and 9. In 2009 a holder of the largest number of trademarks from a total number of registered trademarks valid in the Republic of the Croatia is company PLVA with 366 trademarks, followed by PROCTER

Nositelj žiga Trademark holder	Broj žigova Number of trademarks
PLIVA HRVATSKA d.o.o. Pravni poslovi	366
The Procter and Gamble Company Legal IP Division	273
Mars, Incorporated	244
TDR d.o.o.	218
BADEL 1862 d.d. vina, alkoholna i bezalkoholna pića	213
DUKAT d.d.	191
Glaxo Group Limited	185
Unilever N.V.	183
ZVIJEZDA d.d. za proizvodnju, trgovinu i usluge	182
BELUPO - Lijekovi i kozmetika d.d.	177

Nositelji najvećeg broja žigova u 2009. g. registriranih nacionalno (prvih 10)

Top 10 holders of nationally registered trademarks in 2009

Hrvatskoj. Tvrta PLIVA sa 366 registriranih žigova nositelj je najvećeg broja žigova, zatim PROCTER & GAMBLE COMPANY i MARS. U prvih se deset najvećih nositelja žigova od domaćih tvrtki nalaze i TDR, BADEL, DUKAT, ZVIJEZDA i BELUPO.

U 2009. godini zamjećuje se značajno povećanje broja podnesenih zahtjeva za proglašavanje ništavim žigova u odnosu na prethodnu godinu.

U 2009. godini izmijenjen je i dopunjjen Zakon o žigu. Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o žigu donesen je 20. veljače 2009. g. objavljen je 9. ožujka 2009. g. u Narodnim novinama br. 30/09, a stupio je na snagu 17. ožujka 2009. g. Ova je zakonodavna aktivnost u području žigova bila potrebna kako bi se Zakon o žigu dodatno uskladio sa pravnom stečevinom Europske unije u dijelu koji se odnosi na automatsko proširenje žigova Zajednice u trenutku ulaska Republike Hrvatske u punopravno članstvo Europske unije, te pretvaranja žigova Zajednice u nacionalne žigove. Uz to se nastojalo dodatno poboljšati Zakon o žigu te ispraviti neke uočene nedostatke. Regulirala se mogućnost nastavka postupka kako bi se zakonodavstvo uskladilo sa Singapurskim ugovorom o pravu žiga kojem se namjerava pristupiti. Uredila se i mogućnost pretvaranja (transformacije) međunarodno registriranog žiga u nacionalnu prijavu žiga.

& GAMBLE Company and MARS. In the top ten trademark holders are also domestic companies TDR, BADEL, DUKAT, ZVIJEZDA and BELUPO.

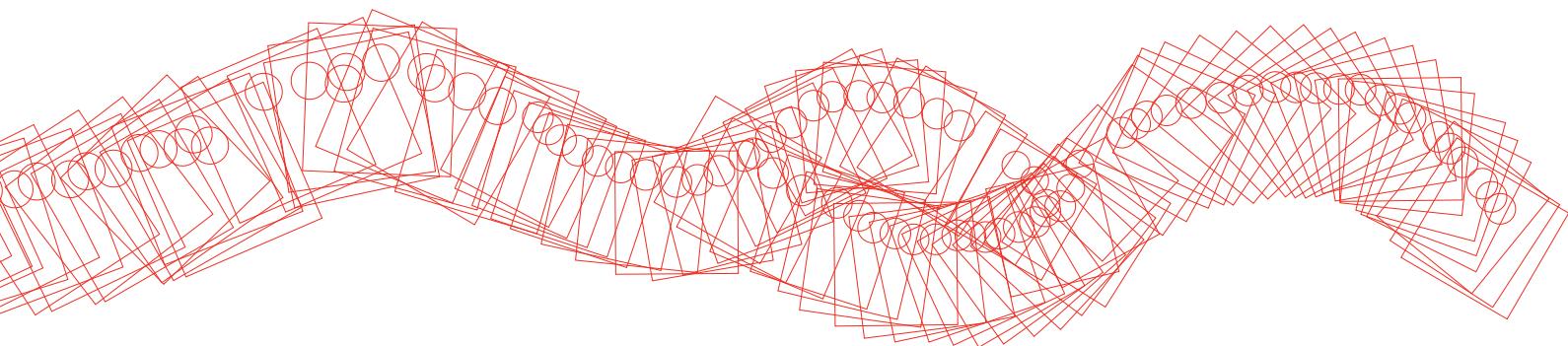
In the 2009, there was a significant increase in the number of requests for declaring trademarks null and void, compared to previous year.

In the 2009 Trademark Act was amended. The Act on the Amendments to the Trademark Act was adopted on 20 February 2009, and came into force on 17 March 2009. Such legislative activity in the field of trademarks was required for further alignment of Trademark Act with the *acquis communautaire* considering extension of Community Trademarks to the territory of Republic of Croatia at the day of the acceptance of the Republic of Croatia into the full membership of the European Union and conversion of the Community Trademarks into national trademarks. In addition, an attempt was made to bring about some improvements to the provisions of the Trademark Act and make corrections of the noticed deficiencies. Rules were laid down on resuming the proceedings for the alignment of the Croatian legislation with the Singapore Treaty on the Law of Trademarks, which Croatia intends to accede. Provisions were also adopted for transforming international registered trademark into national trademark application.

Poništaji žigova 2005-2009

Invalidation of trademarks 2005-2009

	2005	2006	2007	2008	2009
Broj podnesenih zahtjeva Number of requests	12	13	14	23	47
Broj poništaja Number of invalidations	4	5	13	11	10



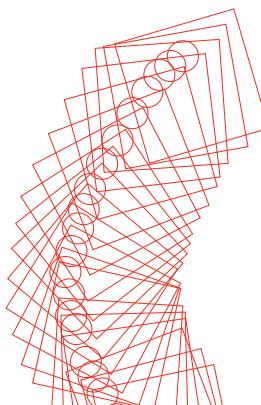
4.3. Industrijski dizajn

Zavod je u nacionalnom postupku za registraciju industrijskoga dizajna tijekom 2009. g. zaprimio ukupno 271 prijavu industrijskoga dizajna, što je za 14 % više nego prethodne godine. U tim je nacionalnim prijavama dizajna koristeći opciju višestrukih prijava postavljeno ukupno 789 zahtjeva za registraciju, što je u usporedbi sa brojem dizajna za koje je postavljen zahtjev za registraciju u 2008. g. povećanje od oko 30%. Možemo stoga zaključiti da je u 2009. g. podneseno i više zahtjeva za registraciju dizajna, ali i da se sve više podnositelji odlučuju na višestruke prijave industrijskog dizajna. Porast ukupnog broja prijava u odnosu na 2008. g. posljedica je porasta broja domaćih podnositelja koji su tijekom 2009. g. podnijeli 233 prijave, što je najveći broj podnesenih prijava domaćih podnositelja u proteklih 5 godina. Broj prijava industrijskog dizajna koje su podnijeli strani podnositelji ostao je na istoj razini kao i lani. Pored toga došlo je i do izrazitog pada broja međunarodnih registracija industrijskog dizajna putem Haškog sporazuma. U odnosu na 2008. g. kada je podneseno 511 zahtjeva za proširenje učinaka međunarodne registracije za Republiku Hrvatsku, ove ih je godine podneseno tek 346. Slijedom navedenog valja zaključiti da je, ukupno gledano, došlo do velikog pada broja stranih prijavitelja industrijskog dizajna u Republici Hrvatskoj jer su u 2009. g. prijavili ukupno samo 384 industrijska dizajna. Kada se taj broj usporedi sa onim iz 2007. g. kada su podnijeli čak 640 prijave, može se zaključiti da se u dvije godine broj stranih podnositelja smanjio za 40%. I dok je tijekom 2008. g. taj pad bilježen samo u odnosu na prijave podnesene nacionalno, ove je godine produbljen padom broja zahtjeva podnesenih putem Haškog sustava međunarodne registracije. Ukupan broj prijava dizajna je u usporedbi sa 2008. g. bio za 17% manji i može se pripisati globalnoj ekonomskoj krizi, no ona je očito utjecala samo na strane prijavitelje jer se broj prijava domaćih podnositelja usprkos krizi i povećao.

U 2009. g. je udio prijava domaćih podnositelja iznosio čak 85%, čime se nastavlja trend povećanja

4.3. Industrial Designs

In the 2009 a total of 271 industrial design applications were filed with the Office, which makes 14% more than in the previous year. These nationally filed design applications, using the option of multiple applications, contain a total of 789 requests for registration, which in comparison with the number requested in the previous year makes an increase by approximately 30%. It can be deduced that in the 2009 more requests for registration of designs were filed and that more applicants decide to file multiple industrial design applications. An increase of total number of applications compared to the 2008 is a result of higher number of resident applicants, who in the course of 2009 filed 233 applications, which is the highest number of design applications filed by resident applicants in the past 5 years. The number of industrial design applications filed by non-resident applicants remained at the same level as in 2008. Besides that, there was a marked fall in the number of industrial design applications filed by international route by means of the Hague Agreement. Comparing to the 2008, when 511 requests for the extension of the international registration to the Republic of Croatia were filed, in the 2009 only 346 such requests were filed. Therefore, it could be concluded that there was a substantial decrease in the number of non-resident industrial design applicants in the Republic of Croatia, because in the 2009 they filed a total of only 384 industrial designs. Comparing this number with the number of as much as 640 applications filed in the 2007, it could be concluded that in two subsequent years number of non-resident applicants decreased by 40%. While in 2008 such a decrease was recorded only with respect to the applications filed by national route only, this year that fall was deepen by decrease in the number of requests filed by international route via Hague system of international registration. The total number of industrial design applications decreased by 17% comparing to the 2008 and it might be due to the global economic crisis, which evidently had an impact only upon non-resident applicants, since the number of applications filed by resident applicants increased regardless the crisis.



	Broj prijava Number of applications	2005	2006	2007	2008	2009
Prijave dizajna u Hrvatskoj 2005-2009	Prijave domaćih prijavitelja Applications filed by resident applicants	177	203	193	195	233
Design applications in Croatia 2005-2009	Prijave stranih prijavitelja podnesene nacionalnom prijavom Applications filed by non-resident applicants by national route	44	47	111	38	38
	Prijave podnesene međunarodnim putem (Haški sporazum) Applications filed by international route (Hague Agreement)	438	358	529	511	346
	Ukupno Total	659	608	833	744	617
Broj dizajna obuhvaćenih nacionalnim prijavama dizajna 2005-2009	2005	2006	2007	2008	2009	
Number of designs contained in nationally filed design applications 2005-2009	Broj prijava Number of applications	221	250	304	233	271
	Broj dizajna Number of designs	509	603	825	524	789

tog udjela započet 2008. g. Njemački podnositelji sve do 2008. g. imali su najveći broj prijava od svih stranih prijavitelja. I dok je u prethodnoj godini taj broj izrazito pao, u 2009. g. je Njemačka ponovo država sa najvećim brojem prijava u Republici Hrvatskoj. Primjećujemo da se u usporedbi sa 2007. g. ne radi o znatnijem broju prijava, njih tek 15. Strani podnositelji iz drugih država prijavili su ukupno tek 23 prijave industrijskog dizajna u nacionalnom postupku u Republici Hrvatskoj.

Tijekom 2009. g. najveći broj pojedinačnih prijava i zahtjeva za registraciju dizajna koji su u njima postavljeni podnijela je tvrtka Deutsche Telekom iz Njemačke. U 12 prijava zatražili su zaštitu čak 172 industrijska dizajna. Slijede domaći podnositelji Ambro promet d.o.o. sa 78 zahtjeva za registraciju dizajna postavljenih u 10 prijava i trgovački obrt Leo sa 38 zahtjeva za registraciju industrijskog dizajna. Među prvih 10 prijavitelja po broju prijavljenih dizajna u ovoj je godini čak 6 domaćih fizičkih osoba, pa domaće fizičke osobe i dalje, kao i prethodnih godina, i u ovom periodu podnose značajan broj zahtjeva za zaštitu industrijskog dizajna.

In 2009 the share of applications filed by resident applicants was 85%, thus continuing its increasing trend initiated in the 2008. Until the year 2008 the German applicants of all non-resident applicants filed the highest number of industrial design applications. While in the previous year this number substantially decreased, in the 2009 Germany is again a country with the largest number of applications in the Republic of Croatia. We can see that in comparison with the 2007 it is not a considerable number of applications, only 15. Non-resident applicants from other countries filed only a total of 23 industrial design applications by national route in the Republic of Croatia.

During the 2009, the largest number of single applications and requests for registration of designs contained in applications was filed by the company Deutsche Telekom from Germany. With 12 applications protection for as much as 172 industrial designs was requested. Thereafter are resident applicants Ambro promet d.o.o. with 78 requests for the registration of designs filed within 10 applications, and retail trade Leo with 38 requests for the registration of designs. In

Oznaka zemlje Country code	Broj prijava Number of applications
HR	233
DE	15
JP	9
US	6
PL	2
Ostali Others	6

Prijave dizajna podnesene nacionalno, prema zemlji prijavitelja 2009. g. (prvih 5)

Design applications filed in 2009 by national route, by country of origin (Top 5)

Promatrajući prijave za registraciju industrijskog dizajna podnesene izravno nacionalnom uredu tijekom 2009. g. najčešće su se podnosiše prijave za registraciju u sljedećim razredima Lokarnske klasifikacije: razred 9 u koji su svrstane ambalaža i posude za prijevoz ili prenošenje robe, razred 11 koji obuhvaća ukrasne predmete i razred 14 u kojem nalazimo aparate za snimanje, telekomunikaciju ili za obradu informacija. Domaći prijavitelji i proteklom su razdoblju najčešće prijavljivali razred 9 i razred 11, ali i razred 6 Lokarnske klasifikacije za industrijski dizajn, u kojem je svrstan namještaj. Prijave stranih prijavitelja u najvećem su broju slučaja podnesene u razredu 14.

Do kraja 2009. g. u Republici Hrvatskoj ukupno je, prema broju prijava, u važenju 3740 prava za industrijski dizajn, i to 1416 registriranih u nacionalnom postupku i 2324 registriranih kroz Haški sustav međunarodne registracije industrijskog dizajna. Ukupan je broj prava za industrijski dizajn tako od 2006. g. iz godine u godinu u lagrenom porastu.

Od nacionalno registriranih prava dizajna 985 je onih domaćih nositelja, odnosno više od 70% od ukupnih prava industrijskih dizajna. Taj postotak odgovara onom iz prethodne godine. Promatrajući registrirana prava dizajna stranih prijavitelja valja naglasiti da je najveći broj nositelja prava iz Njemačke (7%), zatim slijede oni iz SAD-a i Japana. Poredak se tek neznatno promjenio u odnosu na 2008. g. kada je nositelja prava industrijskog dizajna iz Italije bilo više nego onih iz Japana.

the 2009 among the first ten applicants per number of filed designs, there are 6 resident natural persons, so resident natural persons, as in the previous years, filed considerable number of applications for the industrial designs protection.

Considering the applications for the registration of industrial designs filed directly with the national office during the 2009, applications for the registration of designs were mostly filed in the following classes of the Locarno classification; class 9 (packages and containers for the transport or handling of goods), class 11 (decorative objects) and class 14 (devices for recording, telecommunications or data processing). In the previous period resident applicants mostly filed under the class 9 of Locarno classification than class 11 and class 6 which comprise furniture. Non-resident applicants mostly filed under the class 14 of the Locarno classification.

By the end of the 2009, 3740 industrial designs were in force in the Republic of Croatia 1416 thereof are registered by national route and 2324 designs are registered by international route under the Hague system for the international registration of industrial designs. Since the 2006 the total number of industrial designs in force has a slightly rising trend.

From the total number of designs registered by national route 985 of them are of resident holders - more than 70%, as in previous year. Considering registered designs by non-resident applicants, it must be emphasised that the largest number of holders is from Germany by 7%, followed by those from the USA and Japan. The rank order is slightly

Prijavitelji s najvećim brojem nacionalno prijavljenih dizajna u 2009. g. (prvih 10)

Top 10 design applicants in 2009 by number of nationally filed designs

**Prijavitelj
Applicant** **Broj prijava
Number of applications**

Deutsche Telekom AG	172
AMBRO PROMET d.o.o.	78
Palić Jozefina T.O.LEO	38
Bilušić Krešimir	17
Mrvičin Antun	17
Caren Davorin	15
Gošović Sanja	14
T.O. "ALTEK"	13
Baćak Iva	11
Pivar Rudolf	11

Dizajn u važenju u Hrvatskoj 2005-2009

Valid designs in Croatia 2005-2009

**Broj dizajna
Number of designs** **2005** **2006** **2007** **2008** **2009**

Nacionalno registrirani Registered nationally	1499	1348	1360	1381	1416
Registrirani putem Haškog sporazuma Registered under the Hague Agreement	346	821	1269	1843	2324
Ukupno Total	1845	2169	2629	3224	3740

Nositelj najvećeg broja prava industrijskog dizajna temeljem nacionalnog postupka je baš kao i prošle godine Zdenko Milišić, a slijede domaće tvrtke KROKO INTERNATIONAL i CONCEPT. Na četvrtom je mjestu prema broju važećih prava industrijskih dizajna njemačka tvrtka HENKEL.

U nacionalnom postupku jednako kao i pretodnih godina jednak broj prijava za registraciju industrijskog dizajna podnose fizičke i pravne osobe. Fizičke osobe podnijele su 139 je prijava, dok su 132 prijave za registraciju dizajna pravnih osoba. No, kada se promatra struktura prijavitelja u odnosu na domaće i strane podnositelje, treba naglasiti da su gotovo sve prijave fizičkih osoba podnesene od strane domaćih prijavitelja. Zaključujemo da su 60% prijava domaćih prijavitelja podnijele fizičke, a 40% pravne osobe. Strani prijavitelji su, s iznimkom jedne podnesene prijave, isključivo pravne osobe.

changed compared to the 2008, when industrial design holders from Italy outnumbered those from Japan.

The holder of the largest number of valid industrial designs by national route, as in the previous year, is Mr Zdenko Milišić followed by resident companies KROKO INTERNATIONAL and CONCEPT. According to the number of valid industrial designs the German company HENKEL is at the fourth position.

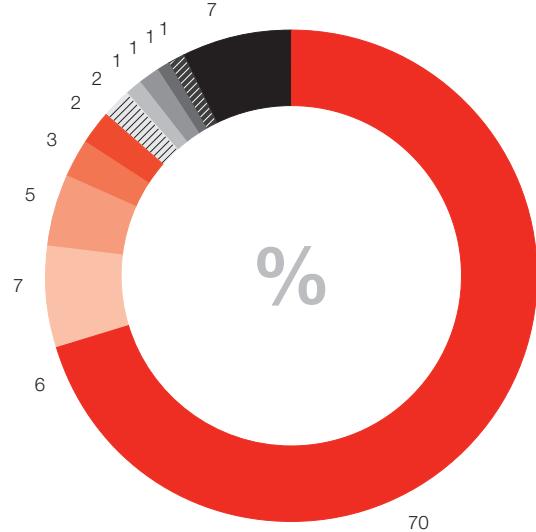
The number of requests for industrial designs filed by national route by natural persons (139) and legal entities (132) was almost equal. It has to be emphasized that almost all applications by natural persons were filed by resident applicants. In conclusion, 60% of applications of resident applicants were filed by natural persons and 40% by legal persons. Non-resident applicants are almost exclusively legal persons.

Tijekom 2009. g. daleko najveći broj domaćih podnositelja prijava industrijskog dizajna dolazi sa području Zagrebačke županije i Grada Zagreba. Njih je 114, što čini 48% od ukupnog broja prijava. Ipak valja primijetiti da je u usporedbi s 2008. g., kada je čak 54% podnositelja prijave bilo sa područja Zagrebačke županije i grada Zagreba, taj postotak manji. Posljedica je to porasta broja prijava iz Primorsko-goranske županije, kojih je ove godine gotovo dvostruko više nego u 2008. g. Podnositelji iz Primorsko-goranske županije prijavili su 17% od ukupno podnesenih prijava. Slijede prijave podnositelja iz Istarske, Bjelovarsko-bilogorske i Međimurske županije. Značajniji rast broja prijavitelja, osim na području Primorsko-goranske županije, primjećujemo i u Bjelovarsko-bilogorskoj županiji i Međimurskoj županiji. Najveći je pad broja prijava podnositelja koji dolaze sa područja Splitsko-dalmatinske županije, koji su u 2008. g. prijavili čak 4% od ukupnog broja prijava a ove godine tek 3 prijave za registraciju industrijskog dizajna.

Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o industrijskom dizajnu donesen je 20. veljače 2009. g., a stupio je na snagu 17. ožujka 2009. g. Tim se izmjenama i dopunama zakona provelo daljnje

During the 2009, a majority of resident industrial design applicants were from the Zagreb County and the City of Zagreb, 114 of them, making 48% of the total number of applications. However, it has to be mentioned that comparing with 2008, when as much as 54% of applicants were from the Zagreb County and the City of Zagreb, in the 2009 such percentage is lower. It is due to the rising number of applications from the Primorje-Gorski Kotar County, which nearly doubled in the 2009 comparing to the 2008. The applicants from the Primorje-Gorski Kotar County filed 17% of the total number of filed applications. Next come applicants from the Istra County, Bjelovar-Bilogora County and Međimurje County. A considerable increase in number of applicants is also noticed in the Bjelovar-Bilogora County and Međimurje County. Largest decrease is noticed in the number of applicants from Split-Dalmatia County, who in the 2008 filed as much as 4% of the total number of applications, and in the 2009 only 3 applications for the registration of industrial design.

The Act Amending and supplementing Industrial Design Act was adopted on 20 February 2009, and it came into force on 17 March 2009. By these amendments, a further alignment with the



Oznaka zemlje Country code	Broj dizajna Number of designs
HR	985
DE	96
US	66
JP	34
IT	33
NL	26
SI	17
CH	16
AT	15
NO	13
Ostali Others	100

Dizajn u važenju u 2009. g.
podneseni nacionalno, prema zemlji
prijavitelja (prvih 10)

Valid designs in 2009 filed by national
route, by country of origin (Top 10)

usklađivanje sa pravnom stečevinom Europske unije u području dizajna. Konkretno, izmijenjena je odredba koja sadrži definiciju proizvoda kako bi odgovarala definiciji sadržanoj u europskim propisima, te je doradena odredba o postupku automatskog proširenja dizajna Zajednice u trenutku pristupa Republike Hrvatske u punopravno članstvo Europske unije. Pored toga uvedena je mogućnost nastavka postupka.

U 2009. godini broj zahtjeva za proglašavanje ništavim industrijskog dizajna identičan je kao i prethodne godine.

acquis communautaire in the field of designs was implemented. Particularly, a provision containing a definition of products was amended to align with the European legislation and a provision on the process of extension of the Community design to Croatia at the moment of accession of the Republic of Croatia to the full membership of the European Union was refined. In addition, measures provided possibility of proceedings were implemented.

In 2009 the number of requests for declaring industrial designs null and void was the same as in the previous year.

Nositelji najvećeg broja dizajna u 2009. g. registriranih nacionalno (prvih 10)

Top 10 holders of nationally registered designs in 2009

**Nositelj dizajna
Design holder**

**Broj dizajna
Number of designs**

Milišić Zdenko	257
KROKO INTERNATIONAL d.o.o.	66
CONCEPT S d.o.o.	61
HENKEL KOMMANDITGESELLSCHAFT AUF AKTIEN	59
Viega GmbH & Co. KG.	59
MANE d.o.o.	58
Andreja Gašpar	53
MWH-METALLWERK HELMSTADT GMBH	51
DART INDUSTRIES INC.	46
STRIBOR OPREMA d.o.o.	43

Prijave dizajna prema vrsti prijavitelja 2005-2009

Design applications by type of applicants 2005-2009

**Vrsta prijavitelja
Type of applicant**

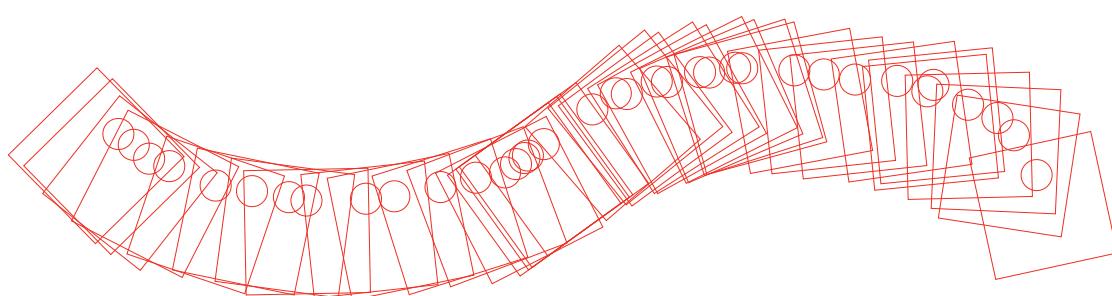
2005 2006 2007 2008 2009

Domaće fizičke osobe Resident natural persons	117	127	133	125	138
Strane fizičke osobe Non-resident natural persons	2	4	2	3	1
Ukupno fizičke osobe Total natural persons	119	131	135	128	139
Domaće pravne osobe Resident legal entities	61	72	59	70	95
Strane pravne osobe Non-resident legal entities	42	43	109	35	37
Ukupno pravne osobe Total legal entities	103	115	168	105	132

Županija County	2005	2006	2007	2008	2009
Zagrebačka županija i Grad Zagreb	88	96	106	105	114
Dubrovačko-neretvanska županija	2	0	5	2	2
Splitsko-dalmatinska županija	15	16	12	13	3
Šibensko-kninska županija	3	0	4	3	1
Zadarska županija	4	5	1	2	1
Osječko-baranjska županija	10	2	3	5	8
Vukovarsko-srijemska županija	4	1	0	3	3
Virovitičko-podravska županija	1	1	1	1	0
Požeško-slavonska županija	1	1	2	1	1
Brodsko-posavska županija	2	2	1	4	4
Međimurska županija	2	4	3	7	11
Varaždinska županija	9	4	1	4	8
Bjelovarsko-bilogorska županija	2	6	1	3	12
Sisačko-moslavačka županija	2	4	1	2	2
Karlovačka županija	0	1	0	6	6
Koprivničko-križevačka županija	2	1	0	0	0
Krapinsko-zagorska županija	3	2	2	0	1
Primorsko-goranska županija	8	46	27	20	39
Istarska županija	17	9	21	14	13
Ličko-senjska županija	0	0	0	0	1
Nepoznato	3	0	2	0	3
Ukupno Total	178	201	193	195	233

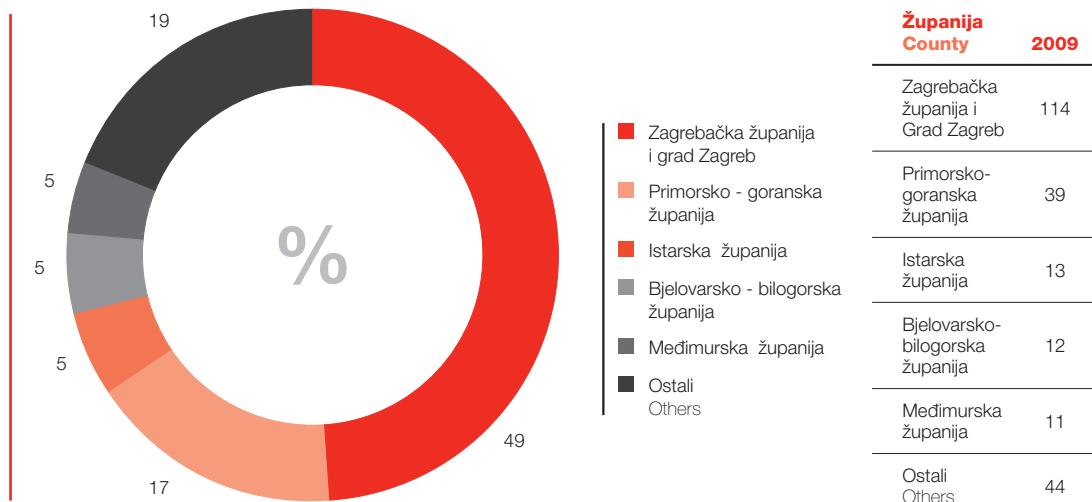
Prijave dizajna prema županijama
2005-2009

Design applications by County of
origin 2005-2009



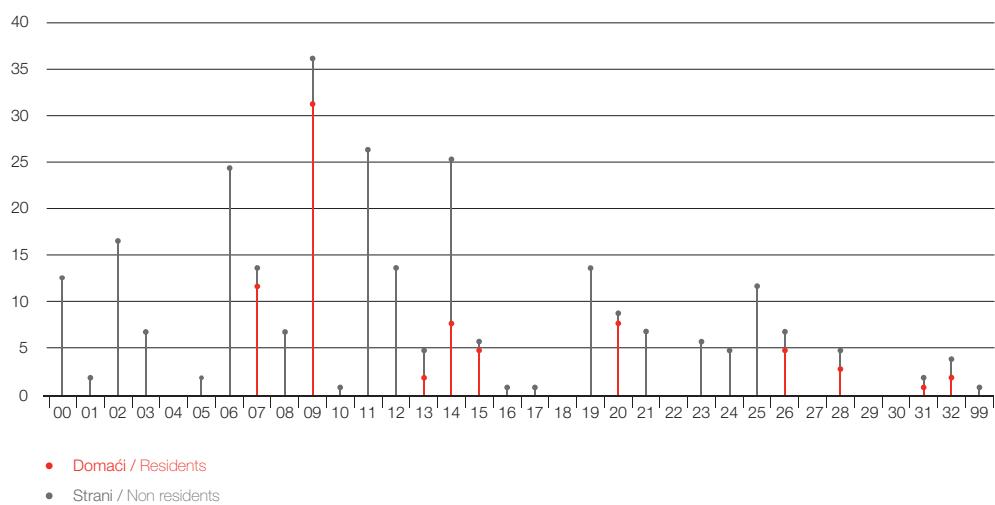
Prijave dizajna prema županijama
2009. g. (prvih 5)

Top 5 design applications in 2009 by
county of origin



Prijave dizajna u 2009. g. prema
klasama Lokarske klasifikacije

Design applications in 2009 by
classes of Locarno Classification



Poništaji dizajna 2005-2009

Invalidation of designs 2005-2009

	2005	2006	2007	2008	2009
Broj podnesenih zahtjeva Number of requests	6	5	8	3	3
Broj poništaja Number of invalidations	2	0	4	1	2

4.4. Oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla

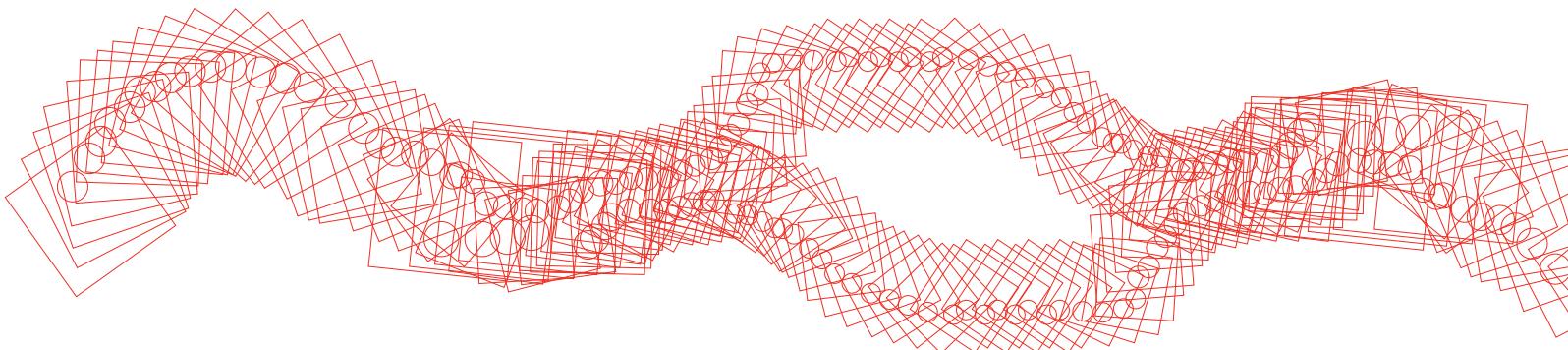
Tijekom 2009. nije bilo novih zahtjeva za registraciju oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla pri Državnom zavodu za intelektualno vlasništvo. Do sada su registrirane dvije oznake izvornosti: Paška čipka i Lepoglavska čipka. U 2009. g. su podnesena tri zahtjeva za upis ovlaštenih korisnika oznake Lepoglavska čipka.

U 2009. nije bilo zakonodavnih aktivnosti u području oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti proizvoda i usluga.

4.4. Geographical indications and designations of origin

During 2009 no new requests for the registration of geographical indications and designations of origin were filed with the State Intellectual Property Office. So far two designations of origin were registered with the Office: the Lace of Pag and the Lace of Lepoglava. In the 2009 three requests for registration of authorized users of the Lace of Lepoglava were filed.

In the 2009 there were no legislative activities in the field of geographical indications and designations of origin.



Autorsko pravo i srodnna prava

Copyright and Related Rights

U pogledu propisanih ovlasti Zavoda u području kolektivnog ostvarivanja prava tijekom godine obavljen je inspekcijski nadzor nad radom svih udruga koje uz odobrenje Zavoda obavljaju djelatnost kolektivnog ostvarivanja prava. Sukladno unaprijed napravljenom godišnjem planu obavljanja inspekcijskog nadzora, nadzor je obavljen u Društvu hrvatskih filmskih redatelja (DHFR), Hrvatskom društvu skladatelja (HDS ZAMP), Udržu za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu fonogramskih prava (ZAPRAF), Društvu za zaštitu novinarskih autorskih prava (DZNAP) i Društvu hrvatskih književnika (DHK).

U inspekcijskim pregledima koji su obavljeni u 2009. godini utvrđeno je da u odnosu na Zakon o autorskom pravu i srodnim pravima (ZAPSP), Pravilnik o stručnim mjerilima i postupku izдавanja odobrenja za obavljanje djelatnosti kolektivnog ostvarivanja prava te izdano odobrenje Zavoda, nije bilo značajnih nepravilnosti.

Zavod je krajem 2008. godine donio dva privremena rješenja, kojima se do okončanja postupka donošenja konačnog rješenja Društvu hrvatskih književnika (DHK) odobrava obavljanje djelatnosti kolektivnog ostvarivanja prava na naknadu za javnu posudbu i Društvu za zaštitu novinarskih prava (DZNAP) odobrava obavljanje djelatnosti kolektivnog ostvarivanja prava reproduciranja novinarskih tekstova, distribucije novinarskih tekstova te prava javnog priopćavanja uključujući pravo stavljanja na raspolaganje javnosti novinarskih tekstova. U 2009. Zavod je ukinuo privremeno rješenje DHK i istoj udruzi izdao konačno rješenje, budući je DHK uz već dostavljenu propisanu dokumentaciju dostavilo i ugovore o uzajamnom zastupanju sa stranim udrugama. DZNAP-u je na zahtjev produljeno trajanje privremenog rješenja do zaključivanja ugovora o uzajamnom zastupanju sa stranim udrugama.

U okviru propisane nadležnosti iz područja autorskog prava i srodnih prava Zavod je na zamolbu UNESCO-a, koji je u 2009. godini obavljao razmatranja o svjetskom razvoju i dostignućima u borbi protiv piratstva na području autorskog

In 2009 within Office's prescribed authorities for inspection of collective management of rights, supervisions over all organisations which by the authorisation of the Office are pursuing activities of the collective management of copyright and related rights have been performed. In accordance with the annual inspectional plan, inspectional supervisions were carried out in Croatian film directors' Guild (DHFR), Croatian composers' society (HDS ZAMP), Association for protection, collection and distribution of phonogram producers' rights (PCDPPR), Journalists' rights protection association (DZNAP) and Croatian writers' association (DHK).

In inspectional supervisions conducted in the 2009 no irregularities were found with regard to authorisation by the Office, the provisions under Copyright Act and Related Rights Act and Regulations on the professional criteria and procedures for granting authorisation for performing collective management of rights.

At the end of 2008 Office issued two interim decisions which until a final resolution acclaim granting authorisation to the Croatian writers' association (DHK) to pursue activities of the collective management of public lending rights and to the Journalists' rights protection association (DZNAP) for the collective management of reproducing journalists' texts, distribution of such and the rights of public communication including the rights to make available journalists' texts to the public. In the 2009 the Office revoked its interim decision on DHK and issued final decision to this association, since, in addition to already submitted prescribed documentation, DHK delivered Agreements on mutual representation with foreign organisations. Upon the request of DZNAP the duration of relevant interim decision was renewed until the concluding of agreements on mutual representation with foreign organisations.

Upon the request by UNESCO which in 2009 carried out a survey on global developments and achievements in fight against piracy in the field of copyright and related rights, the Office within its prescribed authority made a comprehensive report

prava i srodnih prava, priredio opširan pregled kako u pogledu legislative iz područja autorskog prava i srodnih prava, tako i cjelokupne hrvatske legislative kojom su propisane mjere zaštite od piratstva, a koje se među ostalim odnose na mjere na granici, tehničke mjere zaštite, sudovanje, te propise kaznenog prava, parničnog postupka, ovršnog postupka i drugo. Također, opisana je i cjelokupna aktivnost svih subjekata u borbi protiv piratstva, kako tijela državne uprave i sudske vlasti, tako i aktivnosti svih udružica i drugih pravnih osoba.

Na zahtjev Vlade RH, Ministarstva gospodarstva, rada i poduzetništva, Ministarstva kulture, Ministarstva financija, Agencije za poštu i elektroničke komunikacije, Državnog inspektorata, Porezne uprave, Agencije za zaštitu tržišnog natjecanja, Ustavnog suda te općinskih sudova, izrađena su stručna mišljenja i očitovanja prvenstveno vezana uz zakonitost obavljanja djelatnosti udružica koje uz odobrenje Zavoda obavljaju djelatnost kolektivnog ostvarivanja prava.

Izrađen je i niz stručnih mišljenja iz najrazličitijih područja autorskog prava na zahtjev domaćih i inozemnih udružica koje obavljaju djelatnost kolektivnog ostvarivanja prava odnosno kao zastupnici štite autorsko i srodna prava, udružica korisnika predmeta zaštite, te drugih pravnih i fizičkih osoba.

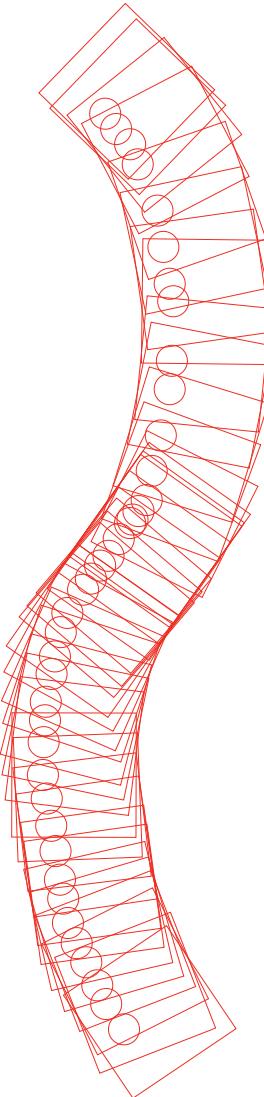
U 2009. godini Zavod je ojačao i aktivnosti u području šire edukacije, informiranja i podizanja razine javne svijesti o autorskom pravu i srodnim pravima održavanjem predavanja u različitim institucijama i pružajući stručne informacije na upite pravnih i fizičkih osoba, te nadopunom podataka o autorskom pravu i srodnim pravima na internet-skim stranicama Zavoda.

considering legislation in the field of copyright and related rights as well as entire Croatian legislation regulating anti-piracy policies and measures, which *inter alia* refers to the custom measures, technical measures of protection, adjudication process criminal law ordinances, civil proceedings, enforcement proceedings and other. The report also describes the activities of all stakeholders in the fight against piracy both the government bodies and judicial, as well as activities of associations and other legal entities.

Upon request of the Government of the Republic of Croatia, Ministry of the Economy, Labour and Entrepreneurship, Ministry of Culture, Ministry of Finance, Agency for Post and Electronic Communications, State Inspectorate, Tax Department, Competition Agency, the Constitutional Court and municipal courts, Office drafted expert opinions and statements primarily regarding the legality of activities of organisations which in compliance with the authorisation by the Office pursue their activities for the collective management of rights.

During 2009, upon the request by national and international associations which are pursuing collective management of rights or as assignees are providing protection to copyright and related rights and associations of customers and other legal entities and natural persons, a series of written expert opinions regarding various fields of copyright and related rights has been drafted.

In 2009, Office has strengthened its activities on general education and informing and activities on increasing public awareness on copyright and related rights, by holding lectures in various institutions and by providing professional services and written expert opinions upon requests by legal and natural persons, and by updating information on copyright and related rights on the Office web site.



Informacijske usluge i proizvodi

Information Services and Products

6.1. Informacijske usluge

6.1.1. Informacijski centar za intelektualno vlasništvo – INCENTIV

Tijekom 2009. godine Informacijski centar za intelektualno vlasništvo (INCENTIV), kao član europske mreže informacijskih PATLIB centara, značajno je pridonio boljoj i opsežnijoj informiranosti korisnika o intelektualnom vlasništvu, njegovoj zaštiti i primjeni informacija o registriranom industrijskom vlasništvu u razvojno-istraživačke i poslovne svrhe.

Osoblje INCENTIV-a je u 2009. godini činilo 8 djelatnika, od čega 5 visokoobrazovanih stručnjaka za pružanje informacija iz različitih područja intelektualnog vlasništva, čija su specijalistička znanja stečena dugogodišnjem obrazovanjem omogućila aktivniji pristup u razvoju usluga iz područja korištenja intelektualnog vlasništva.

Broj korisnika informacijske potpore i usluga pretraživanja INCENTIV-a u 2009. godini povećao se, u odnosu na 2008. godinu, gotovo za 25%.

6.1.2. Usluge potpore korisnicima (IP help-desk)

Usluge potpore korisnicima uključuju prvenstveno opće informacije o tijekovima i pravilima postupaka za dodjelu prava industrijskog vlasništva u Hrvatskoj, o mogućnostima zaštite u inozemstvu, te informacije o raspoloživim oblicima zaštite intelektualnog vlasništva i mogućnosti njegovog korištenja u poslovne svrhe. Usluge INCENTIV-a ne uključuju pravne savjete strankama u konkretnim postupcima zaštite intelektualnog vlasništva, koje pružaju ovlašteni zastupnici za intelektualno vlasništvo, odnosno odvjetnici. Informacije o statusu i postupanju po konkretnim prijavama u postupku pred Zavodom osiguravaju izravno nadležni sektori za dodjelu prava.

6.1. Information services

6.1.1. Intellectual Property Information Centre (INCENTIV)

During the 2009 Intellectual Property Information Centre (INCENTIV), as a full member of the European network of information PATLIB centres, significantly contributed to better and more comprehensive information of users concerning intellectual property, its protection and application of data on the registered industrial property for research and development and business purposes.

In the 2009 INCENTIV had eight employees of which five are holding a university degree, and are highly educated professionals for providing professional information in various intellectual property fields, whose professional knowledge, acquired by long-time education, is enabling more active approach in developing services in the field of intellectual property exploitation.

The number of users of informational support and search services in INCENTIV is increased by almost 25% compared to the previous year.

6.1.2. User Support Services (IP help-desk)

User support services primarily include general information on procedures and the procedural rules for granting industrial property rights in Croatia, information about possibilities of protection abroad, and information about available forms of intellectual property protection as well as possibilities of their use for business purposes. The services provided by INCENTIV does not include legal advice to parties under pending proceedings for intellectual property protection, which are provided by authorized legal intellectual property representatives or attorneys at law. Information on the status and proceedings of applications pending before the Office are provided directly by the appropriate competent Office's sectors authorized for granting of intellectual property rights.

Sustav evidencije o kontaktima s korisnicima u INCENTIV-u pokazuje da je u 2009. ostvareno ukupno 5839 informacijskih upita korisnika ili zahtjeva za uslugama, što čini gotovo 25%-tно povećanje u odnosu na prethodnu godinu, prvu godinu djelovanja INCENTIV-a. Od ukupnog broja upita 71% čine kontakti korisnika putem telefona, osobni kontakti čine 19%, a kontakti putem e-pošte 10%.

U 2009. godini zabilježen je, u odnosu na prošlu godinu, 45%-tri porast pisanih upita korisnika upućenih elektronskom poštom, a porast osobnih kontakata korisnika, u prostorijama INCENTIV-a, za gotovo 20%. Za 23% povećan je broj upita

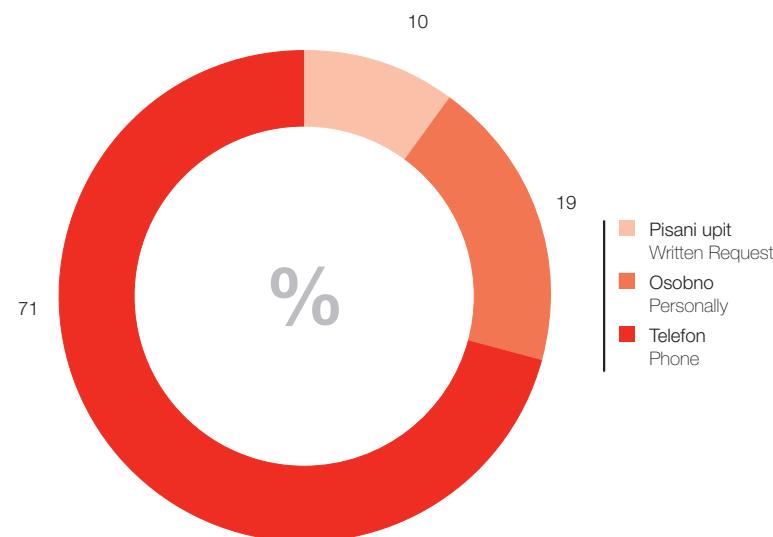
Evidence of contacts with users in INCENTIV is indicating that in the 2009 there was a total of 5839 informational requests or request for services, making an increase by almost 25% compared to previous year, the first year of operation of INCENTIV. Out of total number of requests 71% were requests by phone, 19% by personal contacts and 10% by e-mail.

In the 2009, compared to the previous year, written requests by e-mail were increased by 45%, personal communication with customers in the premises of INCENTIV increased by almost 20% and the number of requests by phone increased by 23%. Information on intellectual property on the Office official web site

Broj informacijskih upita Number of information requests	Pisani upit Written request	Osobno Personally	Telefon Phone	Ukupno Total
2008	327	897	3194	4418
2009	585	1121	4133	5839

Broj registriranih informacijskih upita
(kontakata) u 2009. godini

Number of registered information
requests (contacts) in 2009



Vrsta kontakata s korisnicima u
2009. godini

Type of customer contacts in 2009

Godina	2005	2006	2007	2008	2009
Broj pisanih informacijskih upita Number of written requests for information	198	243	296	327	585

Broj pisanih upita za potporu korisnicima
(telefaks, elektronička pošta ili dopis)

Number of written requests for help-desk
services (fax, e-mail or letter)

korisnika putem telefona. Informacije o intelektualnom vlasništvu koje se nalaze na internetskim stranicama Zavoda, čine dobru osnovu u potpori korisnika, slijedom čega upiti korisnika postaju sve složeniji, bolje formulirani i omogućavaju djelatnicima INCENTIV-a pružanje brze i stručno sadržajne informacije. Boljoj informiranosti korisnika u 2009. godini u velikoj mjeri pridonijele su i promotivne prezentacijske aktivnosti Zavoda na stručnim priredbama, seminarima, radionicama te tiskane brošure i leci koji su na raspolaganju korisnicima u INCENTIV-u.

U skladu sa strategijom razvoja, Zavod je i u 2009. godini sustavno ulagao u stručnu edukaciju zaposlenika, posebno zaposlenika na pružanju informacijskih usluga. U okviru projekta PHARE 2006 *Strengthening the Enforcement of Intellectual Property Rights*, provedena je opsežna edukacija većeg broja djelatnika Zavoda u području razvoja usluga pretraživanja patentnih dokumenata te razvoja novih usluga pretraživanja baza podataka žigova.

U okvir poslova potpore korisnicima je i pružanje informacija temeljem Zakona o pravu na pristup informacijama. U 2009. godini zaprimljena su 3 takva zahtjeva. Nizak broj zahtjeva za informacijama ove kategorije ukazuje na dobru dostupnost informacija iz područja djelovanja Zavoda putem redovnih informacijskih usluga i proizvoda.

6.1.3. Usluge pretraživanja informacija o industrijskom vlasništvu

Kao informacijsku uslugu, izvan postupka dodjele prava, Zavod pruža usluge pretraživanja informacija o patentima, žigovima i industrijskom dizajnu u relevantnim bazama podataka. Usluge se pružaju temeljem zahtjeva naručitelja, uz naplatu prema odgovarajućim tarifama. Procjenjuje se da ove usluge imaju visoki razvojni potencijal s gledišta budućeg razvoja djelatnosti Zavoda.

U 2009. godini ukupni broj usluga pretraživanja baza podataka o industrijskom vlasništvu porastao

are a good basis for providing user support services - consequently users requests become more complex, better formulated, thereby enabling INCENTIV employees to provide fast and expertly eventful information. The promotional activities and presentation of the Office at professional events, seminars and workshops, as well as promotional material such as brochures and leaflets available in INCENTIV, highly contributed in providing better information.

In accordance with the development strategy, in the 2009 Office systematically invests in professional training of employees, particularly those engaged in providing information services. Within the project PHARE 2006: *Strengthening the Enforcement of Intellectual Property Rights*, extensive education of the Office employees on development of patent documents search services and development of new services on the trademark database searching was conducted.

Within the user support activities, Office is also providing information pursuant Right to Access Information Act. In the 2009 three such requests were received. Small number of requests for this category of information is indicating a good availability to information in the scope of the Office activities, by way of regularly available information services and products.

6.1.3. Search Services of Industrial Property Information

As the information service beyond the information in the scope of proceedings for intellectual property protection granting Office provides data search services on patents, trademarks and industrial designs in the relevant databases. The services are provided on the customer's request, subjected to the payment of fees according the relevant rates. It is estimated that those services have high development potential from the point of view of development of the Office activities.

In the 2009 compared to the 2008, the total number of IP data base search services increased

je u odnosu na 2008. godinu za 26%. Najznačajniji porast broja usluga odnosi na usluge iz područja patenata, broj kojih je porastao za čak 109% u odnosu na prethodnu godinu i predstavlja najveći godišnji broj ove vrste usluga do sada. Po prvi puta od 2001. godine zabilježen je i godišnji porast broja zahtjeva za uslugama iz područja žigova (10%), koji je od tada bio u stalnom padu. Broj usluga iz područja industrijskog dizajna i dalje je vrlo nizak, ali je i on povećan u odnosu na prethodnu godinu.

Zahvaljujući edukaciji u okviru projekta PHARE 2006, u Zavodu su u 2009. godini razvijene i uspostavljene nove usluge pretraživanja patentnih informacija: pretraživanje na novost (*novelty search*) i nadgledanje (*monitoring*) tehnologija i konkurenkcije.

U okviru istog projekta razvijena su specijalističkih znanja djeplatnika u pretraživanju patentnih informacija s ciljem procjene slobode djelovanja na tržištu (*freedom to operate*), za procjenu održivosti prava (*validity*) te procjenu povrede prava (*infringement*) s ciljem daljnog proširenja postojećih usluga.

Tijekom 2009. godine Zavod je instalirao novi informatički alat za pretraživanje baza podataka o žigovima, ACSEPTO, što je u značajnoj mjeri doprinijelo povećanju kvalitete ove uslugu i skraćivanju vremena potrebnog za pretraživanje.

by 26%. The most significant rise in number of provided services refers to services in the patent field. Compared to previous year number of this services increased by even 109% and represents highest annual number of this service so far. For the first time since 2001 annual growth of request for services in trademark field was recorded. Since 2001 this number has been steady decline but in this year number of this requests increased by 10%. Number of services in the field of industrial design is still very low although increased, compared to the previous year.

As a result of education within the PHARE 2006 project, new services of patent data base search are established: novelty search, technology and competition monitoring. Within the same project, with the purpose of further development of services, professional knowledge of employees in the patent information search considering freedom to operate, validity, and infringement, was developed.

During the 2009 a new professional tool for trademark database search - ASCEPTO, was installed which significantly contributed to higher quality of this service and reducing the search time.

The number of users of the free search of published applications and industrial property rights in Republic

Vrsta industrijskog vlasništva Type of industrial property	2005	2006	2007	2008	2009
Patenti Patents	170	142	197	251	524
Zavodske usluge SIPO Services	810	766	743	587	633
Žigovi Trademarks	Suradničke usluge (CETMOS) Cooperation Services (CETMOS)	0	0	5	38
Industrijski dizajn Industrial designs	16	23	33	15	28
Ukupno Total	996	931	978	891	1206

Broj zahtjeva za usluge pretraživanja
u razdoblju od 2005. do 2009.
godine

Number of requests for providing
search services in the period from
2005 to 2009

Broj korisnika besplatnog javnog on-line pristupa registru Zavodatelor korisnika i internetskog besplatnog servisa za pretraživanje patentnih informacija, *HR esp@cenet-a*, u stalnom je porastu. Neočekivano veliki interes korisnika *HR esp@cenet-a* rezultat je i sustavne promocije pretraživanja patentnih informacija koju u okviru svojih promotivnih aktivnosti popularizacije korištenja baza o registriranom intelektualnom vlasništvu na javnim priredbama te stručnim prezentacijama i radionicama za studente i znanstvene novake provodi osoblje INCENTIV-a.

U pogledu tipa usluge pretraživanja patentnih informacija u 2009. godini, u ukupnom broju usluga bilježi se najveći udio zahtjeva za pravnim statusom patenta odnosno postojanjem ekvivalenta (77%). Najveći broj usluga i dalje je iz tehničkog područja kemije (83%). Najznačajniji udio korisnika usluga iz područja patenata odnosio se na pravne osobe (55%), te taj udio bilježi povećanje od 13% u odnosu na prethodnu godinu.

Usluge pretraživanja žigova čine najveći udio u ukupnom broju usluga za pretraživanja indu-

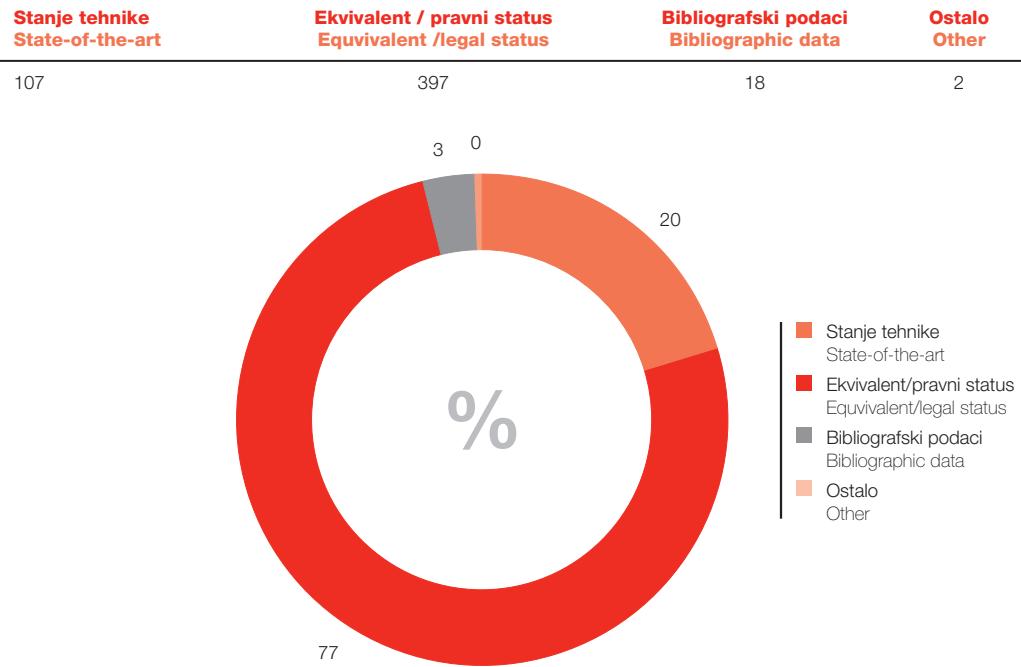
of Croatia (online IP database search) and of the Internet free database service, *HR.esp@cenet* is constantly increasing. An unexpected interest for *HR.esp@cenet* is due to the systematically promotion of patent databases search conducted by the INCENTIV staff, within promotional activities for the use of databases on the registered intellectual property on public events, professional presentations and workshops for students and research fellows.

In the 2009 in terms of patent database search services, in total number of services the largest number of requests was recorded for information on the legal status of patents or on existing equivalents (77%). A majority of provided services is still in the technical field of chemistry (83%). The most significant number of users in the patent field services refers to legal entities (55%) and presents an increase by 13% compared to the previous year.

Trademark search services make a major share in the total number of industrial property search services (52%). The highest rate of services of total

Patentne usluge u 2009. g. prema tipu usluge

Patent services in 2009 according to type of service

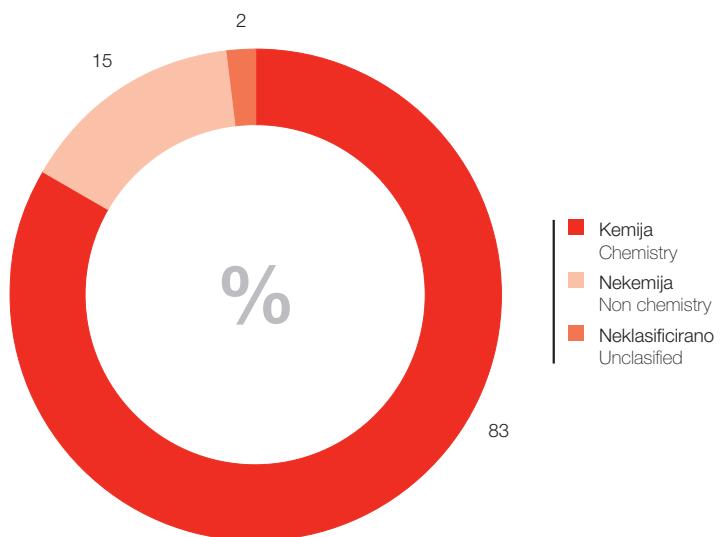


**Kemija
Chemistry****Nekemija
Non-chemistry****Neklasificirano
Unclassified**

438

77

9



Patentne usluge u 2009. g. prema području tehnike

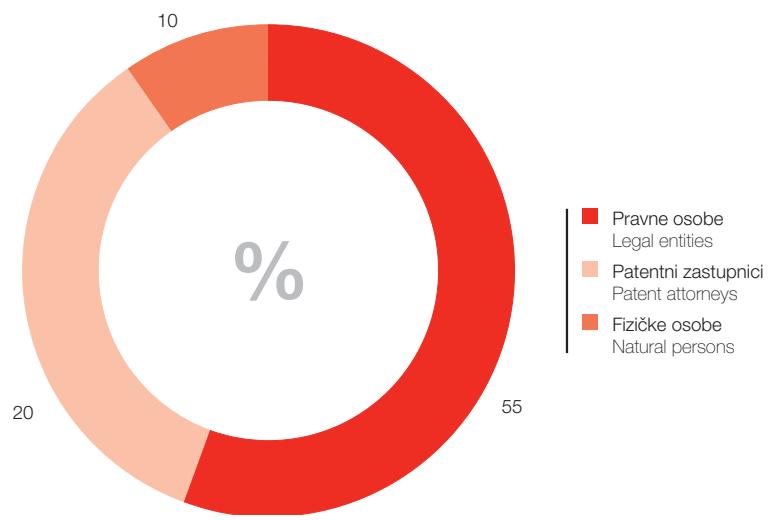
Patent services in 2009 according to technical field

**Pravne
osobe
Legal entities****Patentni
zastupnici
Patent attorneys****Fizičke
osobe
Natural persons**

292

182

50



Patentne usluge u 2009. g. prema vrsti korisnika

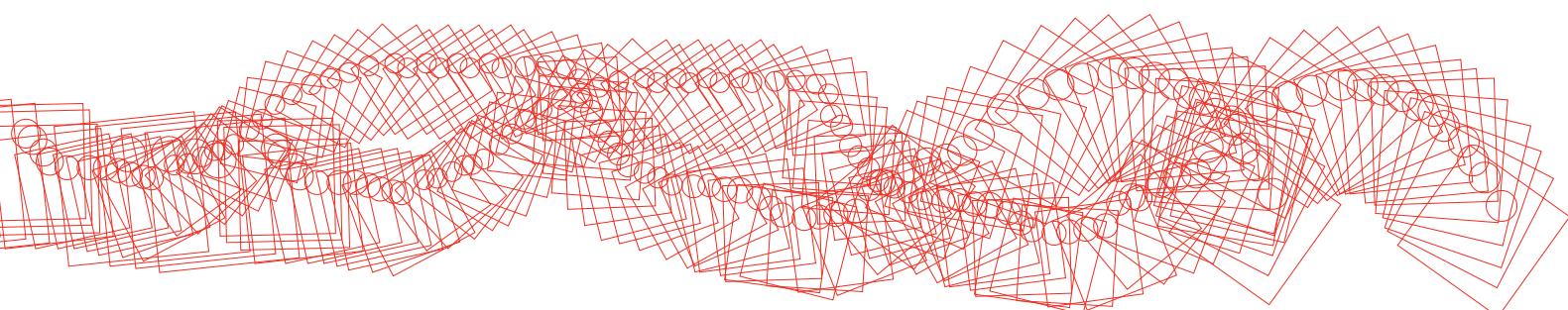
Patent services in 2009 according to customer type

strijskog vlasništva (52%). I nadalje najveći udio usluga pretraživanja žigova čini pretraživanje na verbalnu sličnost (72%). Najznačajniji udio korisnika pretraživanja žiga čine registrirani zastupnici i odvjetnici (84%).

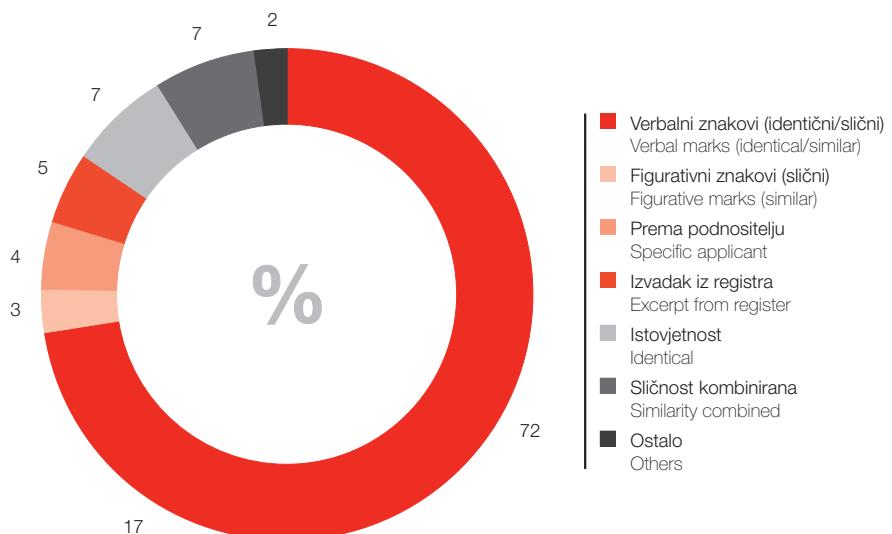
Usluga CETMOS (*Central European Trademark Observation Service*) koja se od kraja 2007. godine provodi u suradnji s nacionalnim uredima za intelektualno vlasništvo 8 zemalja srednjoeuropske regije, a uključuje pretraživanje podataka o prijavama odnosno registracijama žiga u nacionalnim i međunarodnim registrima žigova partnerskih ureda, kao i u registru žigova Zajednice, bilježi, tijekom 2009. godine, pad broja zahtjeva i još je uvijek znatno ispod očekivanog.

trademark search services is still those considering verbal similarity (72%). The most represented users of trademark search services are registered legal representatives and attorneys (84%).

During the 2009 number of requests for the CETMOS (*Central European Trademark Observation Service*) service, which is conducted by 2007 in cooperation with the national intellectual property offices of eight central European countries and is including data search on trademark applications or registrations in national and international trademark registers of the partner offices and in the Community trademark register, is decreased and it is still lower than expected.

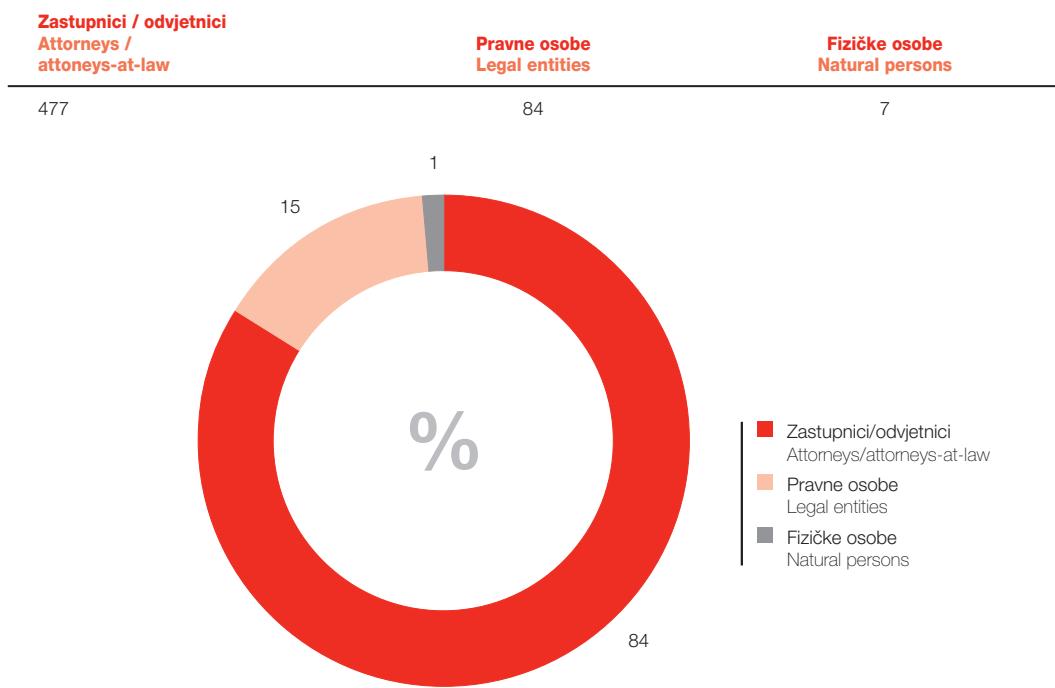


Verbalni znakovi (identični/slični) Verbal marks (identical/similar)	Figurativni znakovi (slični) Figurative marks (similar)	Prema podnositelju Specific applicant	Izvadak iz registra Excerpt from register	Istovjetnost Identical	Sličnost kombinirana Similarity combined	Ostalo Others	Ukupno Total
460	17	28	30	43	42	13	633



Usluge pretraživanja žigova u 2009.
g. prema tipu usluge

Trademark search services in 2009 by
type of service



Usluge pretraživanja žigova u 2009.
g. prema vrsti korisnika

Trademark search services in 2009
according customer background

6.1.4. Knjižnica

U okviru INCENTIV-a djeluje i specijalizirana knjižnica za područje intelektualnog vlasništva koja posluje kao interna knjižnica za potrebe zaposlenika Zavoda, dok vanjskim korisnicima nudi usluge čitaonice. Popisi ukupne knjižnične građe postavljeni su na stranice zavodskog intraneta te su za sada dostupni samo internim korisnicima zaposlenicima Zavoda, a u narednom razdoblju isto se planira osigurati i za vanjske korisnike putem internetskih stranica. Knjižnica je krajem 2009. raspolažala s preko 1000 stručnih knjiga i stalnom preplatom na 62 inozemna i nacionalna časopisa iz područja intelektualnog vlasništva, te kao takva sadrži najznačajniji fond stručne literature iz ovog područja u Hrvatskoj.

6.1.3. Library

Within the premises of INCENTIV, there is a specialised library in the field of intellectual property, operating as an internal library for the requirements of the Office employees, whereas the external users are offered reading room services. The aggregated library funds are regularly updated on the Office intranet pages and accessible to the Office employees. In further period library funds will be accessible to external users through the Office web site. By the end of 2009 the library had over 1000 professional books and subscription to 62 international and national journals in the intellectual property field and as such contains the most significant fund of professional literature in this field in Croatia.

6.2. Informacijski proizvodi

6.2.1. Službeno glasilo

U 2009. godini nastavljeno je mjesечно izdavanje službenog glasila Zavoda (*Hrvatski glasnik intelektualnog vlasništva*) sadržajem i opsegom uglavnom nepromijenjenom u odnosu na prethodnu godinu. Sadržaj glasila mijenjan je tijekom godine samo u mjeri u kojoj su to zahtjevale promjene odgovarajućih zakona i pravilnika iz pojedinih područja intelektualnog vlasništva.

Početkom 2009. godine napravljena je cijelovita poslovna analiza izdavanja službenog glasila Zavoda, te je na osnovu općih trendova u izdavaštvu službenih publikacija u svijetu te ekonomski analize troškova izdanja u tiskanom i elektroničkom obliku donio odluku o dalnjem izdavanju službenog glasila Zavoda (*Glasnika*) u isključivo elektroničkom obliku.

Tako je od broja 5/2009 u svibnju 2009. Zavod prestao izdavati *Glasnik* u tiskanom obliku te se nadalje isti izdaje isključivo u e-obliku. Dinamika izlaženja *Glasnika* ostala je nepromijenjena. Takav oblik izdavanja službenih glasila dostupniji je kor-

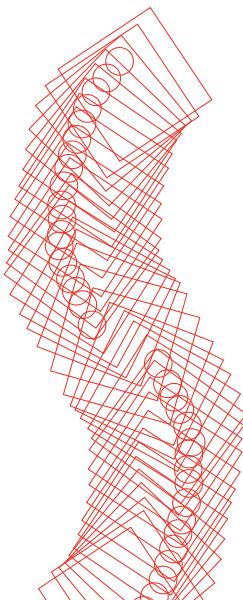
6.2. Information products

6.2.1. Official Gazette

Monthly publication of the official gazette of the Office (Croatian Intellectual Property Gazette), mainly unchanged as regards its contents and scope, continued in 2009. The content of the gazette was changed during the year only to the extent required by the amendments to the relevant acts and regulations in the intellectual property field.

At the beginning of the 2009 the complete business analysis regarding the publication of the official gazette, was made. Based on general trend in publishing official publications in the world and economic analysis of publishing costs for printed and electronic version, Office made a decision on further publishing of the official gazette solely in electronic form.

Starting with the No. 05/2009 in May 2009, Office discontinued publishing official gazette in printed version and since then applied electronic publishing only. The dynamics of publication remained unchanged. Such form of official publications is more accessible to users, and it is entirely available



snicima jer je u cijelosti raspoloživ u PDF formatu na službenoj internetskoj stranici Zavoda, koja sada uključuje i arhiv prethodnih izdanja. Prednost ovakvog oblika izdanja službenog Glasila je i mogućnost pretraživanja sadržaja prema ključnim riječima. Glasnik se također izdaje i na CD-ROM-u kao godišnja zbirka odnosno pojedinačno izdanje u skladu s narudžbom korisnika.

S obzirom na porast broja informacija iz međunarodnih odnosno regionalnih sustava zaštite industrijskog vlasništva koje se objavljuju u službenom glasilu, u narednom razdoblju razmotrit će se i mogućnost daljnog povećanja učestalosti objave službenog glasila, osobito u području žigova.

6.2.2. Službena, informativna i promotivna izdanja

Svojom izdavačkom djelatnosti Zavod nastoji osigurati domaćoj stručnoj i široj javnosti sva relevantna službena, informativna i promotivna izdanja iz područja intelektualnog vlasništva na hrvatskom jeziku, kao i prijevode relevantnih hrvatskih publikacija na strane jezike.

U 2009. godini izdano je 9. izdanje Lokarske klasifikacije za industrijski dizajn. Skraćena verzija u e-obliku objavljena je i na internetskoj stranici Zavoda.

Treba napomenuti da je izdavačka aktivnost Zavoda također usmjerena ka što boljoj informiranosti šireg kruga korisnika o promjenama i izmjenama u zakonodavstvu iz područja intelektualnog vlasništva, proceduralnim promjenama u postupku priznanja prava kao i pružanju općih informacija o zaštiti intelektualnog vlasništva u skladu sa svjetskim trendovima i nacionalnim legislativnim okvirom.

S tim ciljem tijekom 2009. godine izdano je nekoliko novih brošura od kojih je najznačajnije spomenuti brošuru "Kako raspolagati autorskim pravom" o zaštiti intelektualnog vlasništva temeljem suradnje DZIV- HDS ZAMP te brošuru o edukacijskoj djelatnosti i uslugama Zavoda.

in the PDF-format on the official web site of the Office, including the archive of the earlier editions. The advantage of such publication format is that the contents of the official gazette may be searched based on key words. The gazette is also published on CD-ROM as an annual collection or individual publication according to the order.

Given the rising number of information from the international or regional industrial property protection systems published in the official gazette, in the next period the prospects to increase the dynamics of the official gazette publication will be considered, particularly in the field of trademarks.

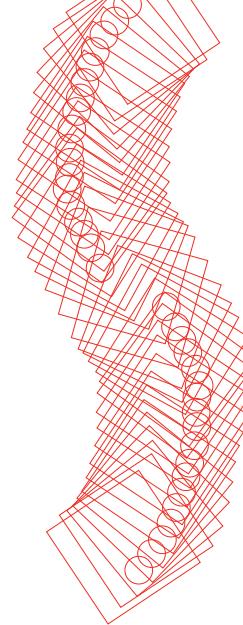
6.2.2. Official, Informative and Promotional Publications

By its publishing activities the Office endeavours to provide the domestic professional and general public with all the relevant official, informative and promotional publications in the field of intellectual property in the Croatian language, as well as with translations of the relevant Croatian publications into foreign languages.

In the 2009 the 9th edition of the Locarno Classification for industrial design, was published, and the short version thereof was published on the Office's web site.

It has to be pointed out that the publishing activity of the Office has also been oriented to provide better information to wider circle of users on the amendments to the legislation in the field of intellectual property, changes in the granting procedures and providing general information on intellectual property protection in compliance with the global trends and national legislation framework.

In the 2009 with this same objective a series of brochures were published, most important of which are "Kako raspolagati autorskim pravom" concerning the protection of intellectual property rights published in cooperation of SIPO and Croatian composers' society (HDS ZAMP), and publication on Office's educational activities and services.



Iako zbog ekonomске krize u smanjenom obimu nego u prethodnim razdobljima, nove naklade postojećih publikacija Zavoda tiskale su se periodički u skladu s promotivnoim promidžbenim aktivnostima DZIV-a. Tijekom 2009. godine tiskano je oko 15000 kom. različitih publikacija.

6.2.3. Internetska stranica

U 2009. godini nije bilo značajnijih promjena u internetskoj stranici Zavoda, ali se i nadalje njezin sadržaj redovito ažurira i dopunjava aktualnim sadržajem.

Sredinom godine na internetskoj stranici otvorena je nova rubrika na kojoj se sukladno periodici izlaženja (tromjesečno) objavljuje Statističko izvješće o povredama prava intelektualnog vlasništva u Republici Hrvatskoj, kojeg Zavod sastavlja u suradnji s tijelima nadležnim za provedbu prava intelektualnog vlasništva. Tijekom godine objavljeno je godišnje izvješće za 2008. godinu te tri tromjesečna izvješća za 2009. godinu.

Kao doprinos povećanju dostupnosti usluga Zavoda korisnicima putem službene internetske stranice obnovljeni su i prevedeni u prikladniji oblik obrasci za prijavu svih oblika industrijskog vlasništva, te za informacijske usluge Zavoda.

Slijedom prestanka izdavanja službenog glasila Zavoda u tiskanom obliku od broja 5/2009 u svibnju 2009, e- izdanje glasila se redovno objavljuje na internetskoj stranici gdje je sada dostupna i arhiva svih od tada izdanih brojeva.

Engleska inačica internetske stranice Zavoda ažurira se u skladu s odgovarajućim informacijama iz djelatnosti Zavoda te novostima od međunarodnog značenja.

Dulje prisutni tehnički problemi u radu stranice nažalost nisu mogli biti riješeni tijekom 2009. godine zbog nedostatnih raspoloživih sredstava, te je njihovo rješavanje odgođeno za naredno razdoblje.

Although in reduced volume due to the economic crises, current publications of the SIPO were printed periodically, in accordance with the educational-promotional activities of the Office. During the 2009 the approximate number of 15 000 various publications were printed.

6.2.3. Web Site

In 2009 there were no significant changes concerning the Office web site, its contents had been continually updated and completed by current content.

In the middle of the year on the web site a new heading concerning Statistical Report on the Infringements of Intellectual Property Rights in Croatia was opened. It is regularly updated by the quarterly reports done by the Office in cooperation with the Government bodies responsible for the enforcement of intellectual property rights. During the year, an annual statistical report for the year 2008 and three quarterly reports for the 2009 were published.

As a contribution to enhance the accessibility of Office services to users, by the official web site, forms for filing of all types of industrial property and for information services of the Office were revised and translated into a more adequate format.

Following the termination of publishing official gazette in printed form starting with number 05/2009 in May 2009, electronic publication is regularly published and available on the web site of the Office, as well as the archive of the earlier editions.

The English version of the web site of the Office had been updated in accordance with the relevant information in the Office activities and the news of international significance.

Some technical problems concerning the web site operation could not be solved in 2009 due to the insufficient funds available, and in the next period extensive measures for their reconstruction are planned.

Promotivne i edukacijske aktivnosti

Promotional and Educational Activities

U 2009. godini Zavod je u okviru ukupnih promotivnih aktivnosti organizirao informacijsko-promotivne nastupe na tri javne priredbe u Hrvatskoj, što je znatno manje nego u prethodnim razdobljima i posljedica je ograničavanja ove vrste troškova radi smanjenja ukupnih troškova poslovanja Zavoda.

U suradnji s Centrom za dizajn pri HGK-u Zavod je sudjelovao na izložbi Kreativnost i dizajn. U tu svrhu dizajnirana su 4 plakata s prikazima odabralih dizajna hrvatskih dizajnera koji su registrirani u Zavodu.

Otvorena je suradnja s Centrom za inovacije i transfer tehnologije iz Rijeke u postavljanju zavodske izložbe „Hrvatski izumitelji kroz povijest“ na Sjevernojadranskom sajmu održanom u listopadu u Rijeci.

Ista izložba je u studenom na inicijativu Znanstveno tehnološkog parka Sveučilišta u Rijeci postavljena u novootvorenim prostorijama Parka.

U 2009. godini Zavod je nastavio s obrazovnim aktivnostima iz ranijeg razdoblja, kroz djelatnost Odjela za izobrazbu i razvoj primjene intelektualnog vlasništva. Odjel je putem svojih programa organizirao internu edukaciju zaposlenika, te razvijao javne edukacijske programe iz područja intelektualnog vlasništva u suradnji s partnerima.

U suradnji sa Svjetskom organizacijom za intelektualno vlasništvo i Sveučilištem u Dubrovniku po drugi je put u Hrvatskoj uspješno organizirana dvotjedna međunarodna ljetna škola intelektualnog vlasništva namijenjena mladim stručnjacima i studentima.

Pored toga organizirano je više predavanja i seminara o intelektualnom vlasništvu na pojedinim fakultetima Sveučilišta u Zagrebu i Rijeci, međunarodnim sajmovima i poduzetničkim danima.

In 2009 within its overall promotional activities Office organized informational and promotional activities at three public events in Croatia, which is significantly less than in previous periods due to restriction of these types of costs with the aim to reduce overall costs in Office management.

In cooperation with Centre for Designs of the Croatian Chamber of Economy, Office participated in exhibition "Creativity and innovation" by presenting four posters featuring selected designs by the Croatian designers registered with the Office.

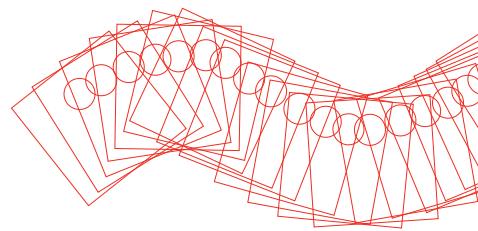
Cooperation with the Centre for Innovations and Technology Transfer from Rijeka was accomplished by setting up an exhibition "Croatian inventors through history" at the North Adriatic Fair, in Rijeka in October 2009.

The same exhibition was set up, on the initiative of The Science and Technology Park of the University of Rijeka, in the newly opened Park premises.

In 2009, Office continued with the educational activities from the previous period, through activities of the Section for Education and Development of Use of Intellectual Property. This section through its programmes organised the internal education for employees, and developed public educational programmes in the intellectual property field, in cooperation with its partners.

In cooperation with the World Intellectual Property Organisation and the University of Dubrovnik a bi-weekly International Summer School on Intellectual Property intended for young professionals and students, was successfully organised for the second time in Croatia.

Moreover, several lectures and seminars on intellectual property were organized at several faculties of the University of Zagreb and Rijeka, international fairs and entrepreneurial days.



Sudjelovanje na javnim priredbama

Participation in public events

Održani seminari, tečajevi i predavanja u 2009. godini

Seminars, courses and lectures

Sudjelovanje na javnim priredbama

13. Smotra Sveučilišta u Zagrebu, 2-4.4.2009.
Studentski centar, Zagreb

ARCA 2009 – 7. Međunarodni sajam inovacija, novih ideja, proizvoda i tehnologija u sklopu Jesenskog Zagrebačkog Velesajma, Zagreb, 15-19.9.2009.

Poduzetnički dani Istre, Pula, 6.-7. svibnja 2009.

Participation in public events

13th University of Zagreb Fair, 2-4 April 2009, Studentski centar Zagreb

ARCA 2009 – 7th International exhibition of innovations, new ideas, products and technologies within the Zagreb International Autumn Fair, 15-19 September 2009

Entrepreneurial days of Istria, Pula 6-7 May 2009

Održani seminari, tečajevi i predavanja**a) Interna edukacija za djelatnike/suradnike Zavoda**

European Patent Academy Seminar – Workshop on EPO post grant, DZIV, Zagreb, 03.02.2009.

Edukacija za djelatnike INCENTIV-a iz područja žigova, DZIV, Zagreb, ožujak 2009.

Seminar o Nicanskoj i Bečkoj klasifikaciji žigova (WIPO National Seminar on Nice and Vienna Classifications), DZIV, Zagreb, 24. i 25.03.2009.

Tečaj Excela za zaposlenike DZIV-a (osnovni), DZIV, Zagreb, 12.10. do 22.10.2009.

Tečaj Excela za zaposlenike DZIV-a (napredni), DZIV, Zagreb, 03.12. do 10.12.2009.

Seminar iz područja autorskog i srodnih prava za zaposlenike DZIV-a, INCENTIV, Zagreb, 21.- 22.10.2009.

Exchange of best practice with OHIM on specialists issues of Boards of Appeal IPA Regional Programme, DZIV, Zagreb, 23-25.11.2009.

Seminar za djelatnike INCENTIV-a „Patentne informacije“ – DZIV, studeni 2009.

b) Javna edukacija i edukacija za vanjske korisnike

Predavanje "Zaštita i iskorištavanje izuma" AMACIZ – Udruga inženjera Fakulteta kemijskog inženjerstva i tehnologije, FKIT, Zagreb, 9. veljače 2009.

Radionica "Patentne informacije i njihova uporaba u razvojno istraživačkim projektima", Tehnički fakultet, Rijeka, 20.03.2009

Predavanje "Znanstvena istraživanja i intelektualno vlasništvo" Tehnički fakultet, Rijeka , 20.03. 2009.

Predavanje " Intelektualno vlasništvo – zašto štititi i kako ga koristiti?" Poduzetnički dani Istre, Pula, 6.-7. svibnja 2009.

Stručna radionica o autorskom pravu u tranzicijskim zemljama (Inter-regional Workshop on Reviewing the Studies on the Special Features on the Copyright Systems of Countries in Transition) – DZIV, Zagreb, 07.05.2009.

Seminars, courses and lectures**a) Internal education for Office's employees/ associates**

European Patent Academy Seminar OV35-2009 – Workshop on post grant, SIPO, Zagreb, 3 February 2009

Education in the trademark field for employees of INCENTIV, SIPO, Zagreb, March 2009

WIPO National Seminar on Nice and Vienna Classifications on trademarks, SIPO, Zagreb, 24 and 25 March 2009

Basic Excel course for employees, SIPO, Zagreb, 12 to 22 October 2009

Advanced Excel course for employees, SIPO, Zagreb, 3 to 10 December 2009

A seminar in the field of copyright and related rights for the SIPO employees, INCENTIV Zagreb, 21 and 22 October 2009

Exchange of best practice with the OHIM on specialists issues of Boards of Appeal IPA Regional Programme, SIPO, Zagreb, 23 to 25 November 2009

A seminar "Patent information" for the employees of INCENTIV, SIPO, November 2009

b) Public education and education for public users

A lecture "The protection and exploitation of inventions" AMACIZ – Association of engineers at the Faculty for chemical engineering and technology, FKIT Zagreb, 9 February 2009

A workshop "Patent information and their application in research and development projects", Technical faculty of Rijeka, Rijeka, 20 March 2009

A lecture "Scientific research and intellectual property" Technical faculty of Rijeka, 20 March 2009

A lecture: "Intellectual property-why to protect and how to use it?", Entrepreneurial days of Istria, Pula, 6 and 7 May 2009

Iner-regional Workshop on Reviewing the Studies on the Special Features on theCopyright Systems of Countries in Transition, SIPO, Zagreb, 7 May 2009

Predavanje o žigu i industrijskom dizajnu za studente Arhitektonskog fakulteta Studija za dizajn, DZIV, Zagreb – 26.05.2009.

Ljetna škola za intelektualno vlasništvo (u suradnji s WIPO-om), Dubrovnik 01.-12.06.2009.

Obuka djelatnika Instituta za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine, DZIV, Zagreb

- "Dizajn, žigovi, informacijska tehnologija u Zavodu ", 01.06.-05.06.2009.
- "Patenti, suradnja s okruženjem", 15.06.-19.06.2009.

Predavanja u okviru ARCA 2009 – 7. Međunarodni sajam inovacija, novih ideja, proizvoda i tehnologija u sklopu Jesenskog Zagrebačkog Velesajma, Zagreb, rujan 2009.

- Predavanje "Intelektualno vlasništvo - Uloga pretraživanja žigova u poslovnom okruženju"
- Predavanje "Patentne informacije – Analizom do prednosti nad konkurenčijom"

A lecture on trademarks and industrial designs for students of the Faculty of Architecture, School of design, SIPO, Zagreb, 26 May 2009

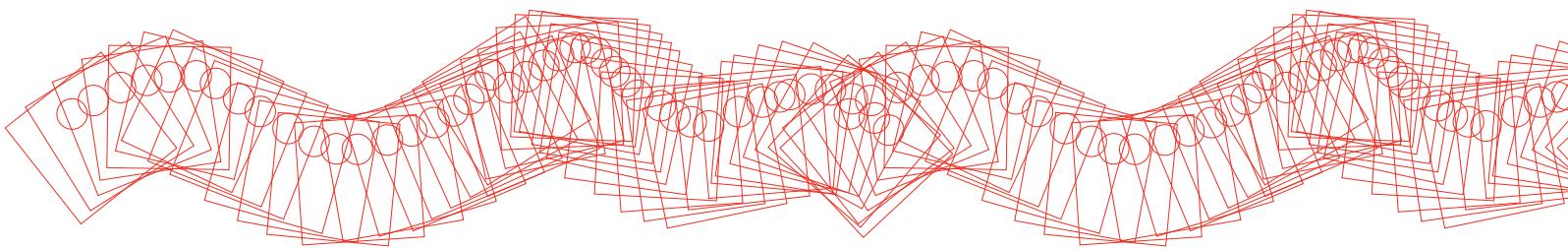
International Summer School on Intellectual Property (in cooperation with WIPO), Dubrovnik, 1 to 12 June 2009

The education for the employees of the Intellectual property institute of Bosnia and Herzegovina, SIPO, Zagreb

- Designs, trademarks and information technology of the Office, 1 to 5 June 2009
- Patents, cooperation with the environment, 15 to 19 June 2009

Lectures within the ARCA 2009 – 7th International exhibition of innovations, new ideas, products and technologies within the Zagreb International Autumn Fair, September 2009

- A lecture "Intellectual property-the role of trademark search in business environment"
- A lecture "Patent information - Competitive advantages based on analysis"



Informacijska tehnologija

Information Technology

Tijekom 2009. godine nastavljen je razvoj ICT infrastrukture Zavoda, u okviru kojega Odjel za informacijsku tehnologiju (IT) kontinuirano podiže nivo informatizacije poslovnih procesa radi unaprjeđenja poslovanja u cjelini, a posebno na području prava intelektualnog vlasništva.

Kako bi omogućili vanjskim korisnicima i poslovnim partnerima ulaz u zavodsku lokalnu mrežu preko sigurnog, zaštićenog komunikacijskog kanala, postojeći VPN router zamijenjen je novim, pri čemu se vodilo računa o potrebnoj sigurnosti i zaštiti podataka.

U prvom kvartalu 2009. godine kupljen je i stavljen u funkciju novi server na kojem je instalirana nova aplikacija za pretragu žigova (Acsepto). Financijska sredstva za nabavu ovog programa osigurana su iz projekta PHARE 2006. U svrhu implementacije nove aplikacije Odjel za IT je napravio potrebne prilagodbe postojećeg modela podataka informacijskog sustava te razvio novi aplikativni modul koji na dnevnoj bazi izrađuje tzv. flat datoteke koje sadrže podatke iz produkcijske baze i čiji se podaci upisuju u bazu na Acsepto serveru.

Informatička potpora radu kadrovske i računovodstvene službe unaprijeđena je implementacijom sljedećih programa: Evidencija dugotrajne imovine, Knjiga nabave i utroška materijala, Računovodstvo proračuna, Plaće i naknade, Kadrovska evidencija, Obrada virmana i Salda konti. U tu svrhu na namjenskom serveru je instalirana Microsoft SQL Server 2005 baza, te je omogućen pristup serveru svim djelatnicima koji rade s tim programima.

U lipnju 2009. godine postojeća modemska veza s agencijom FINA zamijenjena je novom vezom koja je ostvarena preko optičkog kabela i Hitronet mreže.

Sva klijentska (PC) računala dovedena su na istu razinu operacijskog sustava Microsoft Win XP Professional, kao i na istu razinu Microsoft Office 2003, SP2.

During the 2009 the constant increase of Information and Communication Technology (ICT) infrastructure level continued. Information Technology Section (IT) is continually upgrading level of information technology of business processes with the aim to improve business in general and especially in the field of intellectual property rights.

In order to give external users and business partner's access to the SIPO local network through a secure and protected communication channel, the existing VPN router was substituted by a new one, taking into accounts required security and data protection.

In the first quarter of the 2009 a new server was purchased and put into operation with the installed application for trademark search (Acsepto). The financial resources for this program were provided within the project PHARE 2006. IT Section made necessary adjustments of the existing information data system model and has developed new application module which on the daily basis produce so called flat databases which contain data from production base and are registered in the database on Acsepto server.

Informational support to personnel and accounting services was improved by implementation of following programs: Fixed assets records, Purchase and expenditures book, Budget accounting, Salaries and benefits, Personnel records, Transfer orders processing and the Continuous balance (General ledger). For this purpose on the dedicated server Microsoft SQL Server 2005 base was installed, and the employees required to work with these programs are provided access to this server.

In June 2009, the existing modem link with the FINA agency was substituted with a new link achieved through optical cable and Hitronet network.

All client computers (PC) were upgraded to the same level of operating system Microsoft Win XP Professional, as well as to the same level of Microsoft Office 2003, SP2.

Temeljem članstva Republike Hrvatske u međunarodnim ugovorima o zaštiti intelektualnog vlasništva Zavod kontinuirano obavlja razmjenu podataka sa Svjetskom organizacijom za zaštitu intelektualnog vlasništva (WIPO) i Europskim patentnim uredom (EPO). Razmjena podataka se obavlja elektronički uz primjenu standarda sigurnosti i strukturiranja podataka. Zavod te podatke publicira u službenom glasilu i na zavodskoj web stranici, na kojoj već niz godina pruža besplatnu pretragu i uvid u podatke o objavljenim prijavama i registriranim intelektualnom vlasništvu u Hrvatskoj.

Slijedom ulaska Hrvatske u članstvo EPO-a, aplikacija za učitavanje podataka o objavljenim europskim prijavama patenata za koje je zatraženo proširenje na RH, proširena je učitavanjem podataka o europskim patentima koji su podneseni u EPO-u od 1. siječnja 2008. i koji su naznačili da žele zaštitu u Republici Hrvatskoj.

Registar patenata je proširen podacima o povratku u prethodno stanje, kao i podacima koji se odnose na razmjenu podataka s EPO-om prema kojem je slijedom članstva Hrvatske nastupila nova obaveza kvartalnog slanja podataka o onim europskim patentima podnesenim u EPO od 1. siječnja 2008., u kojima je naznačena zaštita u Republici Hrvatskoj.

Aplikacija za potporu poslovima patentnih ispitivača proširena je s mogućnošću automatske izrade raznih izvještaja koje ispitivači šalju strankama u postupku.

U svrhu automatizacije postupka supstancialnog ispitivanja međunarodnih žigova Odjel za IT je izradio web aplikaciju koja omogućava raspodjelu predmeta (notifikacija) ispitivačima, provođenje postupka supstancialnog ispitivanja, automatsko urudžbiranje pristigle notifikacije, te generiranje odluka o odbijanju.

Registar međunarodnog industrijskog dizajna proširen je s podacima o svim promjenama o međunarodnom industrijskom dizajnu.

Based on the membership of the Republic of Croatia in international treaties concerning intellectual property protection, Office is continually exchanging data with the World Intellectual Property Organisation (WIPO) and the European Patent Office (EPO). These data are exchanged electronically applying security standards and data compaction. Those data are published by the Office in the official gazette and on its web site, for years having provided free searches and access to data of the published applications and registered intellectual property in Croatia.

Following the accession of Croatia to a full membership to the EPO, application for uploading data of the published European patent applications requesting extension to the Republic of Croatia was extended by uploading data of the European patents filed with the EPO since 1 January 2008, indicated protection in the Republic of Croatia.

Patent Register is expanded by data on *restitutio in integrum*, as well as those referring to data exchange with the EPO to which Office is required to furnish quarterly data of European patents filed to the EPO since 1 January 2008 designating protection in the Republic of Croatia.

Application for support activities of patent examiners is extended by a capability to create various automatic reports delivered by examiners to parties in the proceedings.

For the purpose to automate substantial examination procedure of international trademarks, IT Section developed a web application enabling the distribution of notifications to examiners, conducting of substantial examination procedure, automatic registration of received notifications and generating decisions on rejection.

Register of international industrial designs was expanded with data on all changes made upon international industrial designs.

MS Word Module for automated preparation of the data for publication in the Official gazette of the

Modul za automatsku pripremu podataka za objavu u službenom glasilu Zavoda proširen je za potrebe objave europskih patenata, proširenih europskih patenata i objave izmijenjenih europskih patenata.

Aplikacija za razmjenu podataka o IV-u s drugim uredima proširena je izradom datoteka koje sadrže podatke o europskim patentima podnesenim u EPO- od 1. siječnja 2008., u kojima je naznačena zaštita u Republici Hrvatskoj. Ove datoteke potrebno je kvartalno dostavljati EPO -u

Aplikacija za potporu otpreme pošiljki strankama proširena je ispisom bar koda prijamnih brojeva za sve pošiljke za koje se izdaje Potvrda o primitku pošiljke i to prema naputku Hrvatske pošte d.d. koja je s danom 1. siječnja 2009. ukinula ručne prijamne brojeve. Naime, ova aplikacija omogućava ispis naljepnica koje u sebi imaju podatke o nazivu, adresi primatelja, te bar kod prijamnog broja. Sve promjene kao i testiranje ispravnosti bar koda napravljeni su u suradnji s djelatnicima Hrvatske pošte d.d.

U svrhu unapređenja internih postupovnih procesa Odjel za IT je izradio aplikaciju koja služi za pretvorbu PDF dokumenata u MSWord dokument i to za dokumente u upravnom postupku. Ovom aplikacijom olakšan je rad referenata koji u svojim aktima trebaju citirati dijelove teksta iz podneskaka stranaka. Na ovaj način nije više potrebno prepisivanje teksta, te se skratio i olakšao taj dio poslovnog procesa.

Odjel za IT je sudjelovao i u drugim projektima pokrenutima slijedom zakonskih promjena ili zavodskih planova.

Projekt uvođenja osobnog identifikacijskog broja (OIB-a) pokrenut je na inicijativu Ministarstva financija, Porezne uprave – Središnjeg ureda. Sve zavodske aplikacije poput Registara, Upisnika upravnih prementa, Urudžbenog zapisnika i drugih proširene su s podatkom o OIB-u, te je omogućen upis istog. Automatizirano uparivanje podataka o strankama u postupku s podacima o

Office is extended for the purpose of publication of European patents, extended European patents and publication of corrections of deficiencies in the published extended European patents.

Application for intellectual property data exchange with other offices is extended by creating files containing data on European patents filed to the EPO since 1 January 2008 designating protection in the Republic of Croatia. These files are to be quarterly delivered to the EPO by the Office.

Application for support delivery of shipments to parties is extended by a receiving numbers bar code listing for all shipments for which confirmation on the shipment receipt is issued according to the instructions by Hrvatske pošte d.d., for abolishing manual receive numbers from 1 January 2009. Namely, this application enables listing of the labels containing the name, address of the recipient and a bar code of a receiving number. All changes as well as testing of bar code accuracy are made in cooperation with the employees of Hrvatske pošte d.d.

To improve internal procedural processes IT Section made an application for conversion of PDF documents into the MSWord documents, namely for documents in administrative procedure. This application facilitated the work of those administrative officers, who in their acts have to quote parts of the texts from the submissions of the parties. Thus transcriptions of documents are no longer necessary making this segment of business processes shorter and easier.

IT Section took part in other projects initiated by legislative amendments or by the Office Operation plan.

The project of installation of OIB (personal identification number) was initiated by the Ministry of Finance, Tax Administration – Central Office. All Office applications such as Registers, Register of administrative files, Entry register and other, were expanded with OIB numbers and their enrolment is enabled. Automated paring of the data of parties

OIB-u od strane vanjske tvrtke nije dao zadovoljavajući rezultat, pa se podaci kontinuirano unose u sustav na osnovu podataka dostavljenih od samih stranaka.

U 2009. godini Odjel za IT u suradnji s drugim odjelima Zavoda započeo je pripreme na provedbi novog Zakona o općem upravnom postupku, kao i na redizajnu zavodske intranet stranice, što su projekti koji su će se nastaviti i u 2010. godini.

U zadnjem kvartalu 2009. godine Odjel za IT je pripremio trogodišnji Plan nadogradnje i konsolidacije IT sustava, čija provedba će započeti u 2010. godini.

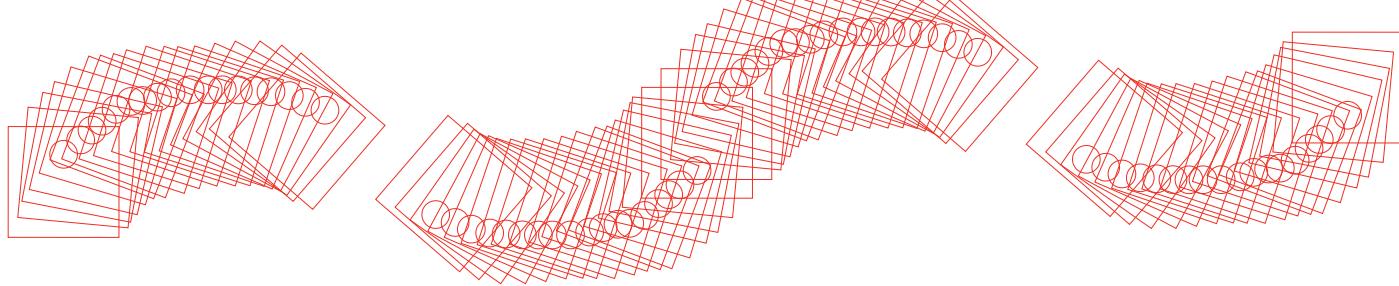
Kao i prethodnih godina, svi projekti primjene ICT-a realizirani u 2009. godini u funkciji su daljnog podizanja kvalitete usluga Zavoda i u skladu su s Planom rada Zavoda za 2009. godinu, definiranim programima Središnjeg državnog ureda za e-Hrvatsku, te smjernicama međunarodnih organizacija za zaštitu intelektualnog vlasništva.

under proceedings with the OIB data offered by the external company showed no satisfactory results; therefore data have been continually entered in the system on the basis of applications filed by the parties.

In 2009 IT Section in cooperation with other Office's sections began preparations for implementation of the new General Administrative Procedure Act, as well as on redesign of the Office intranet page. These projects shall continue in the 2010.

In the last quarter of the 2009 IT Section prepared three-year Plan of upgrading and consolidation of the IT system. The implementation of this plan will begin in the 2010.

Just like in previous years, all ICT application projects implemented in 2009, are in function of further enhancement of Office services quality, and they are compliant with the 2009 Operation plan of the Office; programs defined by the Central state office for e-Croatia, and guidelines of international organisations for intellectual property protection.



Poslovanje zavoda

Office Operations

9.1. Financijski pokazatelji

Plan proračuna Zavoda za 2009. g. iznosi je 24.178.181 kn. Tijekom 2009. g. izvršene su četiri preraspodjеле sredstva Državnog proračuna unutar pozicije ekonomske klasifikacije, u cilju ostvarenja zacrtane politike Vlade Republike Hrvatske zbog racionalizacije i smanjenja rashoda. Proračun za 2009. godini izvršen je u iznosu od 23.326.303 kn, što je 96,5% od planiranog iznosa.

Ukupan prihod Zavoda u 2009. g. ostvaren je u iznosu od 23.326.303 kn, što je 18,4% više u odnosu na prethodnu godinu i 3,5% manje od planiranih prihoda.

U strukturi prihoda posebno su navedeni prihodi kapitalne pomoći od međunarodnih organizacija čije je učešće 17,1% ukupnih prihoda, a odnose se na kapitalni projekt Informatizacija Zavoda i stručne intelektualne usluge u okviru projekta PHARE 2006 čiji zajednički korisnik je više tijela državne uprave.

Sukladno važećim propisima, prihodi temeljem postupaka dodjele prava u suradnji i drugog poslovanja s međunarodnim organizacijama (WIPO, EPO), prihodi od naplaćenih naknada za troškove vezane uz postupke dodjele prava i naknade za obavljene informacijske usluge, smatraju se općim prihodima i primicima države, te su uplaćeni u Državni proračun.

Ukupni rashodi poslovanja i rashodi za nabavu nefinansijske imovine u 2009. g. iznosili su 23.051.417 kn, što je 15,1% više u odnosu na prethodnu godinu i 5,7% manje od planiranih rashoda.

Rashodi za nabavu nefinansijske imovine izvršeni su u iznosu od 1.119.102. kn, što je 58,2% više u odnosu na prethodnu godinu i 2,7% više od planiranog iznosa iz razloga promjene izvorno planiranog proračuna PHARE projekta za nabavku programskih licenci.

Rasodi poslovanja odnosno tekući izdaci u 2009. g. iznosili su 21.932.315 kn, što je 5,0% manje od

9.1. Financial Report

The budget plan of the Office for 2009 amounted to HRK 24.178.181. During 2009 four redistributions of State Budget assets within economic classification position with the objective to implement the adopted policy of the Government of the Republic of Croatia for rationalisation and reducing budgetary expenditures were made. The budget for the 2009 amounted to HRK 23.326.303 makes 96,5% of the total planned assets.

The annual income of the Office for the 2009 amounted to HRK 23.326.303 which makes increase by 18,4% compared to the previous year and by 3,5% less than planned.

In the income structure capital inflow from international organizations which makes 17,1% of the total income are specifically listed. These revenues are related to the capital project-Informatization of the Office and professional intellectual assistance within the project PHARE 2006 whose mutual beneficiaries are several government bodies.

In accordance with legislation in effect the income generated from rights grant procedures in cooperation and other dealings with international organisations (WIPO, EPO), income from charged fees for costs related to intellectual property rights grant as well as incomes from paid fees for informational services are deemed to be general income and receipts of the State and are transferred to the State Budget.

The total operational expenditures and procurement of fixed assets in 2009 amounted to HRK 23.051.417, which makes a 15,1% increase compared to the previous year and 5,7% less than planned.

Procurement of fixed assets amounted to HRK 1.119.102, which is by 58,2% more compared to previous year, and by 2,7% more than planned amount, as a result of the change in original budget plan for PHARE 2006 project due to acquisition of software licenses.

In the 2009 the operations expenditures and respectively current expenditures amounted to HRK 21.932.315

planiranog, a 13,5% više u odnosu na prethodnu 2008. godinu.

Rashodi za zaposlene planirani su u 2009. g u iznosu od 13.769.981 kn, a izvršeni su u iznosu od 13.264.340 kn, što je 3,7% manje od planiranih sredstava, a u odnosu na 2008. rashodi za zaposlene više su izvršeni za 1,8%. Rashodi za zaposlene činili su 57,6% ukupno ostvarenih rashoda.

Materijalni rashodi planirani su u iznosu od 9.302.700 kn, a izvršeni su u iznosu od 8.654.567 kn., što je za 7,0% manje od planiranog iznosa.

Financijski rashodi planirani su u iznosu od 16.000 kn , a izvršeni su u iznosu od 13.408 kn, te nemaju značaj u ukupnom izvršavanju rashoda.

which makes 5,0% decrease compared to plan and a 13,5% increase compared to previous year.

The planned staff expenditures for the 2009 amounted HRK 13.769.981 and are realised in the amount of HRK 13.264.340, showing a decrease by 3,7% of the planned assets, and compared to the 2008 staff expenditures are increased by 1,8%. Staff expenditures made 57,6% of total expenditures.

Material expenditures were amounted to HRK 9.302.700 and realised in the amount of HRK 8.654.567 which is 7,0% less than planned.

The financial expenditures amounted to HRK 16.000 were realised in the amount of HRK 13.408, and have no importance in the total expenditures executing.

Prihodi		
I Ukupno ostvareno (1+2+3+4+5)	23.326.303	100%
1. Prihodi iz proračuna	19.274.155	82,6%
2. Prihodi od obavljanja vlastite djelatnosti	37.445	0,2%
3. Prihodi od financijske imovine	22.609	0,1%
4. Kapitalne pomoći – PHARE 2006.	3.992.094	17,1%

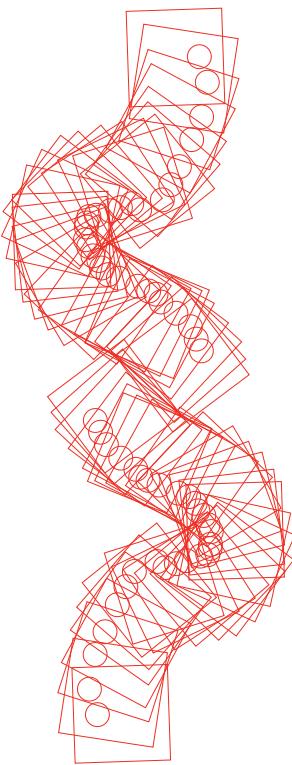
Income		
I Total (1+2+3+4+5)	23.326.303	100%
1. Income from the budget	19.274.155	82,6%
2. Income from the performance of own activities	37.445	0,2%
3. Income from financial assets	22.609	0,1%
4. Capital aid - PHARE 2006	3.992.094	17,1%

Rashodi		
II Ukupno ostvareno (1+2)	23.051.417	100%
1. Rashodi poslovanja (1.a+1.b+1.c)	21.932.315	95,1%
1.a) rashodi za zaposlene	13.264.340	57,6%
1.b) materijalni rashodi	8.654.567	37,5%
1.c) financijski rashodi	13.408	0,0%
2. Rashodi za nabavu nefinansijske imovine (2.a+2.b)	1.119.102	4,9%
2.a) nabava neproizvedene imovine	902.990	4,0%
2.b) nabava proizvedene imovine	216.112	0,9%

Expenditures		
II Total (1+2)	23.051.417	100%
1. Operations expenditures (1.a+1.b+1.c)	21.932.315	95,1%
1.a) staff expenditures	13.264.340	57,6%
1.b) material expenditures	8.654.567	37,5%
1.c) financial expenditures	13.408	0,0%
2. Procurement of fixed assets (2.a+2.b)	1.119.102	4,9%
2.a) procurement of intangible assets	902.990	4,0%
2.b) procurement of tangible assets	216.112	0,9%

Struktura prihoda i rashoda Zavoda ostvarenih u 2009. g.

The Structure of Income and Expenditures of the Office in the 2009



Rashodi za nabavu neproizvedene imovine planirani su u ukupnom iznosu od 865.500 kn, a izvršeni su u iznosu od 902.990 kn, i veći su za 4,3% od plana. Izvršeni se rashodi odnose na nabavu licenci u iznosu od 388.864 kn za redovno poslovanje, a iznos od 626.616 kn financirana je licenca u okviru projekta PHARE 2006.

Rashodi za nabavu proizvedene dugotrajne imovine planirani su u ukupnom iznosu od 224.000 kn, a izvršeni su u iznosu od 216.112 kn, što je 3,5% manje od planiranog. Izvršeni se rashodi odnose na nabavu računalne, uredske opreme i namještaja, u iznosu od 180.201 kn , na komunikacijsku opremu u iznosu od 22.881 kn i na opremu za održavanje i zaštitu 13.030 kn.

9.2 Ljudski potencijali

U Zavodu je u 2009. godini bilo zaposleno 110 osoba (stanje 31.12.2009.), od kojih 104 službenika, 1 namještenik, 4 vježbenika, te 1 dužnosnik. Od ukupnog broja službenika i namještenika 64 je raspoređeno na radna mesta I vrste, 12 na radna mesta II vrste, te 33 na radna mesta III vrste.

U 2009. slično kao i u 2008. broj službenika koji su zasnovali radni odnos i onih kojima je prestao radni odnos gotovo je izjednačen te je u konačnici broj zaposlenih povećan samo za 3.

U siječnju 2009. U Zavodu su novo zaposlene 2 službenice. Tijekom veljače 2009. zaposlen je najveći broj osoba i to 2 službenice, 1 službenik i 1 namještenik. U ožujku 2009. zaposlene su još 2 službenice i 1 vježbenik. U travnju 2009. je zaposlena 1 vježbenica, a isto tako 1 vježbenica i u svibnju 2009. U srpnju 2009. je zaposlena još 1 službenica, te je time završeno zapošljavanje za 2009.

Tijekom 2009. prestao je radni odnos ukupno 9 službenica odnosno službenika.

The expenditures for procurement of intangible assets planned in the total amount of HRK 865.500 were realised in the amount of HRK 902.990, 4,3% higher than planned. Realised expenditures refer to the procurement of licences amounted HRK 388.864, and the amount of HRK 626.616 for the licence within the PHARE 2006.

The planned expenditures for long-term tangible assets amounted HRK 224.000 were realised in the amount of HRK 216.112 which is by 3,5% less than planned. The realised expenditures referring to the acquisition of computers, office equipment and furniture were HRK 180.201. Expenditures for communication equipment amounted HRK 22.881 and for maintenance and safety equipment HRK 13.030.

9.2. Human Resources

In 2009 110 persons were employed by the Office (as of 31 December 2009), thereof 104 civil servants, 1 employee, 4 trainees and 1 official. Out of total number of civil servants and employees 64 occupy I grade positions and posts, 12 occupy II grade posts and 33 occupy III grade posts.

In 2009 similarly as in year 2008, the number of persons employed and those whose employment terminated was almost equal, thus the total number of employees was increased only by 3 persons.

In January 2009, 2 new civil servants were employed. In February 3 civil servants and 1 employee and in March 2 civil servants and 1 trainee were employed. In April 1 trainee was employed as much as in May (1 trainee). In July, 1 civil servant was employed.

During 2009 the employment in civil service was terminated for 9 civil servants.

In the 2009 the employee qualification structure shows a high share of university qualifications by

Struktura zaposlenih u Zavodu prema stručnoj spremi u 2009. godini pokazuje visok udio visoke stručne spreme od 58,18%, što zajedno sa udjelom više stručne spreme od 10,91% čini 69,09% zaposlenih.

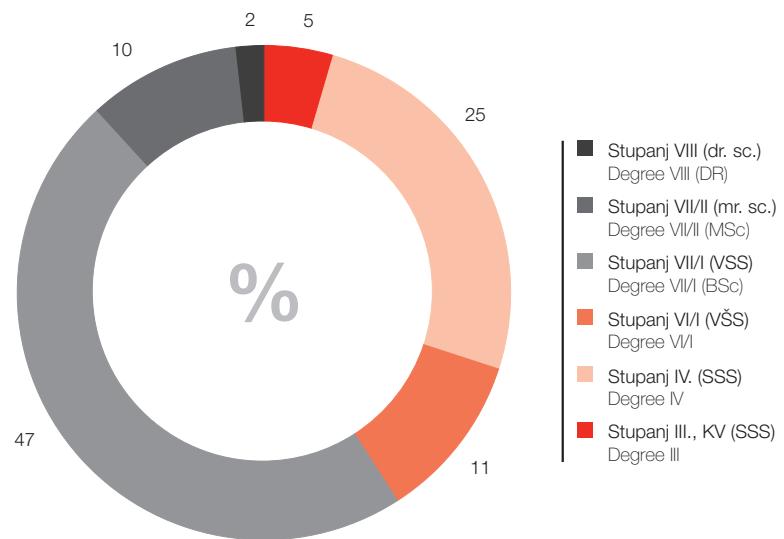
58,18% which together with the two-year post-secondary school qualification (10,91%) makes 69,09%.

Stručna Sprema	Spol		
	Muški	Ženski	Total
Stupanj VIII (dr.sc.)	1	1	2
Stupanj VII/II (mr.sc.)	2	9	11
Stupanj VII/I (VSS)	17	35	52
Stupanj VI/I (VŠS)	4	8	12
Stupanj IV. (SSS)	8	20	28
Stupanj III., KV (SSS)	1	4	5
Ukupno	33	77	110

Educational background	Gender		
	M	F	Total
Degree VIII (DR)	1	1	2
Degree VII/II (MSc)	2	9	11
Degree VII/I (BSc)	17	35	52
Degree VI/I	4	8	12
Degree IV.	8	20	28
Degree III	1	4	5
Total	33	77	110

Raspodjela zaposlenika po spolu i stručnoj spremi na dan 31.12.2009

Employees per gender and educational background as of 31 December 2009



10

Žalbena vijeća

Boards of Appeal

Žalbena vijeća u području prava industrijskog vlasništva, nakon ispunjenja zakonskih i administrativno tehničkih uvjeta, započela su s radom u studenom 2008. godine.

U 2009. godini ukupno je podneseno 75 žalbi - 64 žalbe podnesene su na odluke Zavoda donesene u postupku priznanja žiga, 10 žalbi podneseno je na odluke u postupku priznanja patenta, dok je 1 žalba podnesena na odluke Zavoda donesene u postupku zaštite industrijskog dizajna. Od ukupno 75 podnesenih žalbi, 15 žalbi je rješeno u prvom stupnju, dakle odlukom Tajništva Žalbenih vijeća. Tijekom 2009. godine Žalbena vijeća rješila su ukupno 43 žalbe. Većinu odluka Žalbenih vijeća čine rješenja o odbijanju žalbe, ukupno 27. Vijeća su usvojila i meritorno odlučila o 6 žalbi, dok je 8 žalbi usvojeno ali je predmet vraćen Zavodu na ponovno odlučivanje.

U skladu s planiranim stručnim usavršavanjem članova Vijeća, od 23 – 25 studenog 2009. u Zavodu je u okviru regionalnog programa IPA održan seminar posvećen razmjeni nabolje

The Boards of Appeal for industrial property rights began their work in November 2008 after fulfilling legislative, administrative and technical prerequisites.

In the 2009 a total of 75 appeals were filed - 64 of them were filed against the decisions issued by the Office in procedures for the registration of a trademark, 10 appeals were filed against the decisions in procedures for the grant of a patent, and 1 appeal against the decision issued by the Office in a procedure for registration of an industrial design. Out of the total number of the filed appeals, 15 appeals were decided at first instance by the Secretariat of the Boards of Appeal. During the 2009 a total of 43 appeals were decided by the Boards of Appeal. A majority of decisions by the Boards of Appeal are the decisions on rejection of appeals, a total of 27. Boards of appeal acquired and made a decision (based on the merits) on 6 appeals, and 8 appeals were acquired but returned to the Office - for retrial.

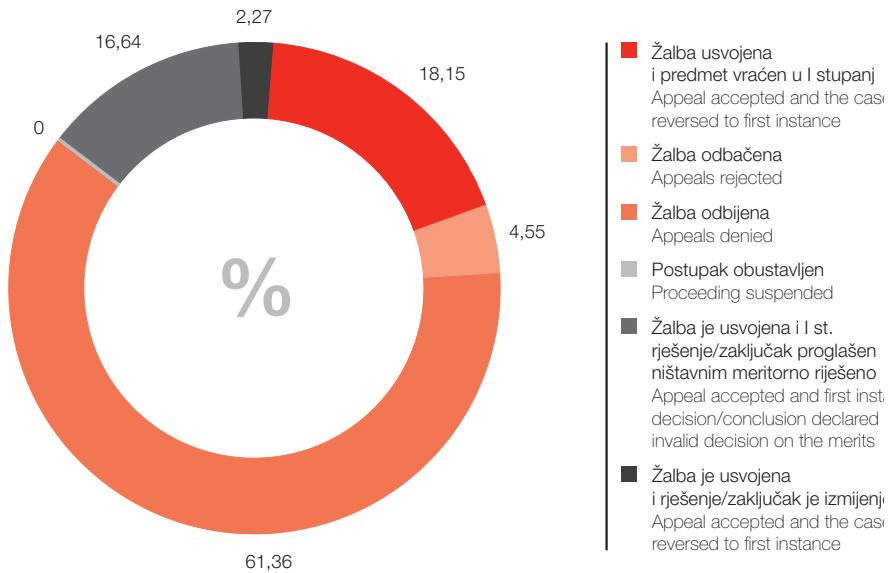
Within the planned education members of the Boards of Appeal attended a seminar on exchanging best

Pregled odluka II stupanjskog organa
po godinama

Schedule of decisions of the second
instance body, per years

Godina donošenja odluke
The year of decision making

	2008	2009	Ukupno Total
Doneseno odluka u II stupnju Second instance decision	1	43	44
Žalba odbačena Appeals rejected	0	2	2
Žalba odbijena Appeals denied	0	27	27
Postupak obustavljen Proceeding suspended	0	0	0
Žalba je usvojena i I st. rješenje / zaključak proglašen ništavnim meritorno rješeno Appeal accepted and first instance decision/conclusion declared invalid decision on the merits	1	5	6
Žalba je usvojena i rješenje / zaključak je izmjenjen Appeal accepted and decision/conclusion modified	0	1	1
Žalba je usvojena i predmet vraćen u I stupanj Appeal accepted and the case reversed to first instance	0	8	8

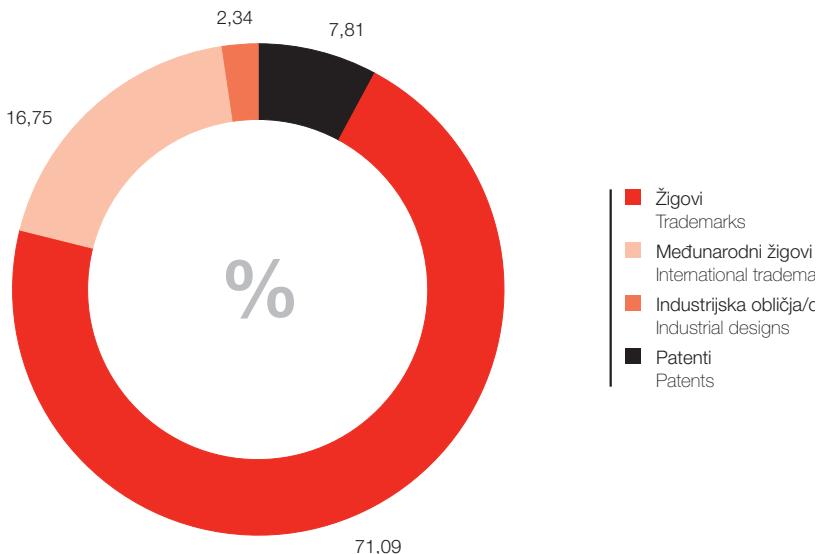


Pregled odluka II stupanjskog organa po godinama

Decisions made by the second instance body

prakse žalbenih vijeća u području žigova i dizajna s OHIM-om. Uz stručnjake iz OHIM-a, te članove Žalbenih vijeća, seminaru su prisustvovali i stručnjaci za žigove iz Bosne i Hercegovine.

practices with OHIM concerning boards of appeal in the field of trademarks and industrial design. Seminar was held from 23 - 25 November 2009, and besides the experts from OHIM, and members of the Boards of Appeal, it was also attended by trademark experts from Bosnia and Herzegovina.



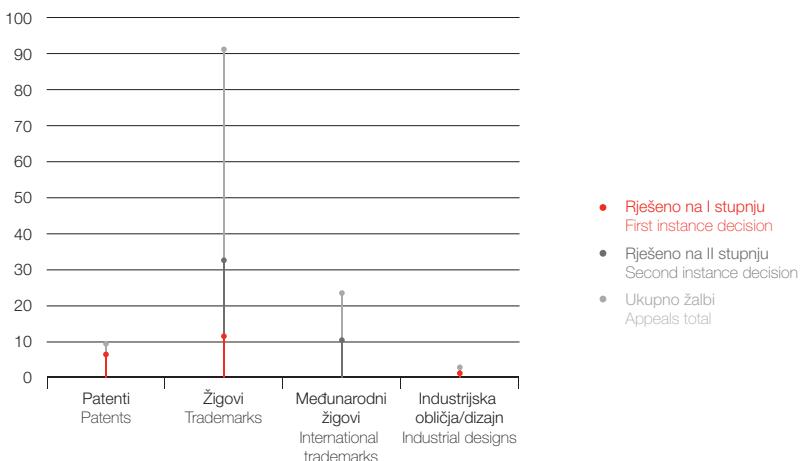
Žalbe podnesene DZIV-u

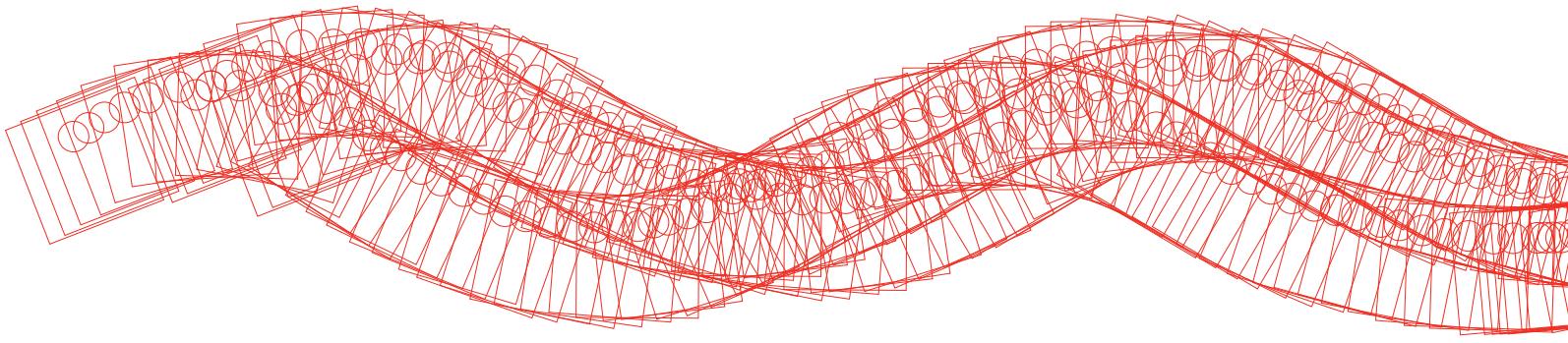
Total number of appeals filed with the SIPO

Žalbe podnesene DZIV-u

Total number of appeals filed with the
SIPo

		2008	2009	Ukupno Total
	Ukupno žalbi Appeals total	0	0	10
Patenti Patents	Rješeno na I stupnju First instance decision	0	7	7
	Rješeno na II stupnju Second instance decision	0	0	0
Žigovi Trademarks	Ukupno žalbi Appeals total	35	56	91
	Rješeno na I stupnju First instance decision	4	8	12
Međunarodni žigovi International trademarks	Rješeno na II stupnju Second instance decision	0	33	33
	Ukupno žalbi Appeals total	0	0	0
Industrijska obličja/dizajn Industrial designs	Rješeno na I stupnju First instance decision	1	10	11
	Rješeno na II stupnju Second instance decision	1	10	11
Ukupno Total	Ukupno žalbi Appeals total	2	1	3
	Rješeno na I stupnju First instance decision	2	0	2
	Rješeno na II stupnju Second instance decision	0	0	0
	Ukupno žalbi Appeals total	53	75	128
	Rješeno na I stupnju First instance decision	6	15	21
	Rješeno na II stupnju Second instance decision	1	43	44





Organizacijska struktura

Organisational Structure

Ravnatelj
Director General
Željko Topić

Zamjenica ravnatelja
Deputy Director General
Ljiljana Kuterovac

Sektor za patente *Patents Department*

Pomoćnica ravnatelja
Assistant Director General
Jasminka Adamović

Odjel za pravne, međunarodne i administrativne poslove
Legal, International and Administration Section

Odjel specijalista za područja tehnike
Technical Experts Section

Sektor za žigove i industrijski dizajn *Trademarks and Industrial Designs Department*

Pomoćnica ravnatelja
Assistant Director General
Ana Rački Marinković

Odjel za formalno-pravne, međunarodne i administrativne poslove
Formal Legal, International and Administration Section

Odjel za supstancialno ispitivanje i prigovore
Substantive Examination and Opposition Section

Sektor za razvoj sustava intelektualnog vlasništva *Intellectual Property System Development Department*

Pomoćnica ravnatelja
Assistant Director General
Jela Bolić

Odjel za promidžbu i izdavaštvo
Promotion and Publishing Section

Odjel za korisničke informacije i usluge
Customer Support and Information Services Section

Odjel za izobrazbu i razvoj primjene intelektualnog vlasništva
Section for Professional Development of Use of Intellectual Property

Kabinet ravnatelja
Director General's Office

Tajnica kabineta ravnatelja
Head of Director General's Office

Katja Šare

**Sektor za potporu
poslovnim procesima**
*Business Processes
Support Department*

Pomoćnica Ravnatelja
Assistant Director General

Ljiljana Bošnjak

Odjel za poslovanje
Zavoda
General Affairs Section

Odjel za informacijsku
tehnologiju
Information Technology Section

Odjel za pravne poslove
Legal Section

Odjel za autorsko i srodnna prava
Copyright and Related Rights Section

Tajništvo Žalbenih vijeća
Secretariat of the Boards of Appeal

Izdavač
Državni zavod za intelektualno vlasništvo
Republike Hrvatske
Ulica grada Vukovara 78,
Zagreb,
Hrvatska

e-mail
info@dziv.hr

web
www.dziv.hr

Za izdavača
Željko Topić

Urednik izdanja
Ljiljana Kuterovac
Tanja Milović

Prijevod na engleski
DZIV

Dizajn i ilustracije
Natalija Janko
Bernardo Brčić
Norma International d.o.o.

Tisk
INTER-ING d.o.o.

Naklada
500 kom

Kolovoz, 2010.

Publisher
State Intellectual Property Office
of the Republic of Croatia
Ulica grada Vukovara 78,
Zagreb,
Croatia

E-mail
info@dziv.hr

Web
www.dziv.hr

For the publisher
Željko Topić

Editor
Ljiljana Kuterovac
Tanja Milović

Translation
SIPO

Design and Illustrations
Natalija Janko
Bernardo Brčić
Norma International d.o.o.

Print
INTER-ING d.o.o.

Edition
500

August 2010

